ベルセルク

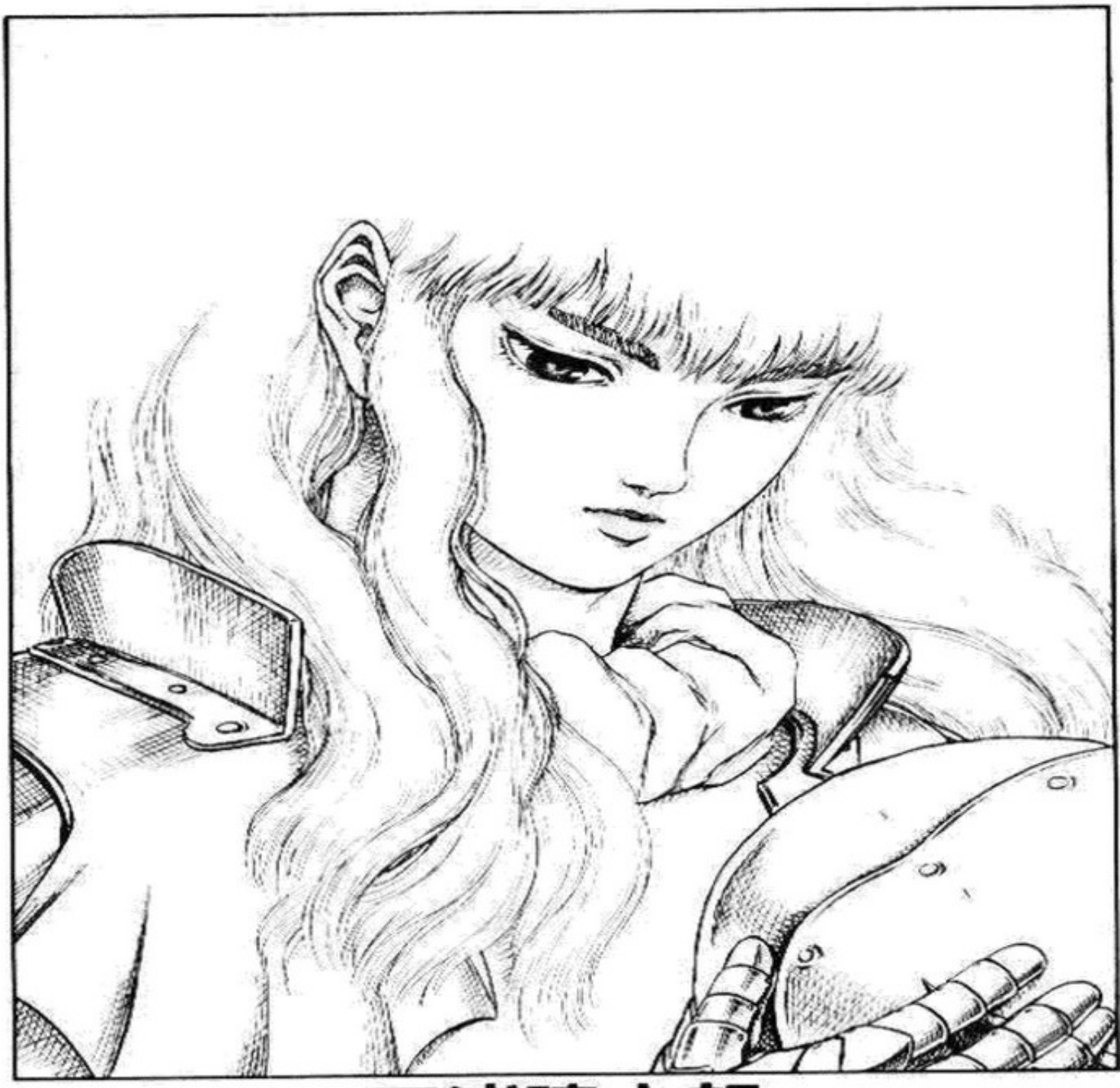
4

三浦建太郎

KENTARO MIURA

JETS COMICS

ベルセルク④



三浦建太郎

ヘルセルク 4

CONTENIDO

EDAD DORADA (2) ····· 5

EDAD DORADA (3) ····· 55

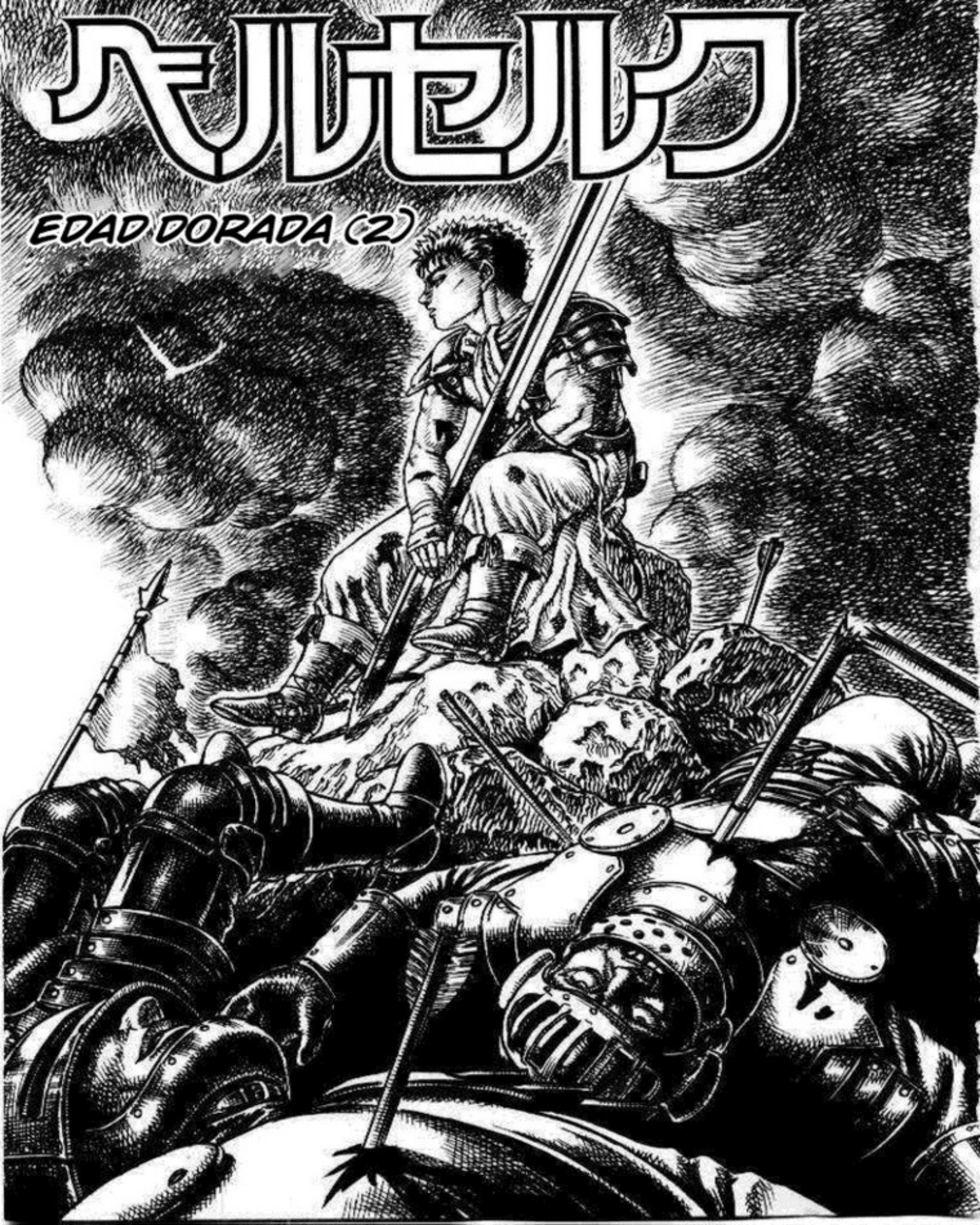
EDAD DORADA (4) ····· 105

EDAD DORADA (5) ····· 149

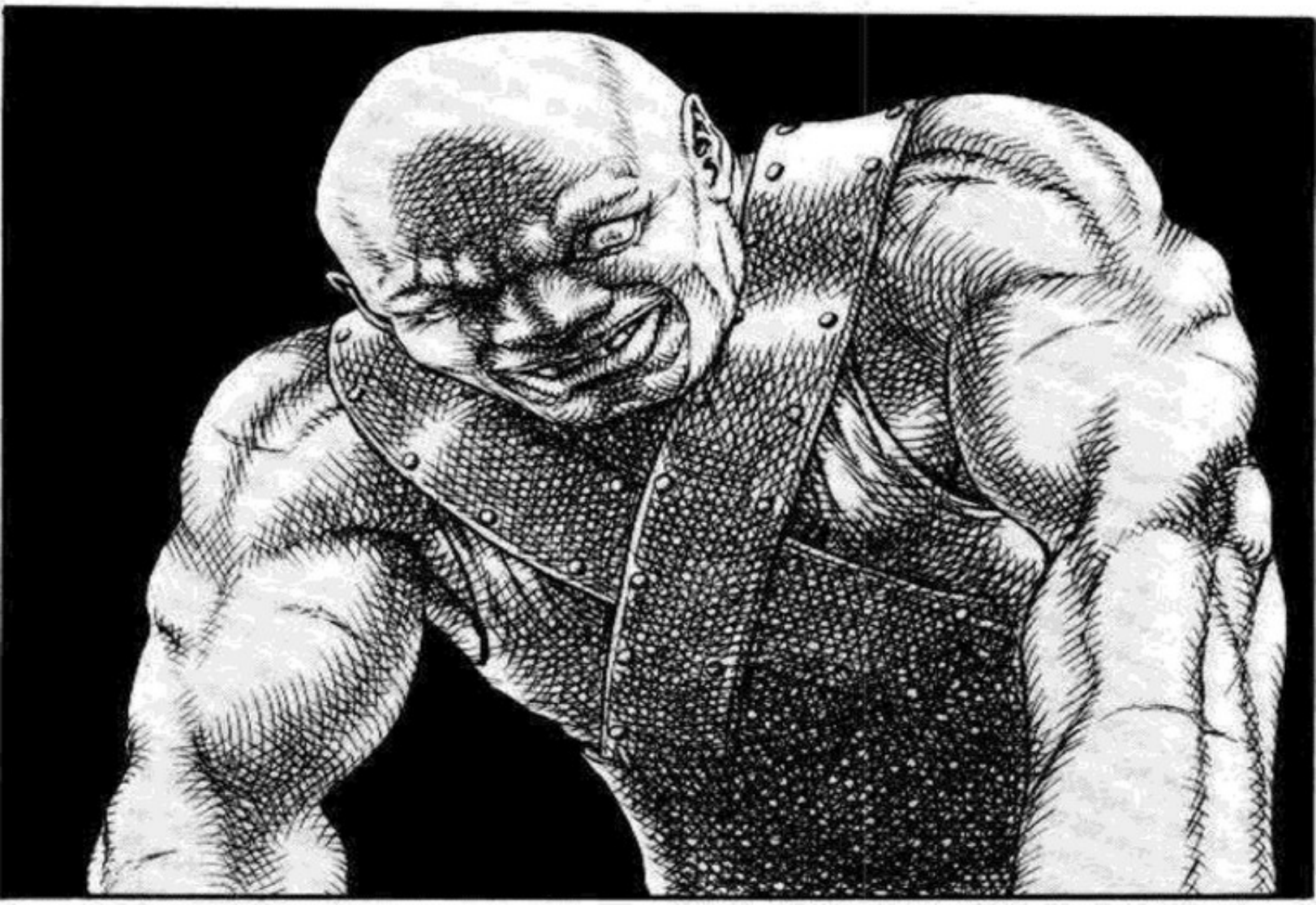
EDAD DORADA (6) ····· 193

JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件
などに対しつさい関係ありません。


ベルセルク
EDAD DORADA (2)

オオオ オ・・オオ。



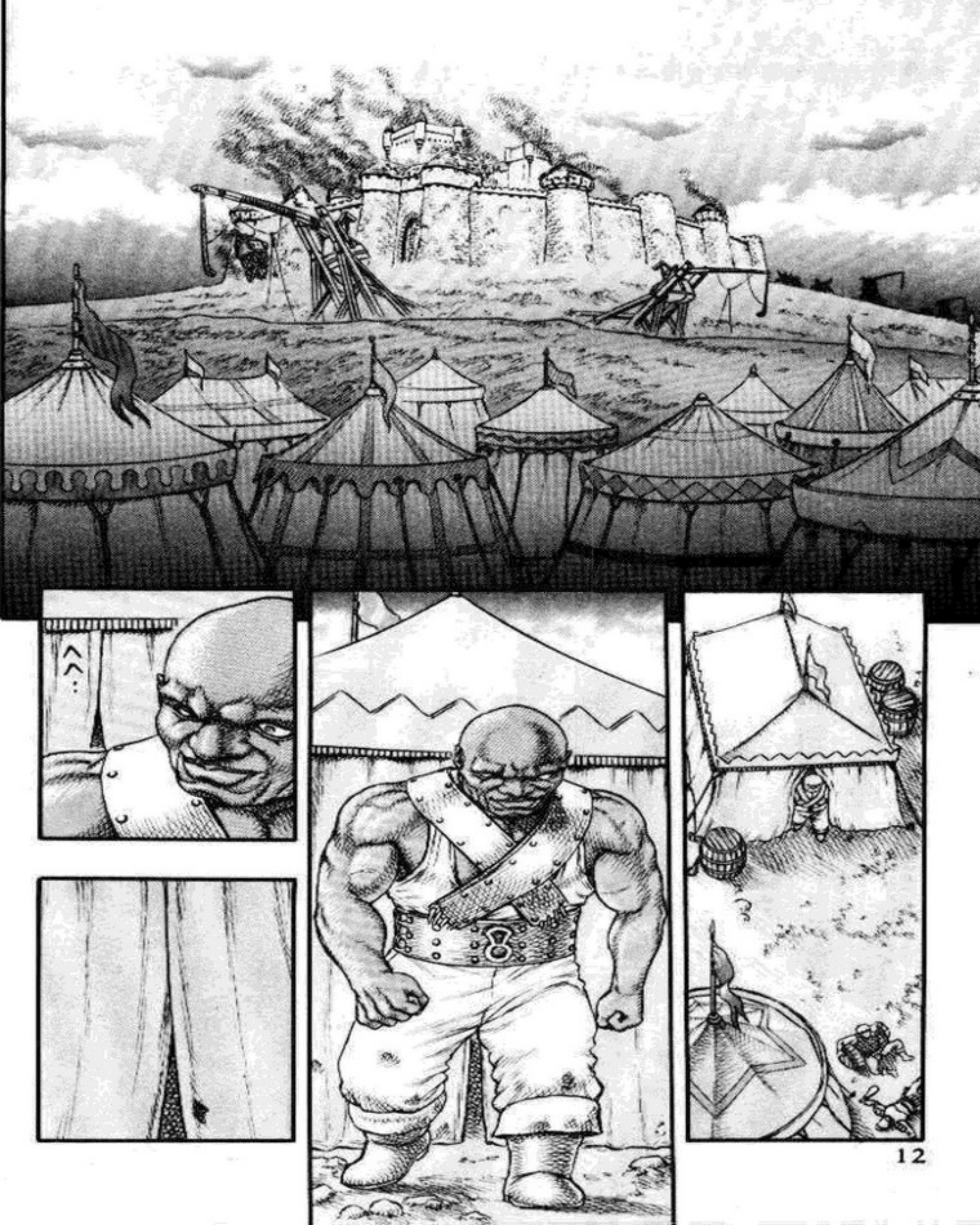
NO HAGAS RUIDO !!
QU ...??
NO ES COMO SI TE FUERA A COMER
COOPERA, Y ESTO ACABARA PRONTO
SE UN BUEN SOLDA-DITO
JE JE ...

OH ...
!!!
.....
!!

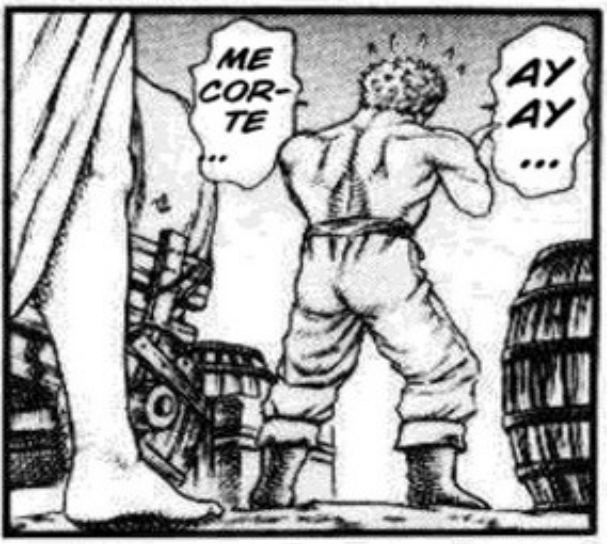
ドッ ギャ ア ア
HIJO DE PERRA... PARECES UN GATITO SALVAJE
ズ ル
!!

NO TE RESISTAS, YA LE PAGUE A GAMBINO POR ESTO
!!
EH ??
LE PAGUE TRES MONEDAS DE PLATA
A GAM-BINO
TE COMPRE SOLO POR ESTA NOCHE

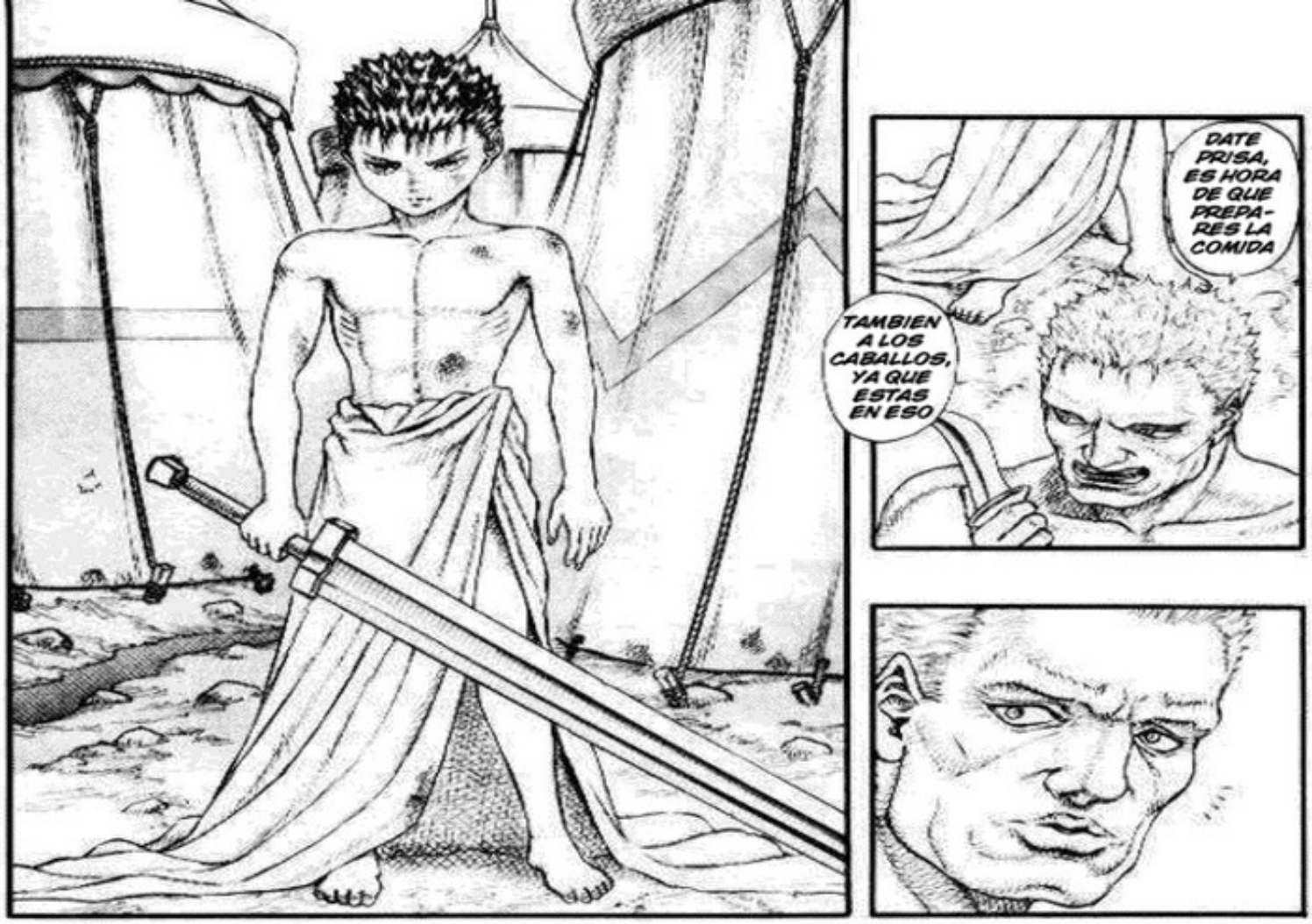
FUISTE VENDIDO A MI, POR GAMBINO
MEN-TIRA ...
ES UNA MEN-TIRA !!



OUCH ...


ME COR-TE ..
AY AY ...

GATTS ??
!


DATE PRISA, ES HORA DE QUE PREPA-RES LA COMIDA
TAMBIEN A LOS CABALLOS, YA QUE ESTAS EN ESO

SI QUIERES ENTRENAR, PREGUNTAME EN OTRO MOMENTO
PERDONA PERO AUN ESTOY UN POCO DORMIDO

NO ES UN POCO TEMPRANO PARA PRACTICAR CON LA ESPADA ??
QUE PASA ??

DE LO QUE PASO ANOCHE ...??

EL NO SABE ...??

DATE PRISA

AH ??

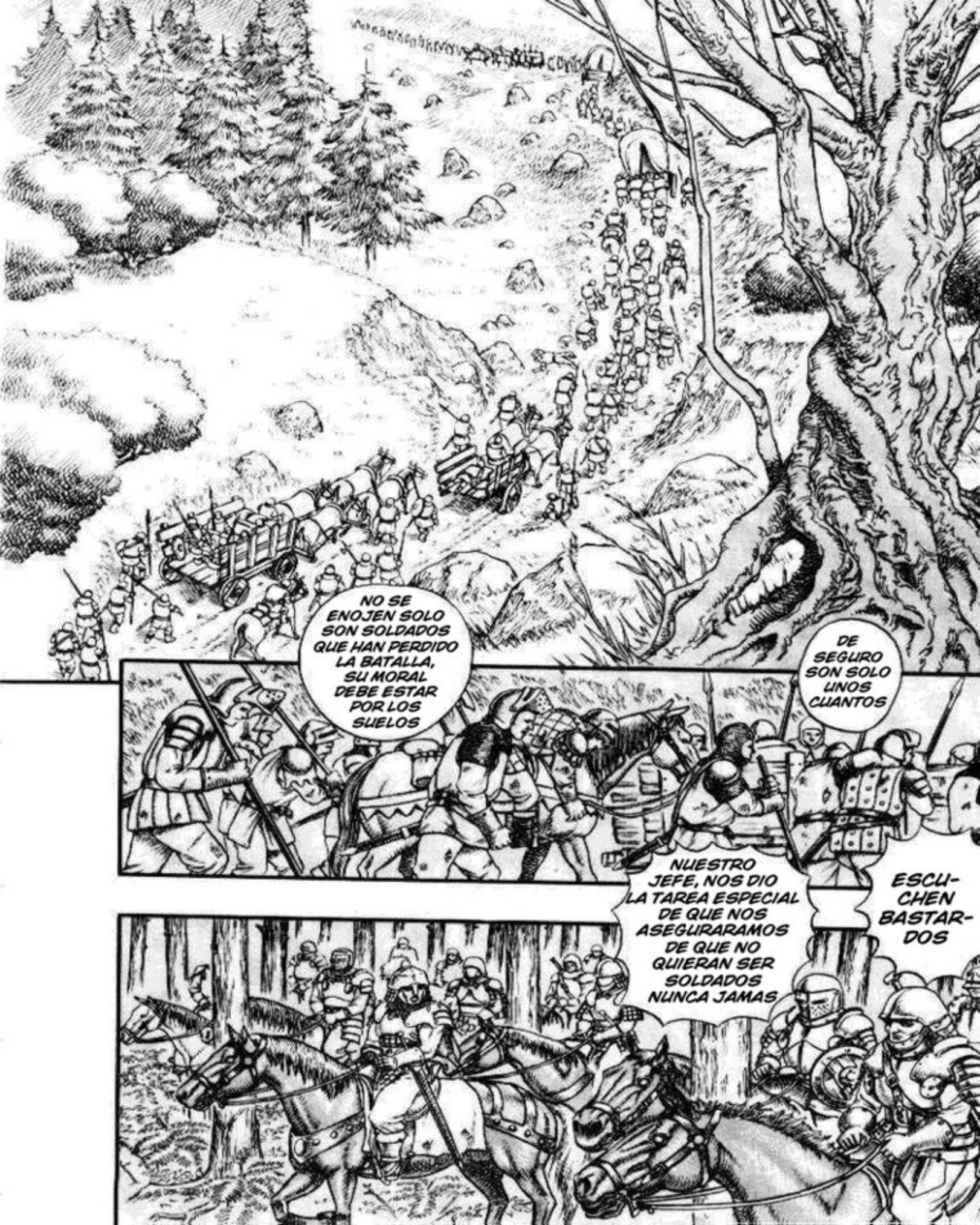
GA ...

.....

GAM-BINO ...

.....

NO ES ... NADA ...
.....
.....


NO SE ENOJEN SOLO SON SOLDADOS QUE HAN PERDIDO LA BATALLA, SU MORAL DEBE ESTAR POR LOS SUELOS
DE SEGURO SON SOLO UNOS CUANTOS
NUESTRO JEFE, NOS DIO LA TAREA ESPECIAL DE QUE NOS ASEGURARAMOS DE QUE NO QUIERAN SER SOLDADOS NUNCA JAMAS
ESCU-CHEN BASTAR-DOS

NO HAY NADA MAS QUE DECIR, EL BOTIN ES NUESTRO
LO QUE PUEDAN SAQUEAR, EL PRIMERO SE LO QUEDA
ATAQUEN

ALTO AHI!! NO VAN A ESCA-PAR!!
ラアアア!
!

!
Q ... !!
QUE ??

MAL-DITO !!
GATTS ...
DILO ...
!
QU ...

DILO !!
GAM ...
G...
.....!!
QUIEN FUE EL QUE ME VENDIO ??
DILO OTRA VEZ !!
DI-ME-LO !!

HA...
HA...
.....
!

SOLO UN POCO MAS !!
A LA CARGA !!
.....
!!
!

GAM-
BINO
!!!!

!

PERDIO BASTANTE SANGRE, PERO LOGRAMOS SALVARLE LA VIDA

ES UN HOMBRE ENDURECIDO EN BATALLA, ASI QUE NO LO PERDEREMOS TAN FACIL-MENTE

PERO CON UNA SOLA PIERNA, ES IMPOSIBLE PARA EL IR A UNA BATALLA DE NUEVO

DEBEMOS PENSAR QUE HACER AHORA

NECE-SITAMOS UN NUEVO LIDER

DOUG LO HARA POR AHORA ...

.....

SIEMPRE SALUDANDO A LOS OTROS CON UNA SONRISA DESPECTIVA
AUTORITARIO Y CON EL CORAZON FRIO ...
SIEMPRE ME VEIAS HACIA ABAJO ...
.....

.....
YA VOY A CASA ...
SISS ...
NO TE MUERAS ...
ES ...
ES-PE-RA ...
ESPE-RAME ...
!
GAM-BINO ...
NO ERES TU ...
ESTE ...
NO ERES TU ...

DOS AÑOS DES-PUES ...

GAM-BINO !!

MIRA ESTO !!
GAM-BI-NO !!

BUEN CHICO ...

CON ESTO, PODRE TENER TANTA BEBIDA Y MUJERES COMO YO QUIERA
Y LA CARNE ??

Y ME DIERON UN BONO POR ESO !!
MATE AL GENERAL ENEMIGO !!

LA CARNE
EH ??
LA COMIDA DEL PERRO

TRAE-LA, RAPI-DO !!
.....
HA ...
QUE ESPE-RAS ??
TRAE-LA, RAPI-DO
A TRA-ERLA AHORA ...
IRE ...

.....

HMM ...

REPI-TEME ESO
OYE !!

DIMELO OTRA VEZ !!
NOSO-TROS NO...
NO ...

QUE GRAN POSICION TIENE GAMBINO
DECE-ARIA QUE ESTUVI-ERAMOS COMO EL

PORQUE USTEDES DOS NO ME PRUEBAN OTRA VEZ ??
UNA BROMA?? SABIAN QUE PODRIAN MORIR MIENTRAS BROMEAN??

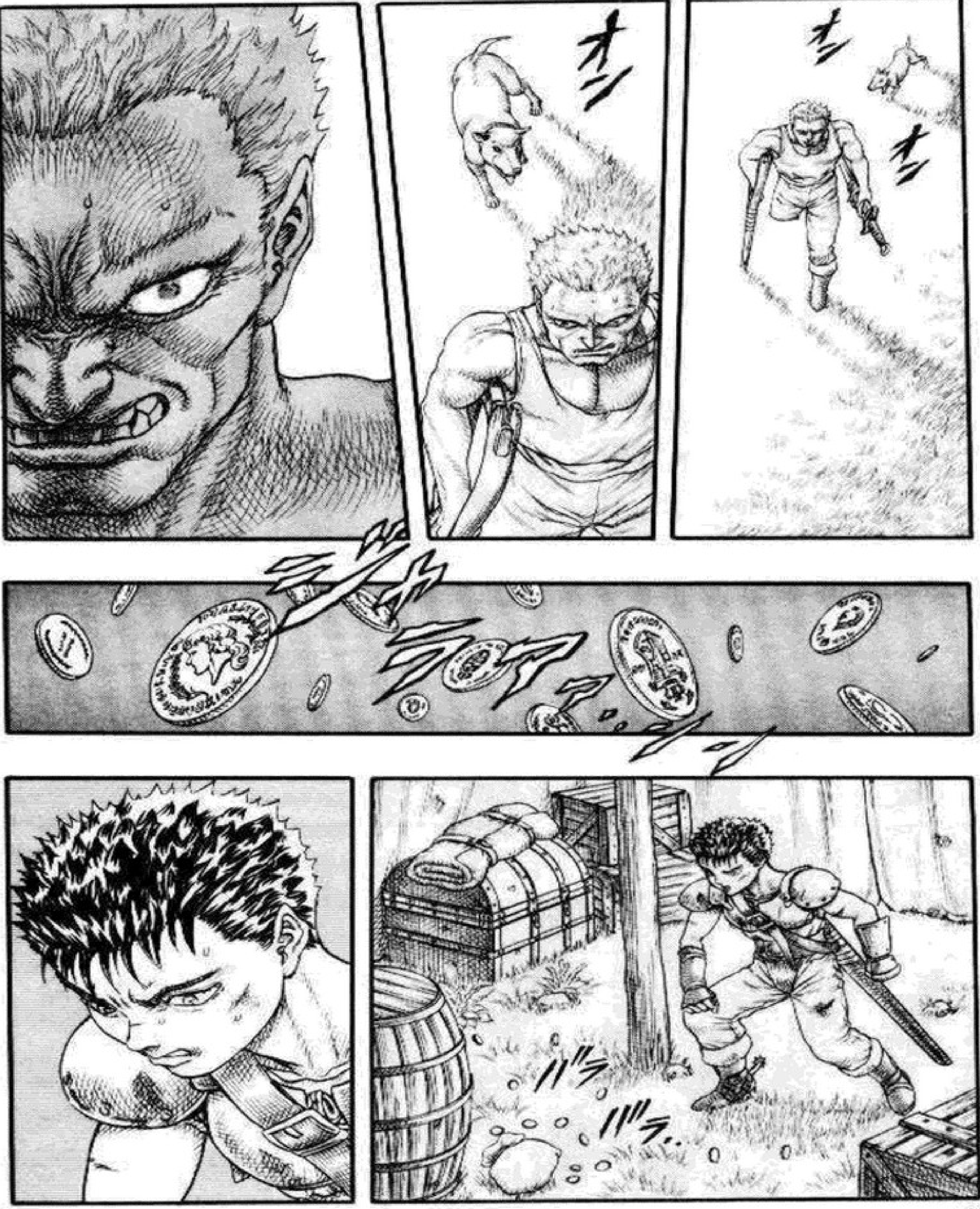
OYE GAMBINO, NO ERA EN SERIO !!
ERA UNA BROMA, UNA BROMA

DEJEN DE FREGAR
INCLUSO ESTANDO LISIADO, ME TIENEN MIEDO ??

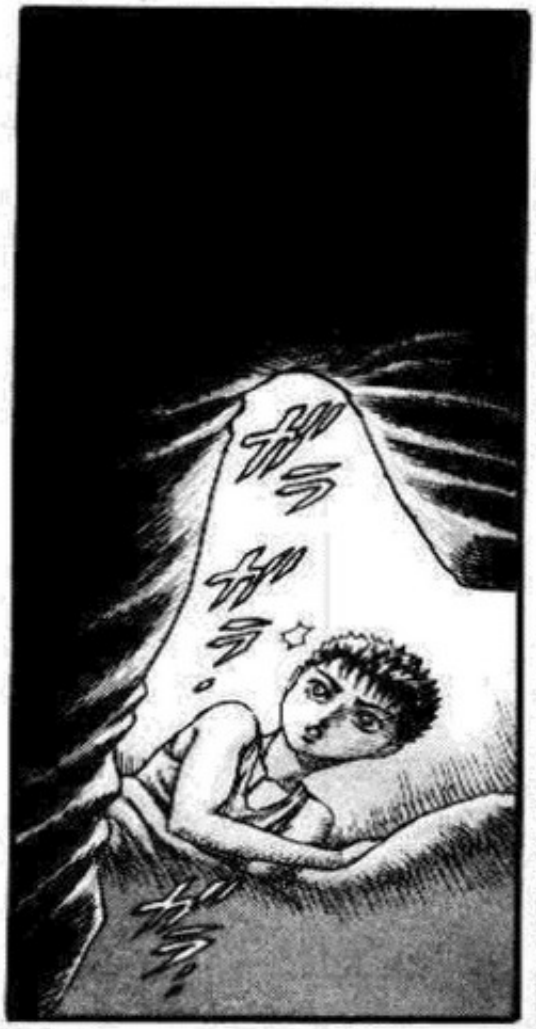
.....

KEH ...

AH !!


オン
オン
オン
パラ
パラ…

PIENSO ACOS-TARME TEM-PRANO



NO DEBO PENSAR EN PROLONGAR MI VIDA MAÑANA... NO TIENE SENTIDO, ASI QUE DE SEGURO ESTA MAL

A MUCHOS ENE-MIGOS ...
MA-ÑA-NA, MA-TA-RE

DI-NE-RO ...
Y MU-CHO ...

.....!!
QUE ??
QUE HACES ??
GAMBINO ??
GA ...

ESTA EBRIO ... ??
GAM-BI-NO ??

.....
QUE ESTUPIDO FUI ...

.....
MORIRAS RAPIDO ...
COMO UN NIÑO JADEANDO ANTES DE MORIR

PERO AHORA QUE ??
SISS, QUIEN TE RECOGIO A MUERTO
.....!!

LUEGO PERDI MI PIERNA Y ACABO MI CARRERA COMO MERCE-NARIO
MALDITO DE MIERDA

TODO LO QUE ME HA PASADO ES POR TU MALDITA CULPA
.....

ESTAS MALDITO, TRAES MALA SUERTE !!
GATTS, ERES EL HIJO DEL DIABLO !!
QUE HICE PARA QUE ME ESCOGIERAS PARA TU VENGANZA ??
QUIERES VEN-GARTE DE MI ??
POR QUE TE VENGAS DE MI??
!
YO ...
GAM-BINO ...
HACE ONCE AÑOS, BAJO EL CADAVER DE TU MADRE MUERTA
DEBISTE HABER MUERTO

DEBISTE HABER MUERTO ...

HA
...

DONOVAN TE COMPRO
CON TRES MONEDAS DE PLATA
LA NOCHE QUE TE LLEVE A TU PRIMER BATALLA
RE-CUER-DAS
TE DIRE UNA COSA
TE COMPRO Y ME PAGO A MI

POR QUE?? POR QUE??

ES MEN-TIRA ...

POR QUE ??
PORQUE TE DESPRECIO

LA PERSONA QUE MATO A SISS
NO PUEDE LEVANTARSE PARA SER FIEL COMO UN PERRO

ゴト
POR QUE ??
ゴト
ガク ガク
.....!!
DEBIDO A QUE ??

EDAD DORADA (2) [FIN]

TEAM BERSERKER

TRADUCCION Y EDICION
DOKHO

REVISION
ISAI

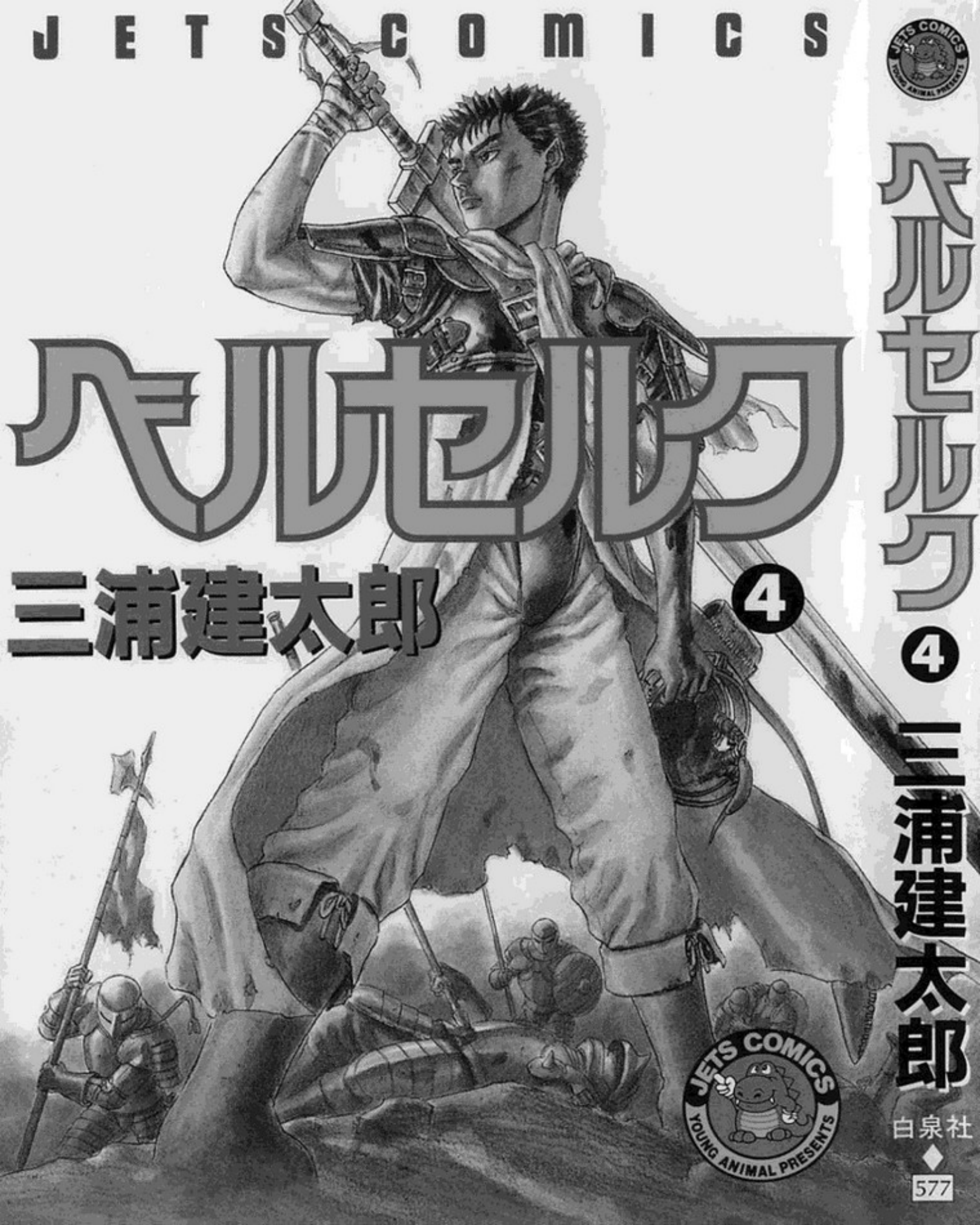
NSGDISTRO.COM

JETS COMICS

ベルセルク

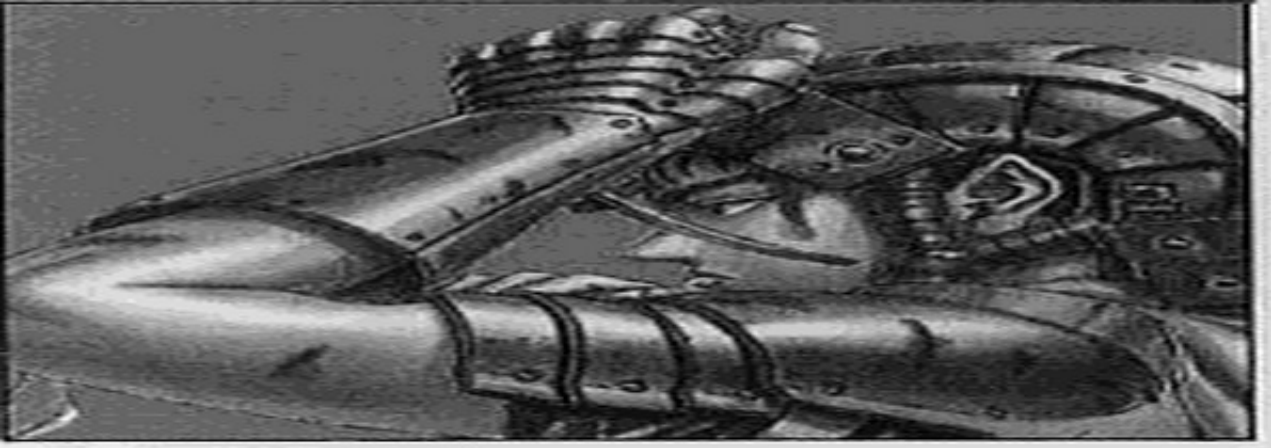
4

三浦建太郎



ベルセルク 4 三浦建太郎

白泉社
577



母親の軀(むくろ)の下で産声をあげたガッツは、酷薄(こくはく)な育ての親・傭兵隊長ガンビーノの下で、さまざまな虐待を受けながらも、戦士として成長してゆく。ガンビーノの非情にして強力な剣技を体得したガッツは、傭兵としての初陣を見事に飾る。しかしガンビーノはなぜか彼を冷たくあしらう。そしてその夜、ガンビーノの戦友・ドノバンがガッツを襲う、いったい、なぜ…！ 最強の戦士、ガッツの少年時代を描くベルセルク、戦いと感動の青春編に突入!!

カバーデザイン/ZEN CORPORATION
タイトルデザイン/ADOX

9784592135777

ISBN4-592-13577-6

C9979 ¥505E

1929979005054

定価530円 本体505円

雑誌44324－65

BERSERK

白泉社

三浦建太郎の好評既刊

ベルセルク◆①〜⑮巻

重厚なるストーリー、魅力あるキャラクター、そして圧倒的な作画。読者の心と人生に強い衝撃と感動を必ず与える一大大河コミック!!。

ジャパン◆原作／武論尊

現代の物質文明が失われた世界で果たして日本人は生きていくことができるのか!?日本人を強烈に問い直すＳＦサバイバルコミック!!

王狼◆原作／武論尊

時の壁を越え、13世紀のモンゴルに舞い降りた歴史学者・伊波はジンギス・カンの支配する地で奴隷戦士として生き抜き戦っていた!!

王狼伝◆①巻原作／武論尊

"王狼"＝ジンギス・カンとして生きる決意をした伊波。後世が狂わぬように歴史を守る彼の前に、時の壁を越えて軍隊が出現する!!

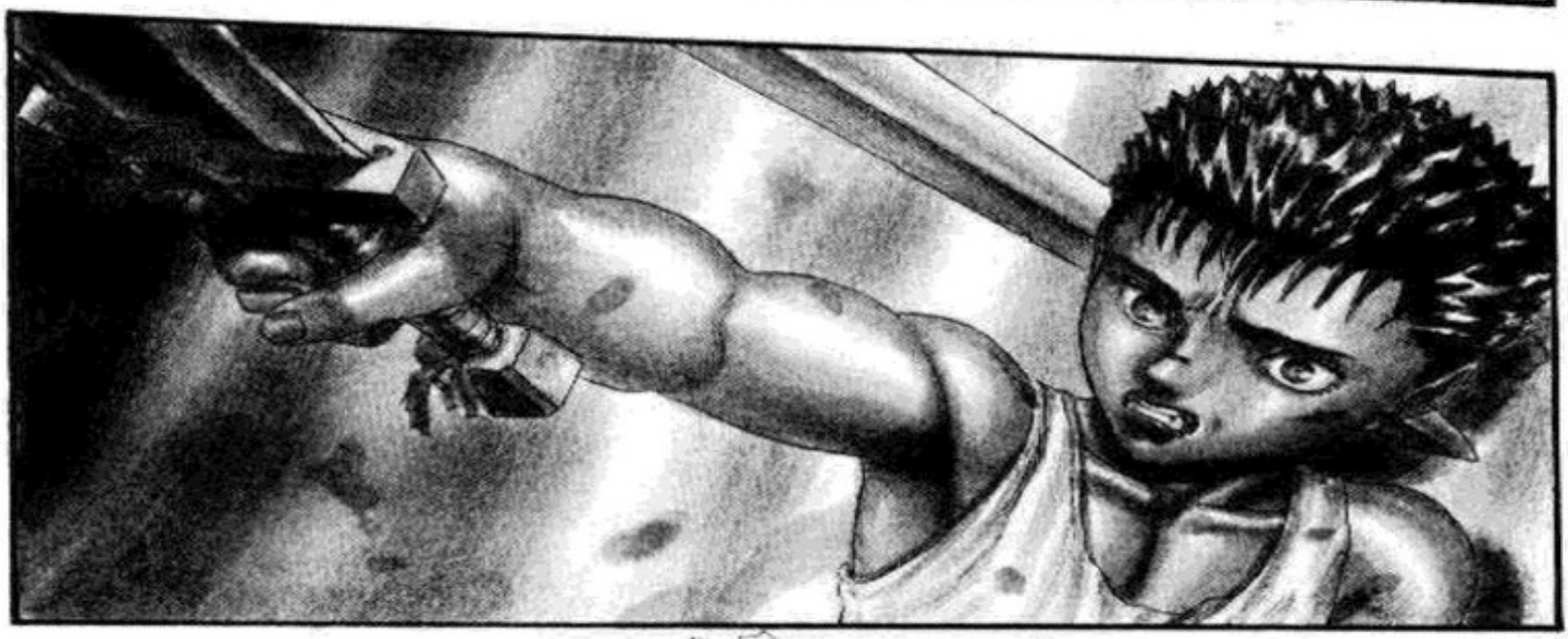
画集ベルセルク◆

カバー・大型ポスターをはじめ全18点に及ぶ描き下ろしイラストを収録。今まで見たことのない、真のベルセルク・ワールドが広がる

月2回刊・青年コミック誌
YOUNG ヤングアニマル
ANIMAL
毎月第2・第4金曜日発売

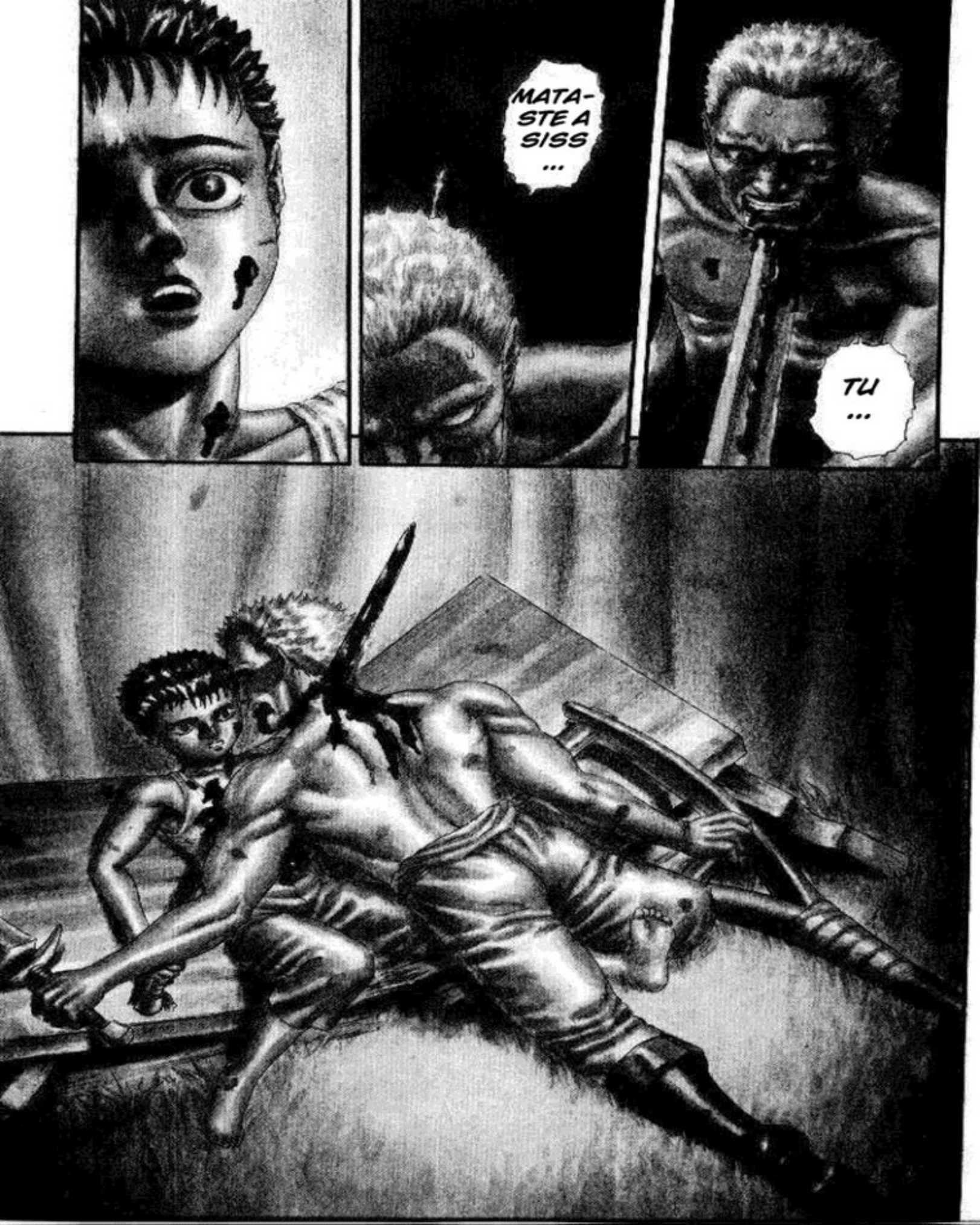
ベルセルク

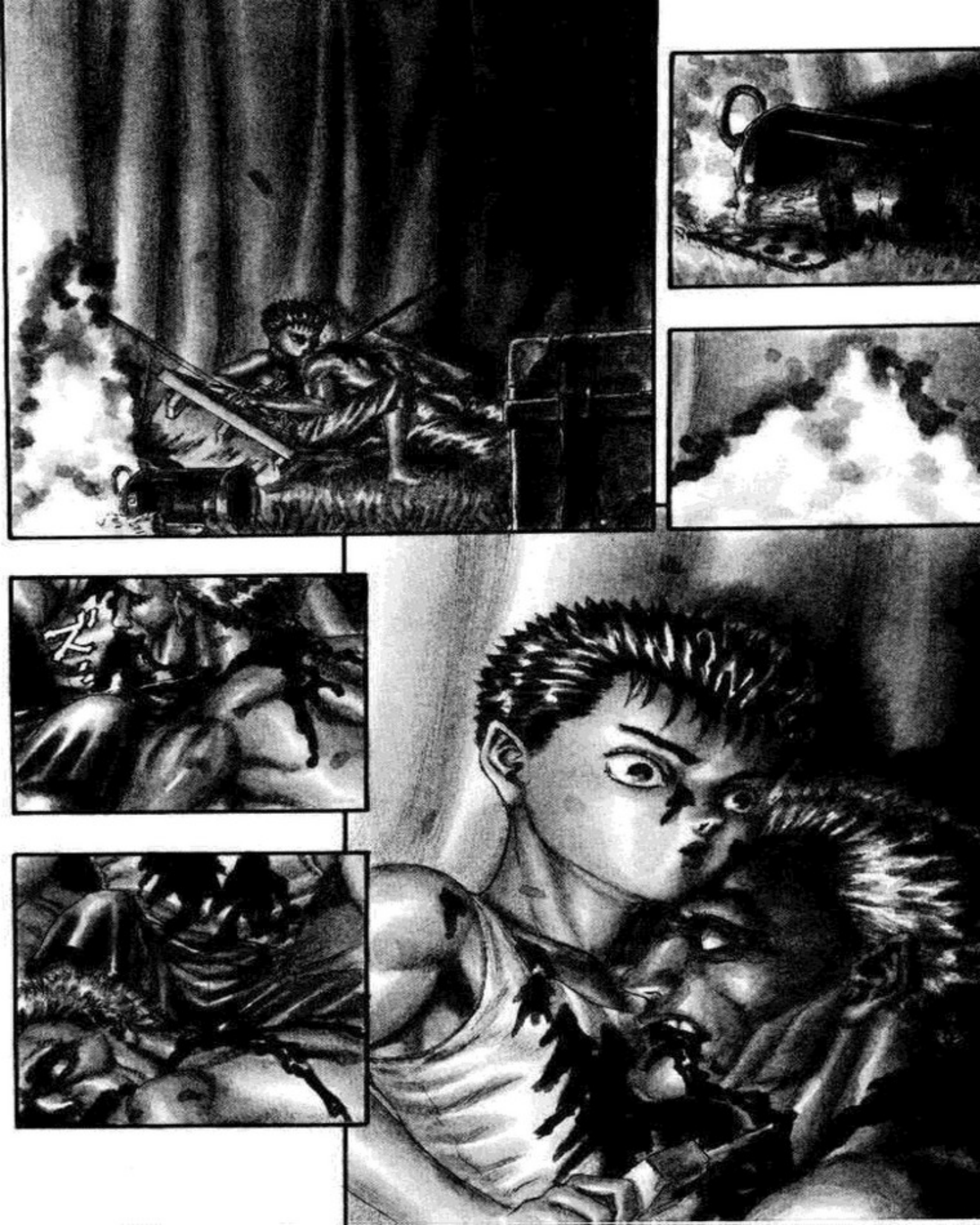
EDAD DORADA (3)



T-TU ...

UGH ...


MATA-
STE A
SISS
...
TU
...

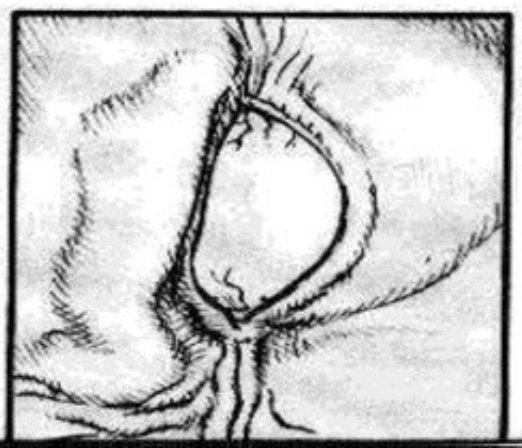


G
...

GAM-
BI-
NO
...
.....

.....

GAM
...
!!



HAY FUEGO EN LA TIENDA !!
NOS ATA-CAN ??
ESA ES LA TIENDA DE GATTS
GATTS ...
TU ...

QUE PASO AQUI ??
GATTS, TU LO MATASTE ??
OYE !!
うわあ
CON-TES-TA !!
TU ...

ESPE-REN!! ESTO ...
HA !!
MAL-DI-TO !!
HA !!
.....!!

MAL-DI-CION !!
WAA !!
ALTO !!
POR QUE ESTA PASANDO ESTO ??
POR QUE ??

NO ESTOY MINTIENDO!! ESE NIÑO LE PAGO A GAMBINO SU MISERICORDIA MATANDOLO!!

AUN CUANDO GAMBINO LO TRATO COMO SI FUERA SU PROPIO HIJO!!

ESE MALDITO BASTARDO DE GATTS, MATO A GAMBINO

EN SERIO ??

COMO PUDO PASAR ??

ESTAMOS BAJO ATAQUE ??

GAMBINO FUE ASESINADO !!

QUE PASO ??

QUE ??

MATO A SU PROPIO PADRE !!

PERO CON SANGRE FRIA LO MATO !!

DEBAJO DE ESE ARBOL, HACE ONCE AÑOS...

NO DEBIMOS RECOGERLO

TAL VES PENSO QUE GAMBINO SERIA UN PROBLEMA

TUBO QUE HACERSE CARGO DE GAMBINO

EL MATO A UNO DE NOSOTROS, DEBEMOS ATRAPARLO

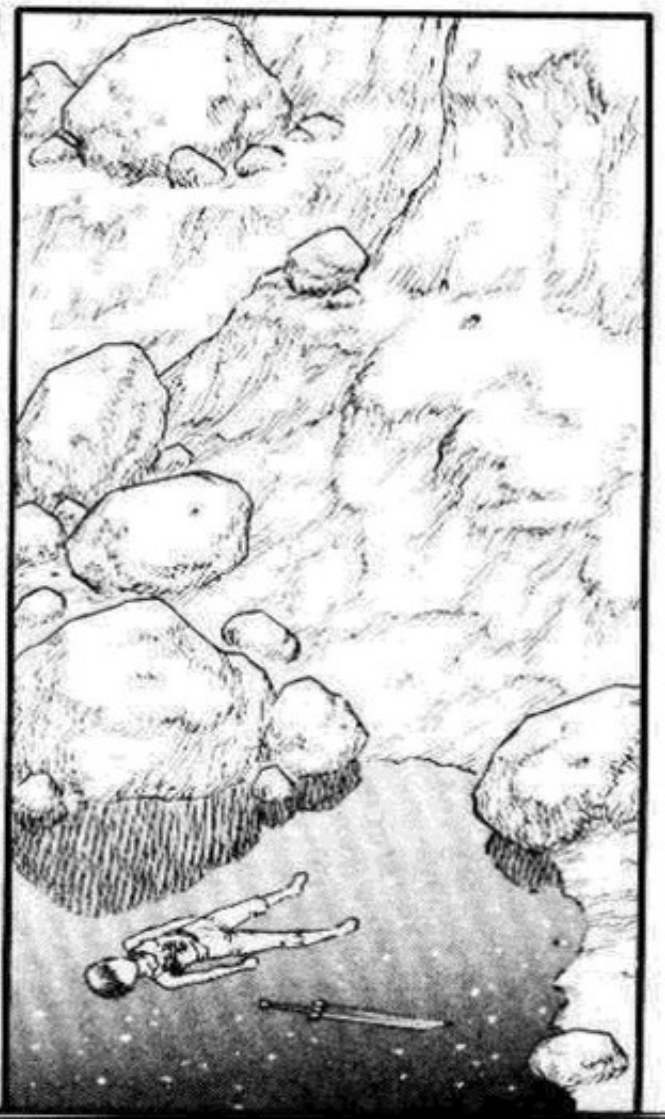
PERO, POR QUE ??

LA MALDICION DE ESE NIÑO, SOLO DEJA MALA SUERTE
EL ES LA MALA SUERTE
!

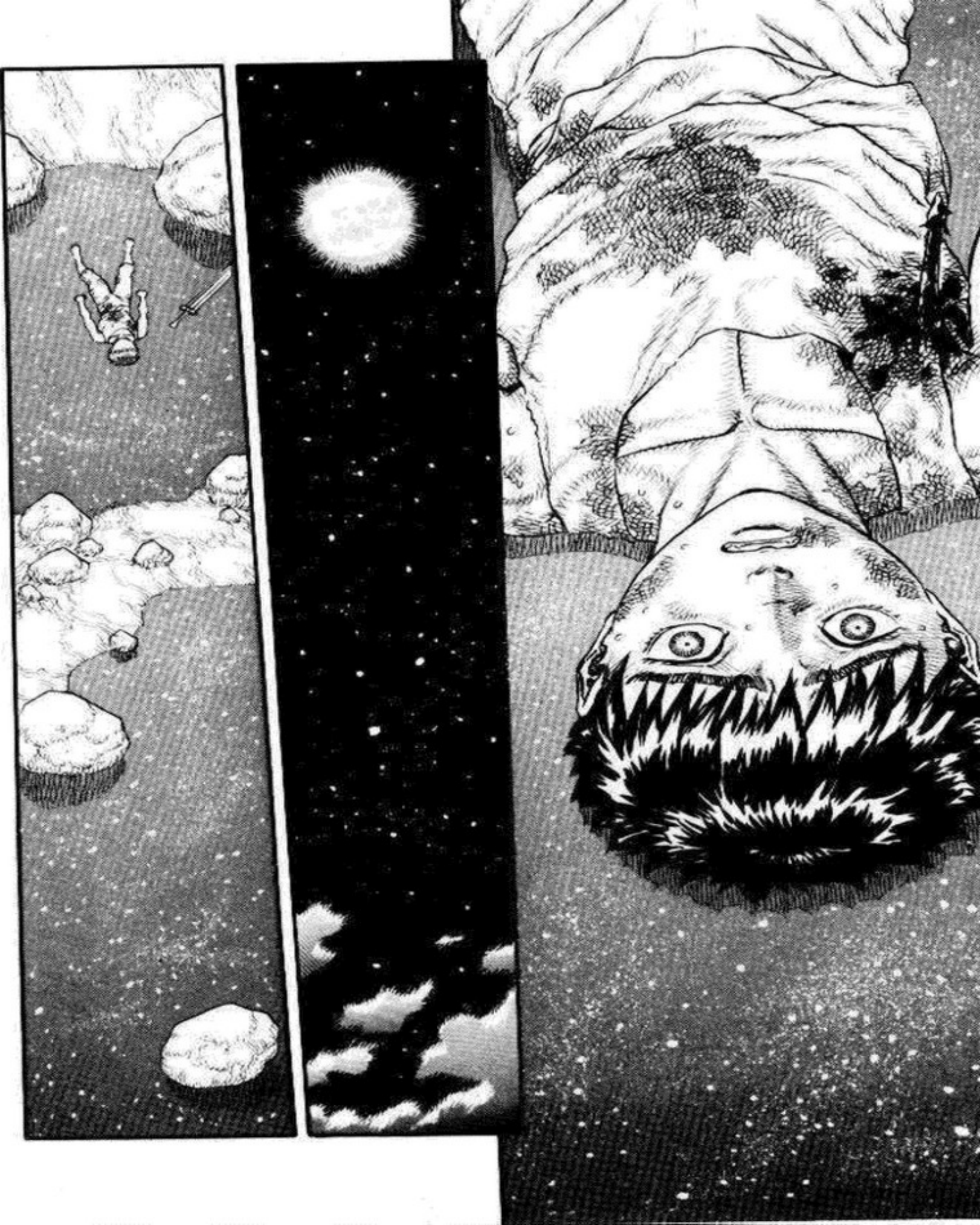
HOO !!

SH
.....
QUE DES-AFOR-TUNADO ...
GAM-BINO ...
ACER-TASTE !!
LE DISTE ??
DESDE ESTA ALTURA, NO SOBREVIVIRA LA CAIDA

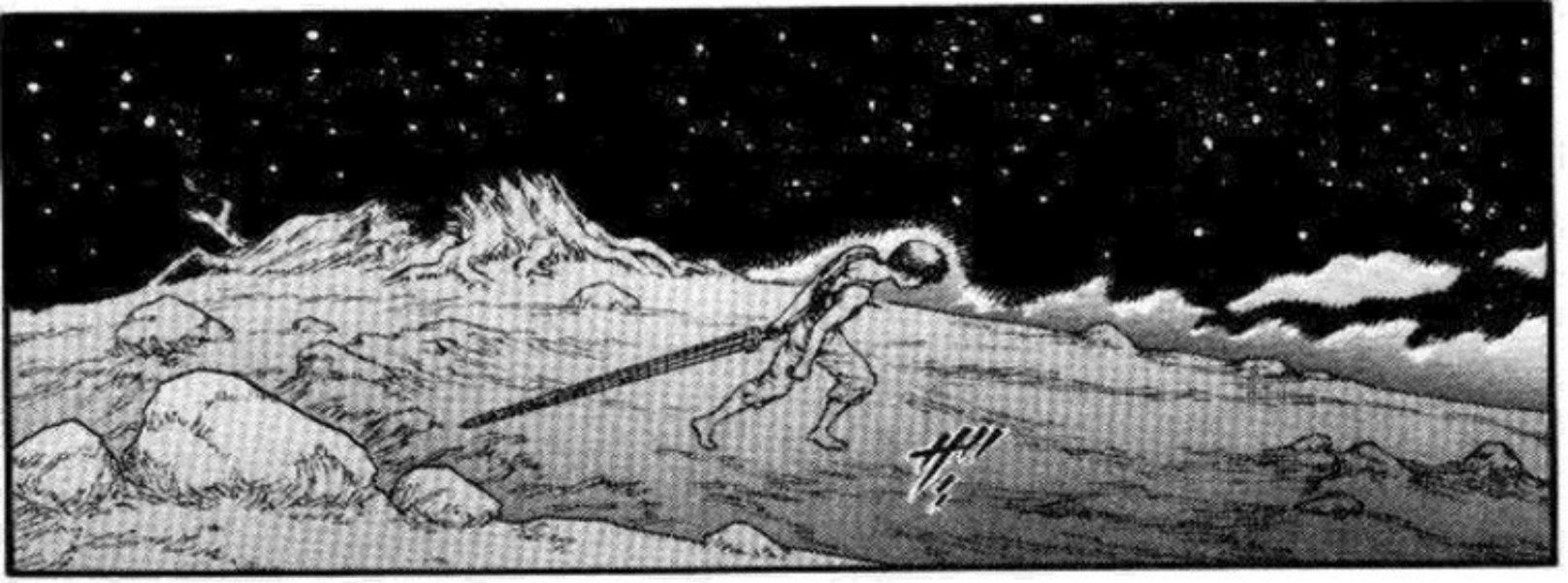
COF
.....



NO PUEDO MOVER-ME
COMO SI NO ESTU-VIERA EN MI MISMO



.....!!
UGH ...



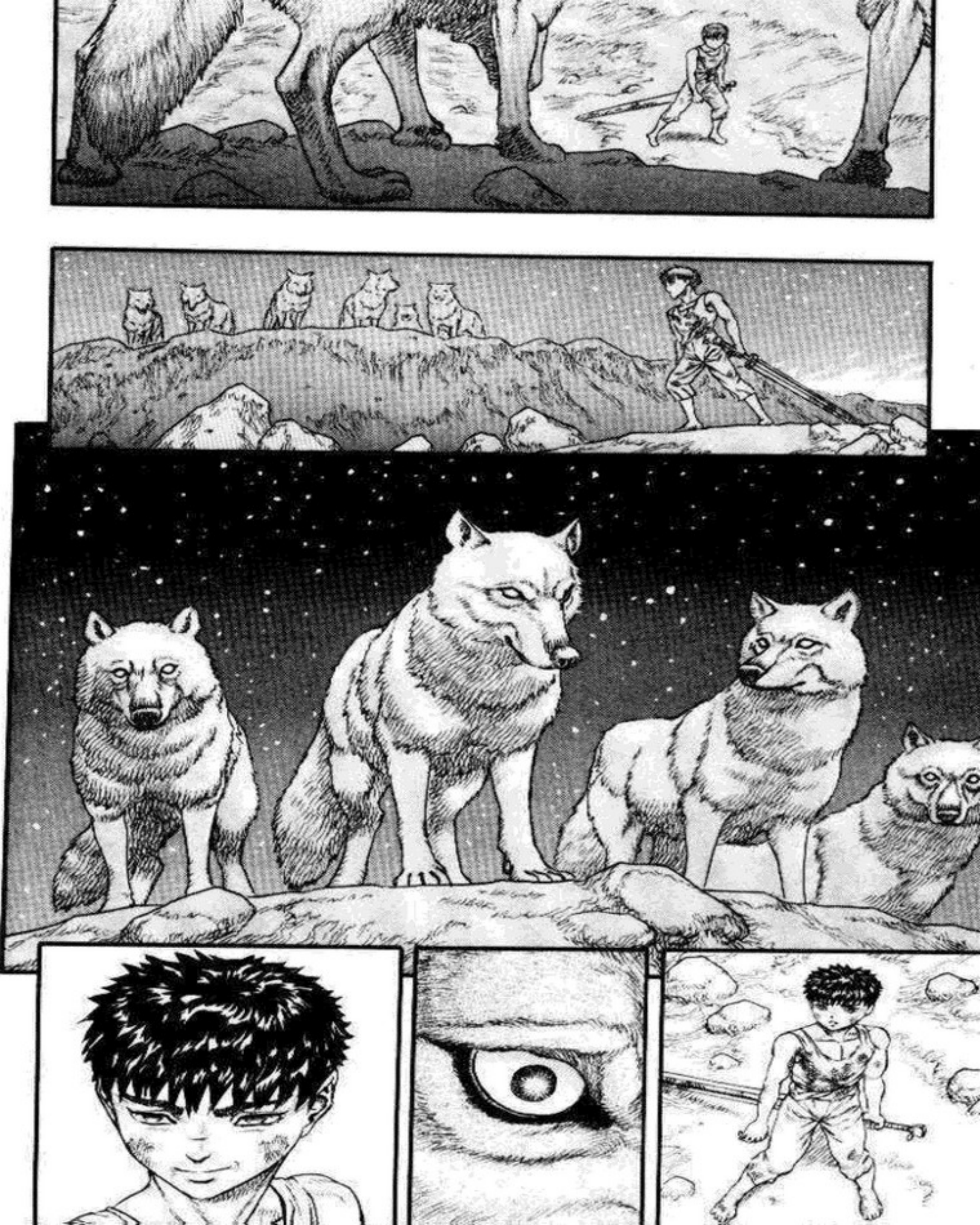
.....

TENGO DOS COS-TILLAS ROTAS ...

TENGO FRIO... PROBABLE-MENTE PERDI MUCHA SANGRE MIENTRAS ESTUVE INCONCIENTE

A DONDE DEBERIA IR ... ??
.....

DEBERIA MORIR AQUI ...
ESTARIA BIEN SI MURIERA JUSTO AQUI ...
NI UNA SOLA COSA BUENA ...
A DONDE IRE AHORA ... ??
SOLO COSAS ... MALAS ...



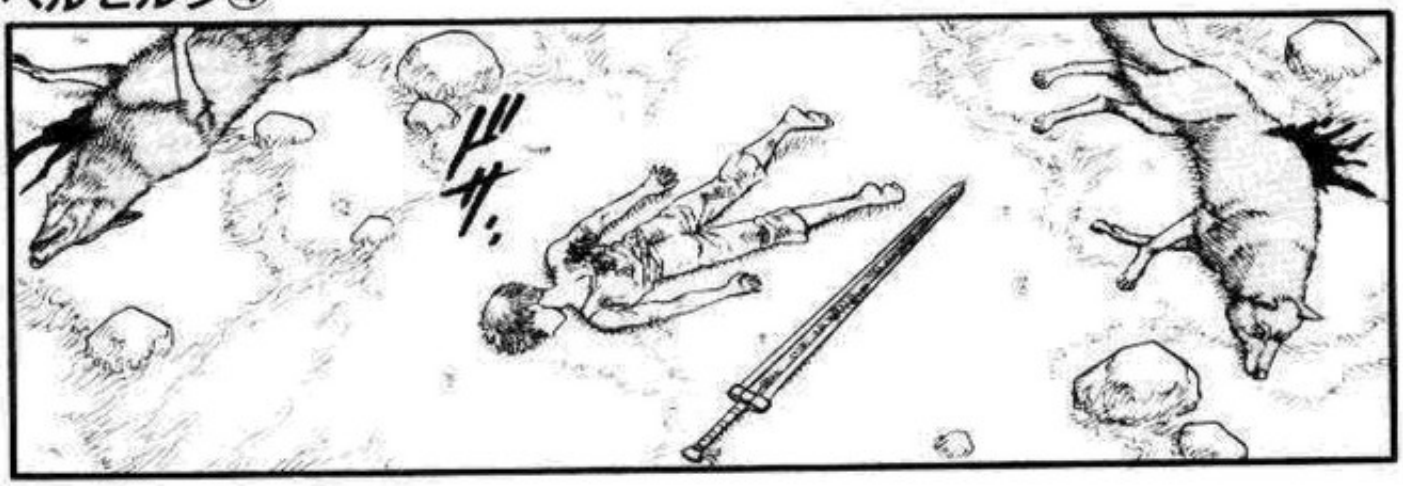
NO MAS PROBLE-MAS ...
ESTE ES EL FIN ...
ESTO ES ...

EH ??
ウォン!!
ドサ!!
……

EH ...
HA ...
HA ...
HMM ...

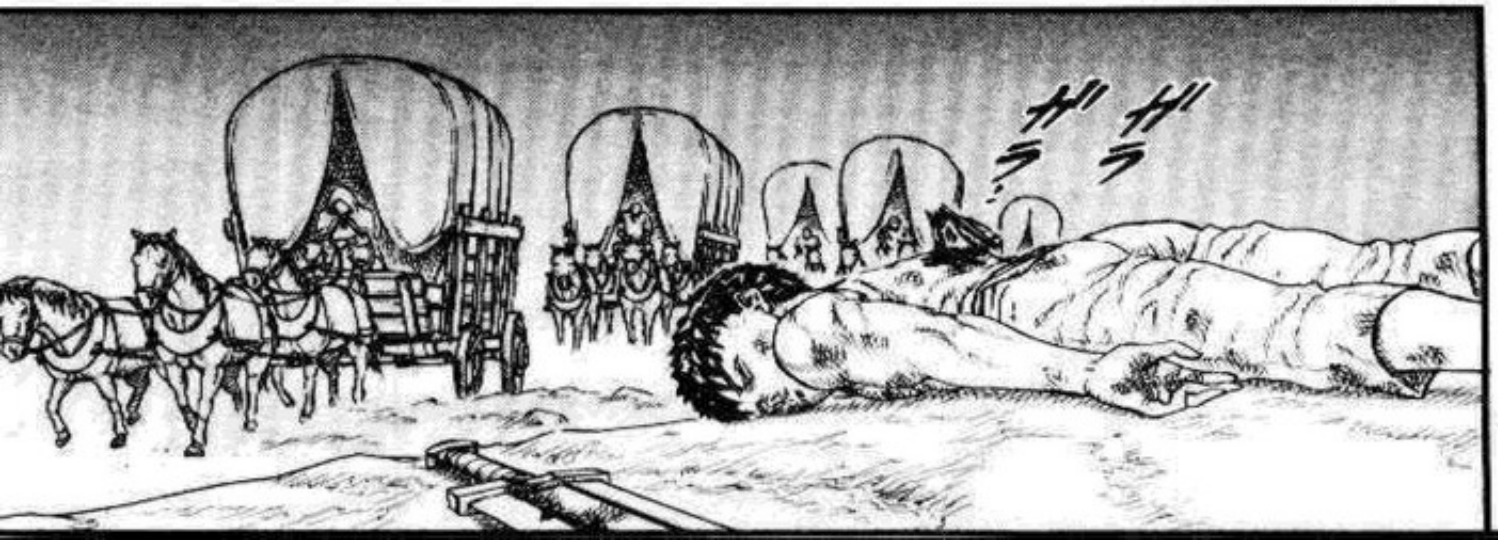
HA
...
A
A
!!

ギリ…
ビク
……

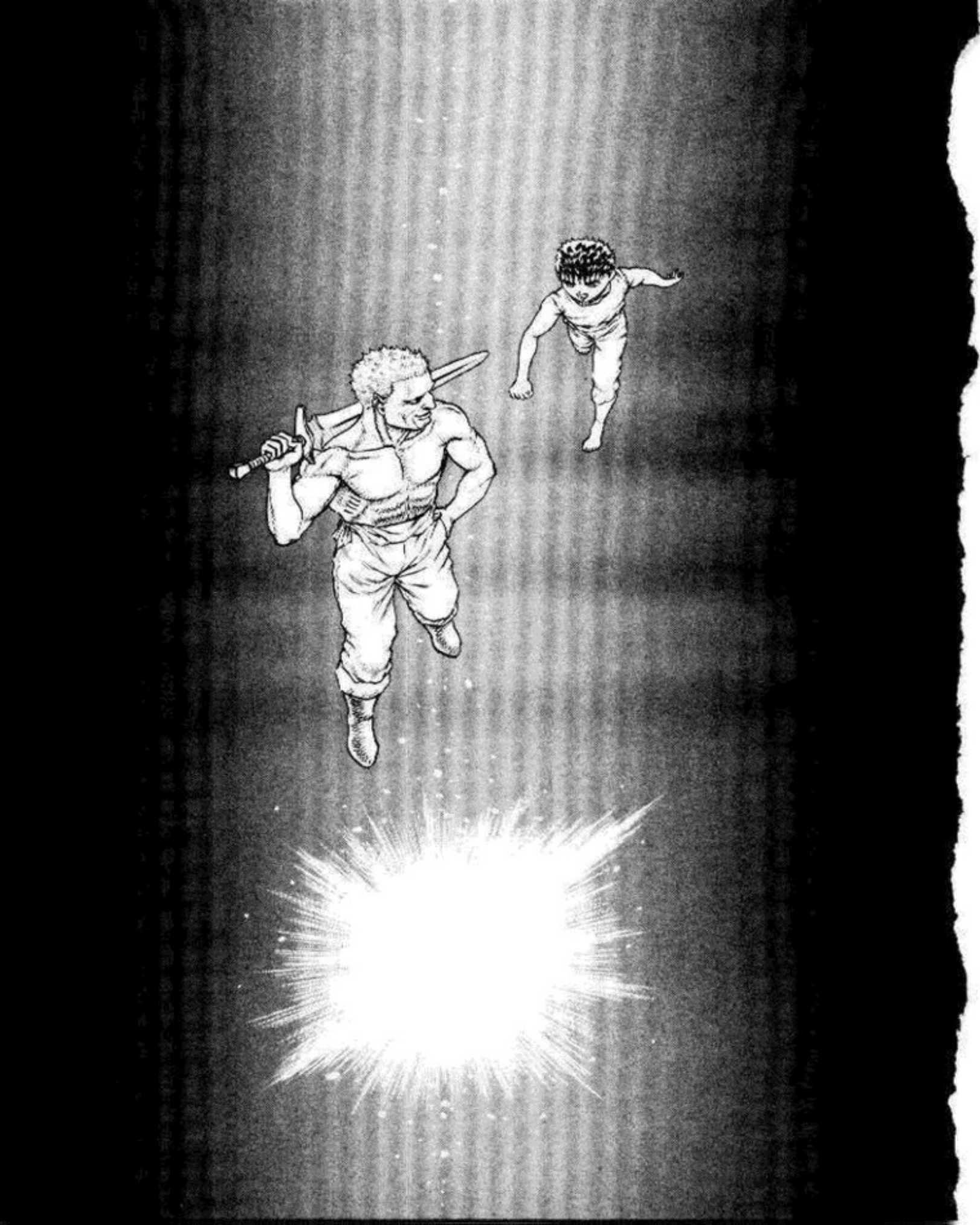

ザッ

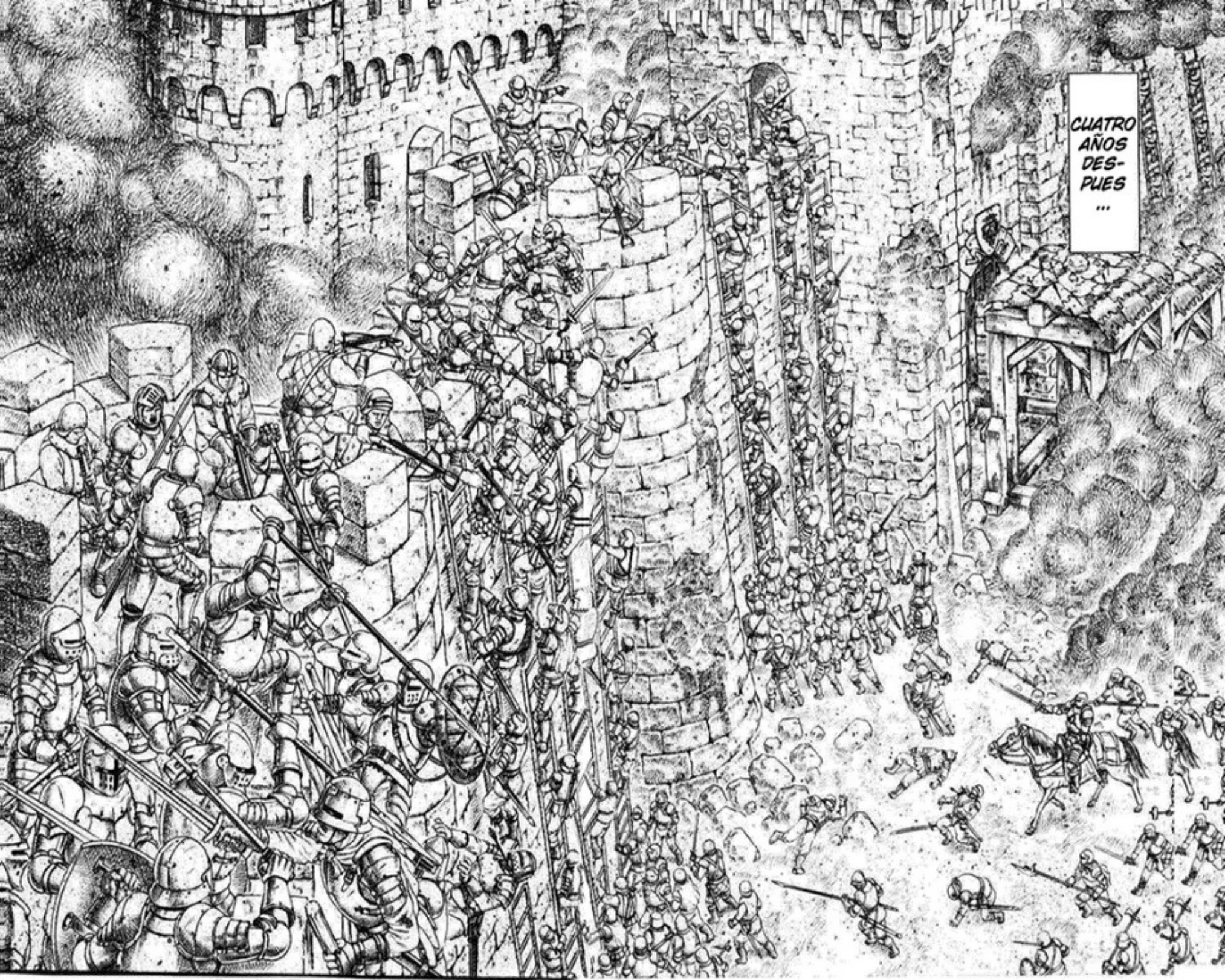
……

BI-NO…
GAM…

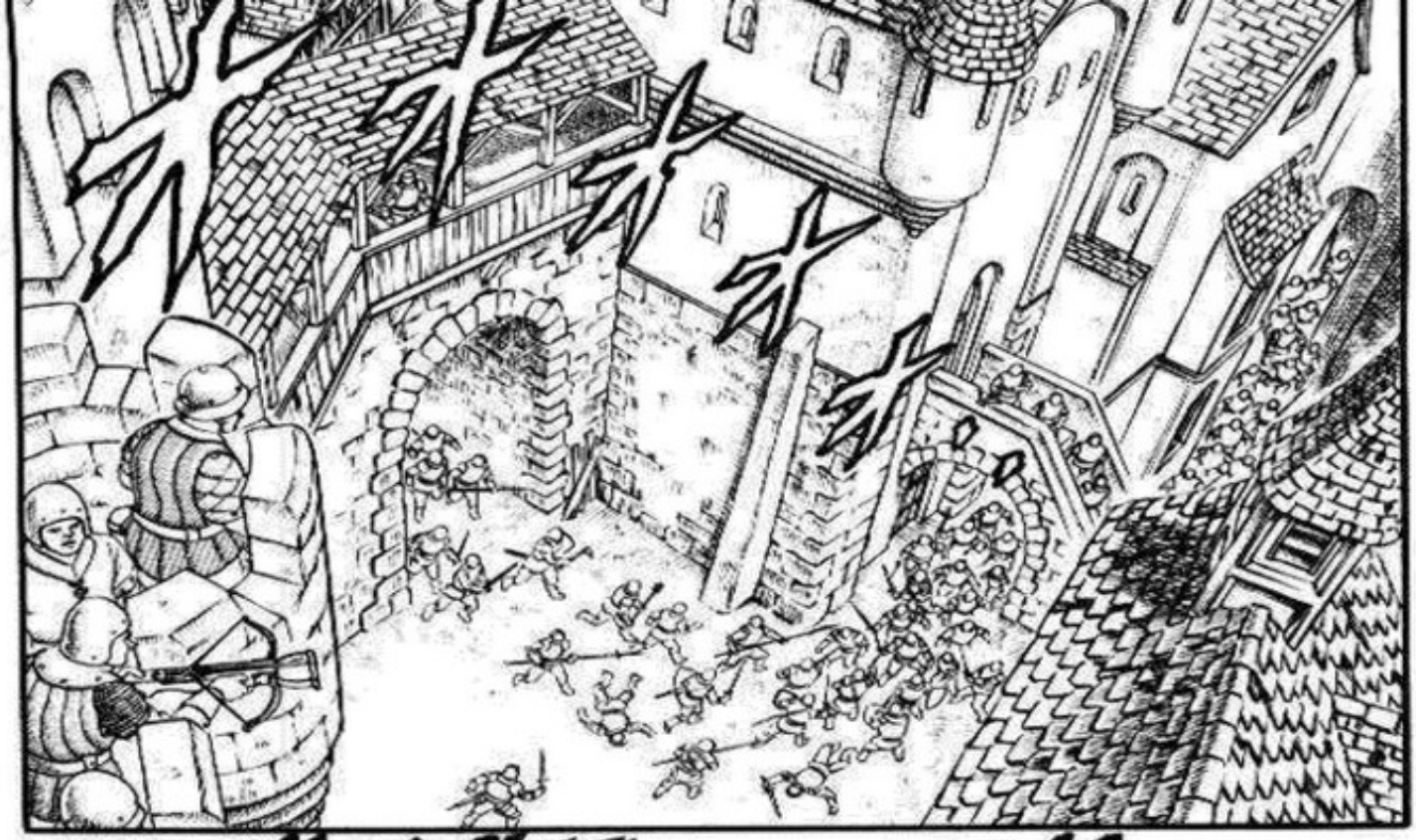

ガラ
ガラ

INCREIBLE ...
MATO TODOS ESOS LOBOS ??
AUN NO, PERO ESTA MUY HERIDO
ESTA MUERTO ??
MIREN !! UN NIÑO !!
LA UNIDAD UNGUS NECESITA GENTE TAMBIEN
TIENE SUERTE DE SER ENCONTRADO POR MERCENARIOS
TIENE SUERTE ...
DE QUE LO ENCONTRARAMOS EN MEDIO DEL CAMINO
TAL VES SEA UN ESCLAVO QUE SE ESCAPO
EN UNA ERA COMO ESTA ...
.....
COMO SE HIZO ESA HERIDA DE FLECHA ??
GAMBINO ...

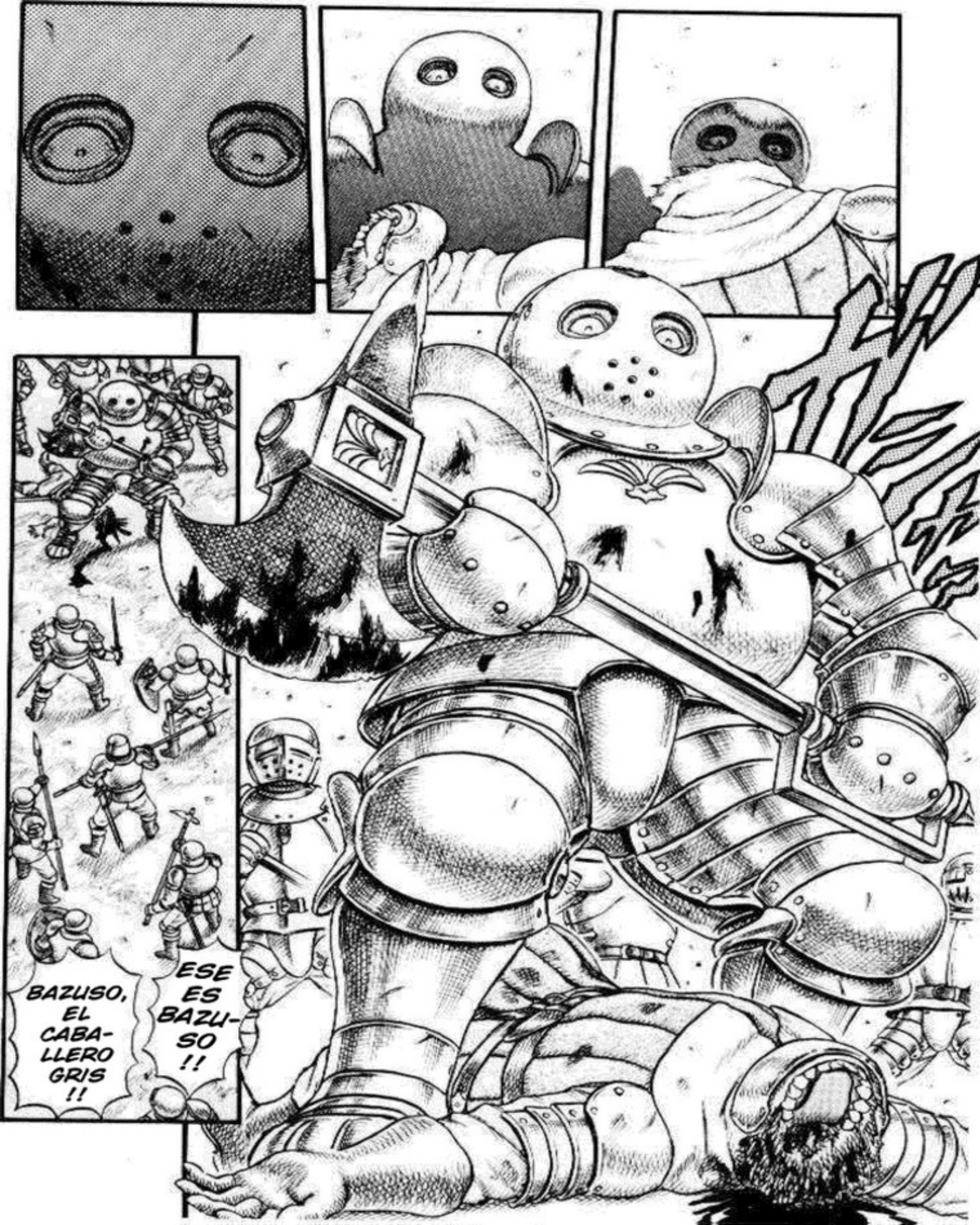



CUATRO AÑOS DES-PUES ...

VAMOS !!
ATA-QUEN !!
QUIEN PUEDA MATAR AL GENERAL TENDRA UN PREMIO !!

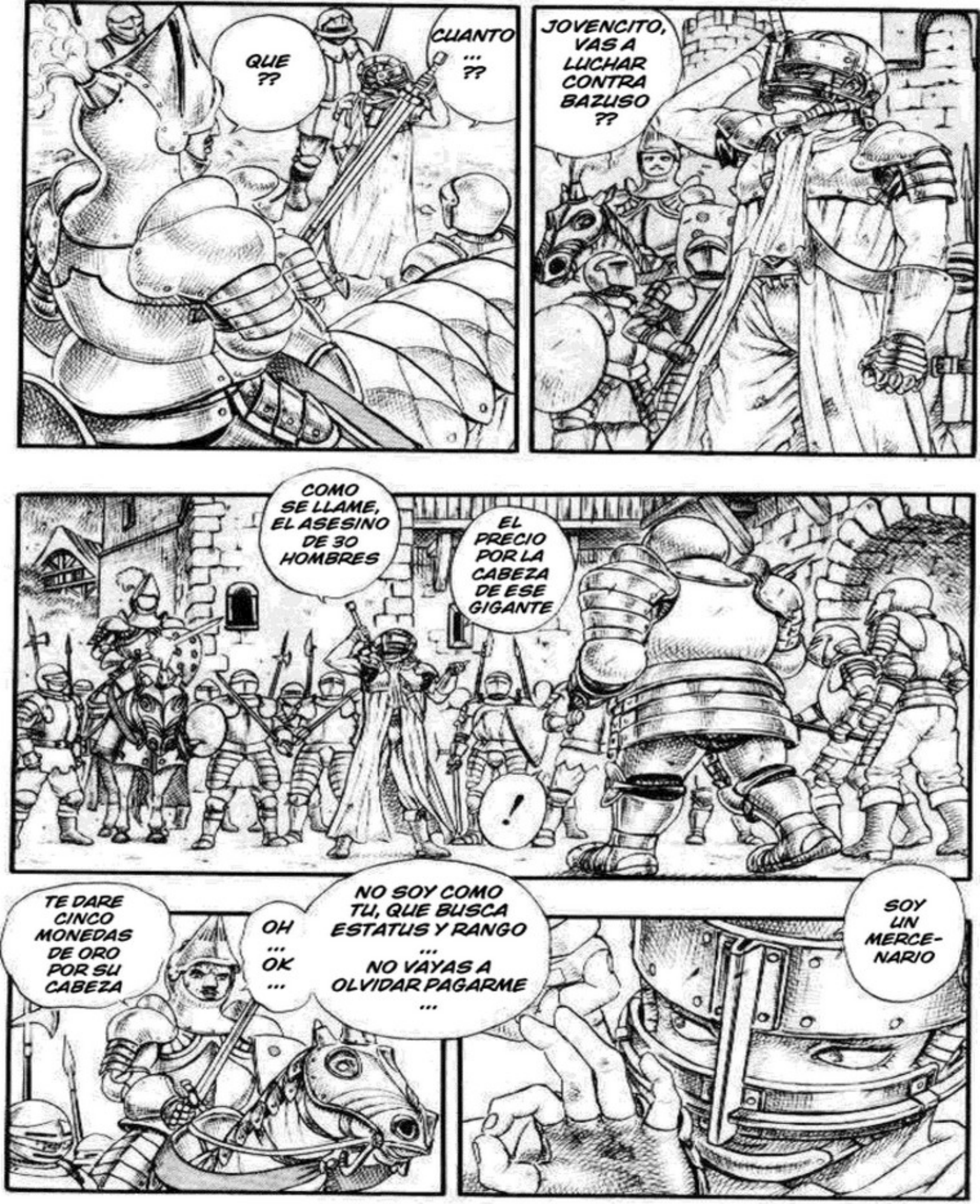


ズガガガ


BAZUSO, EL CABALLERO GRIS !!
ESE ES BAZUSO !!

LOS QUE QUIERAN QUE LES APLASTE LA CABEZA, QUE VENGAN !!
ESCUCHE QUE LOS MATO SIN ARMADURA
EL ASESINO DE 30 HOMBRES, BAZUSO
DONDE ESTAN LOS ARQUE-ROS ??
NADIE PUEDE PASAR ESTE PUNTO !!
QUE ESPERAN... NADIE QUIERE LUCHAR CONMIGO ??
MAL-DITOS SOL-DADOS ...
SE LLAMAN A USTEDES MISMOS: CABALLEROS ?? VAYAN!!
QUE ESPERAN ... NADIE QUIERE LUCHAR CON EL ??
VE Y PELEA TU MISMO !!
SOMOS MERCE-NARIOS ...
EER ...
EH ??
!

PUEDE MANEJAR ESA COSA ??
QUE ESPADA TAN GRANDE ...
ES MUY JOVEN... PROBABLEMENTE NO SOBREVIVA
QUIEN ES ESE ??
UN MERCENARIO ??
MIRA ESA ESPADA !!
TAN JOVEN ...

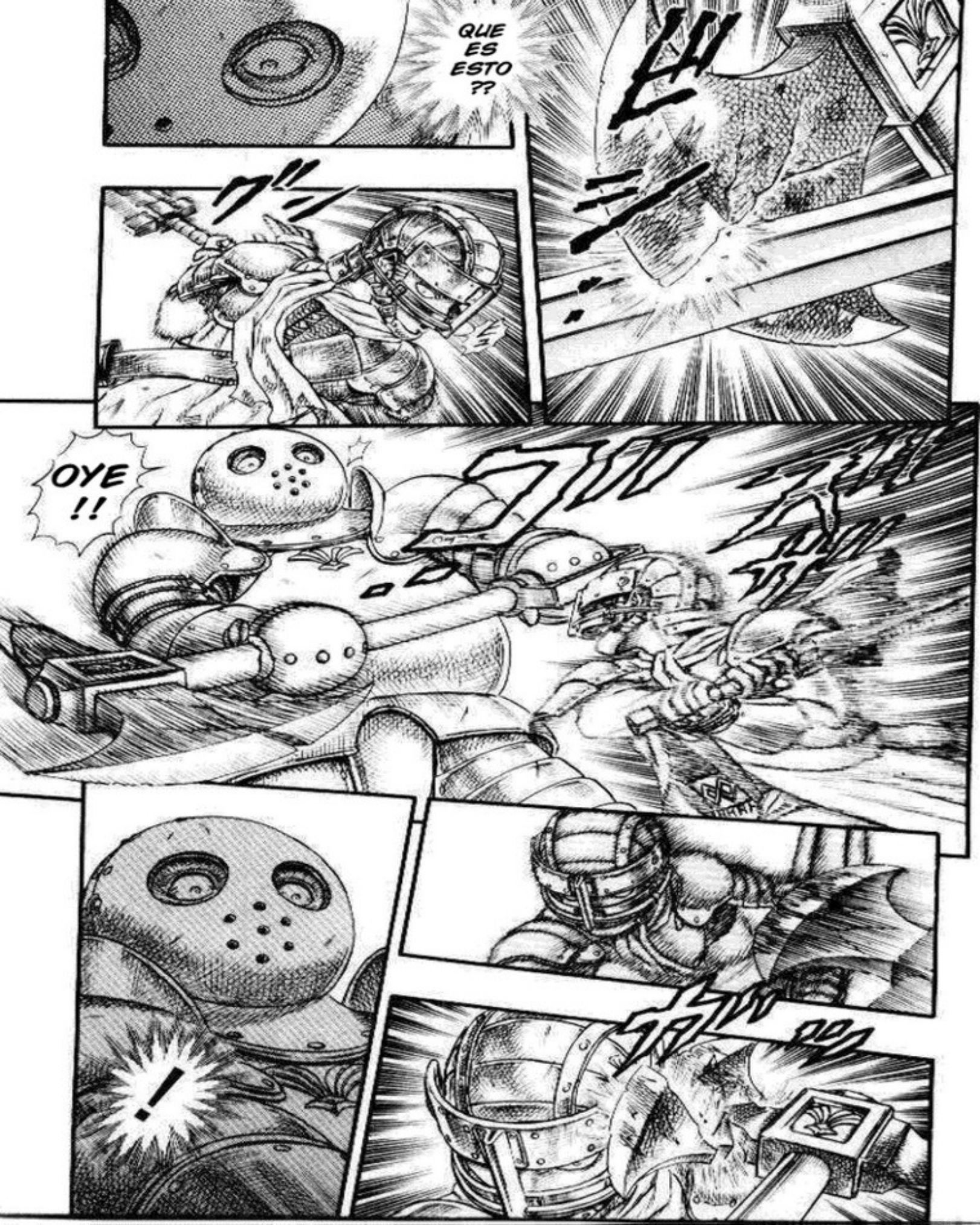

QUE ??
CUANTO ... ??
JOVENCITO, VAS A LUCHAR CONTRA BAZUSO ??
COMO SE LLAME, EL ASESINO DE 30 HOMBRES
EL PRECIO POR LA CABEZA DE ESE GIGANTE
!
TE DARE CINCO MONEDAS DE ORO POR SU CABEZA
OH ... OK ...
NO SOY COMO TU, QUE BUSCA ESTATUS Y RANGO ... NO VAYAS A OLVIDAR PAGARME ...
SOY UN MERCE-NARIO

TE ARREPENTIRAS DE ESTO MOCOSO !!
PERDERAS TU CABEZA POR SOLO SIETE MONEDAS DE ORO !!
10 MONEDAS
SIETE MONEDAS Y ES TODO !!
QUE MAL ...
SH
SOLO COBARDES DEJAN QUE LOS NIÑOS LUCHEN POR ELLOS !!
SUPONGO QUE ESO QUIERE DECIR QUE NO TIENEN SUFICIENTE GENTE
TU EJERCITO DEJA A LOS NIÑOS LUCHAR ...

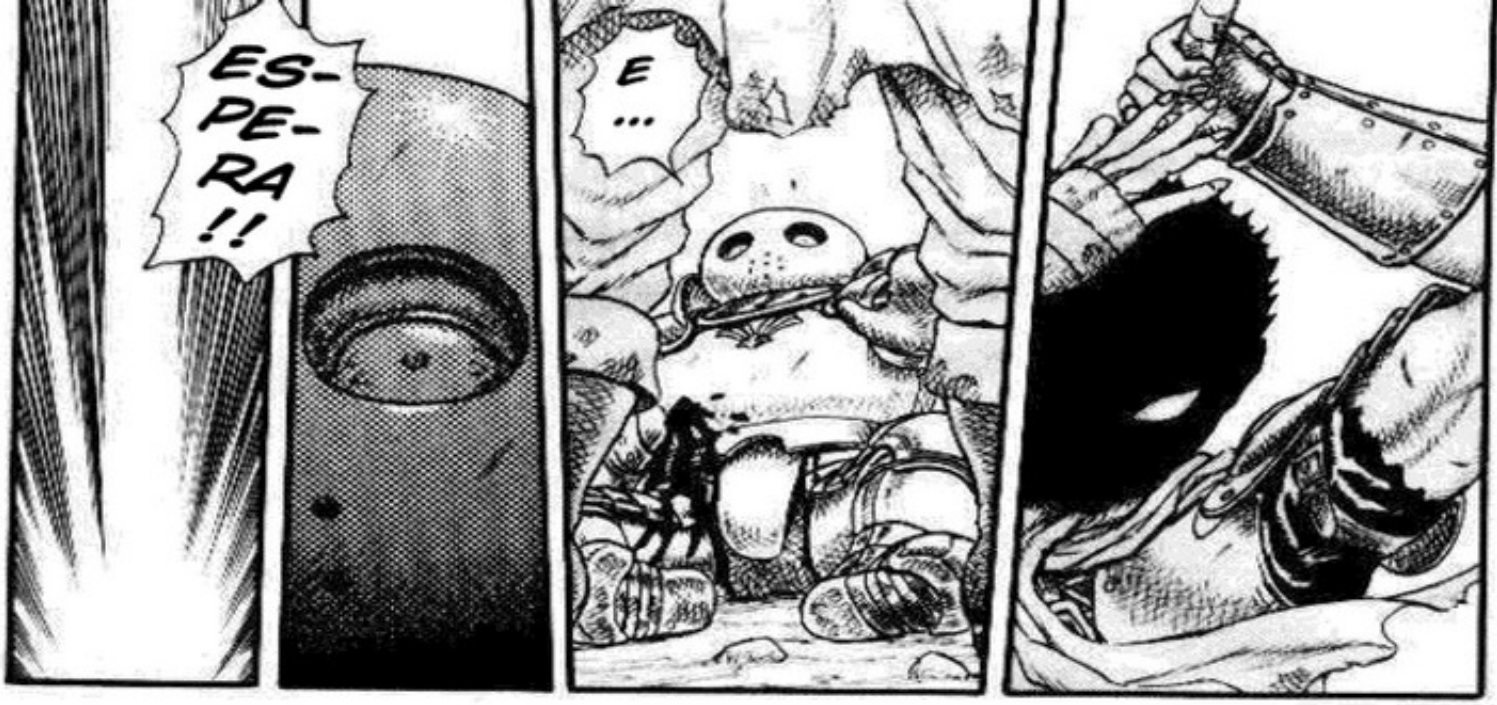
!
AH !!
QUE ??

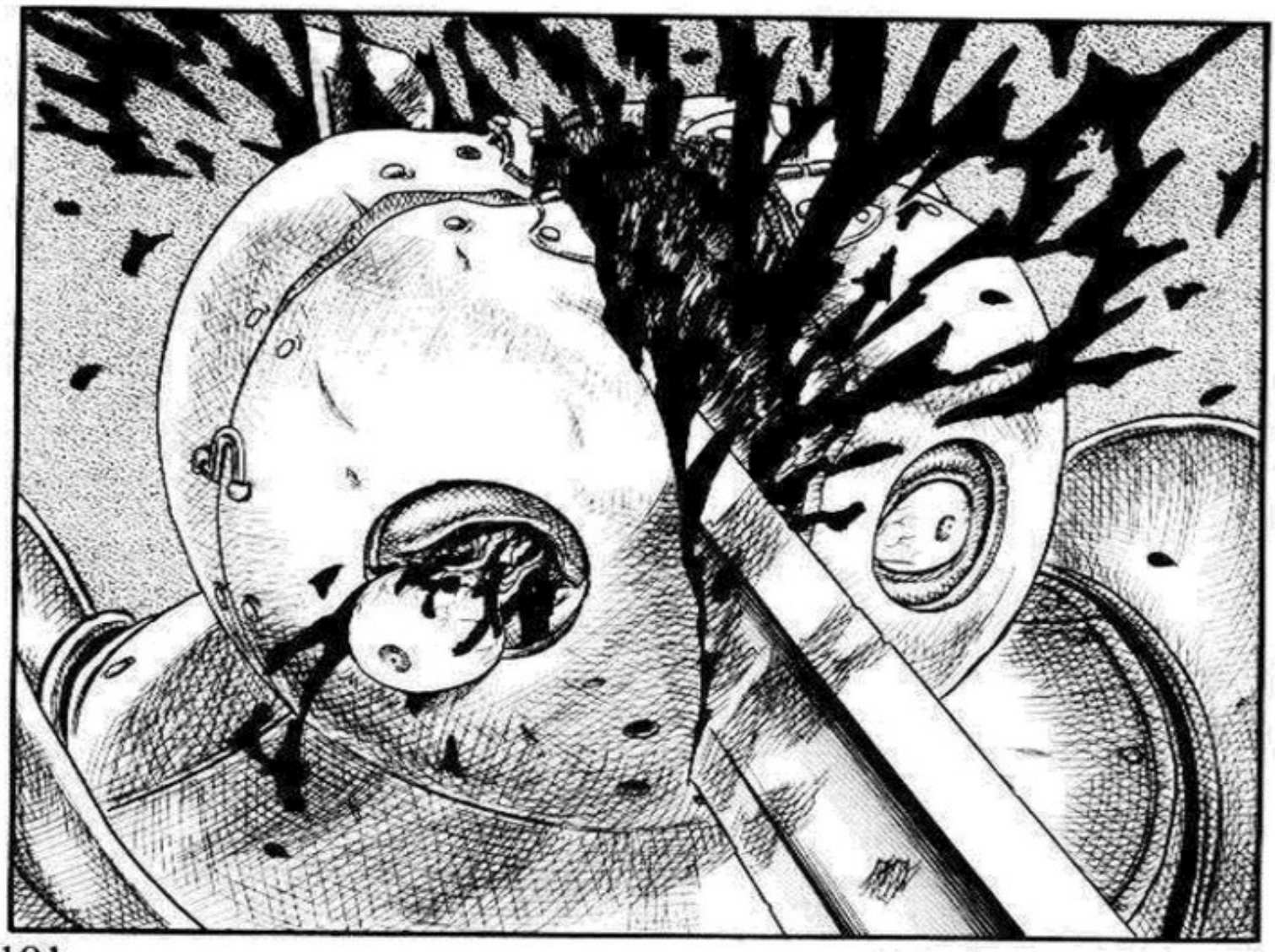
SUS MOVI-MIENTOS SON MUY RAPIDOS !!
ES RAPIDO !!
ES ...
UGH ...
MIREN !!
BAZUSO ESTA ACORRA-LADO !!
HUM !!

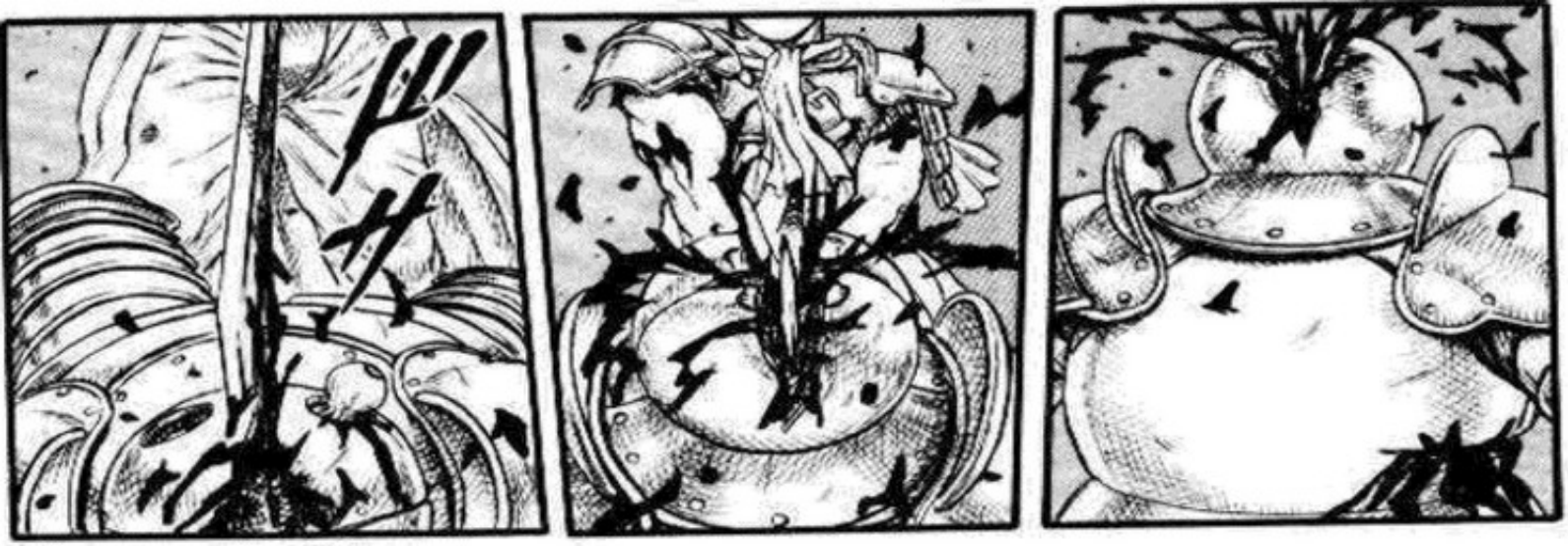
AH ...
HAAA!!


QUE ES ESTO ??
EH
OYE !!
!

!
AH ... !!
ズン


ES-
PE-
RA
!!
E
...





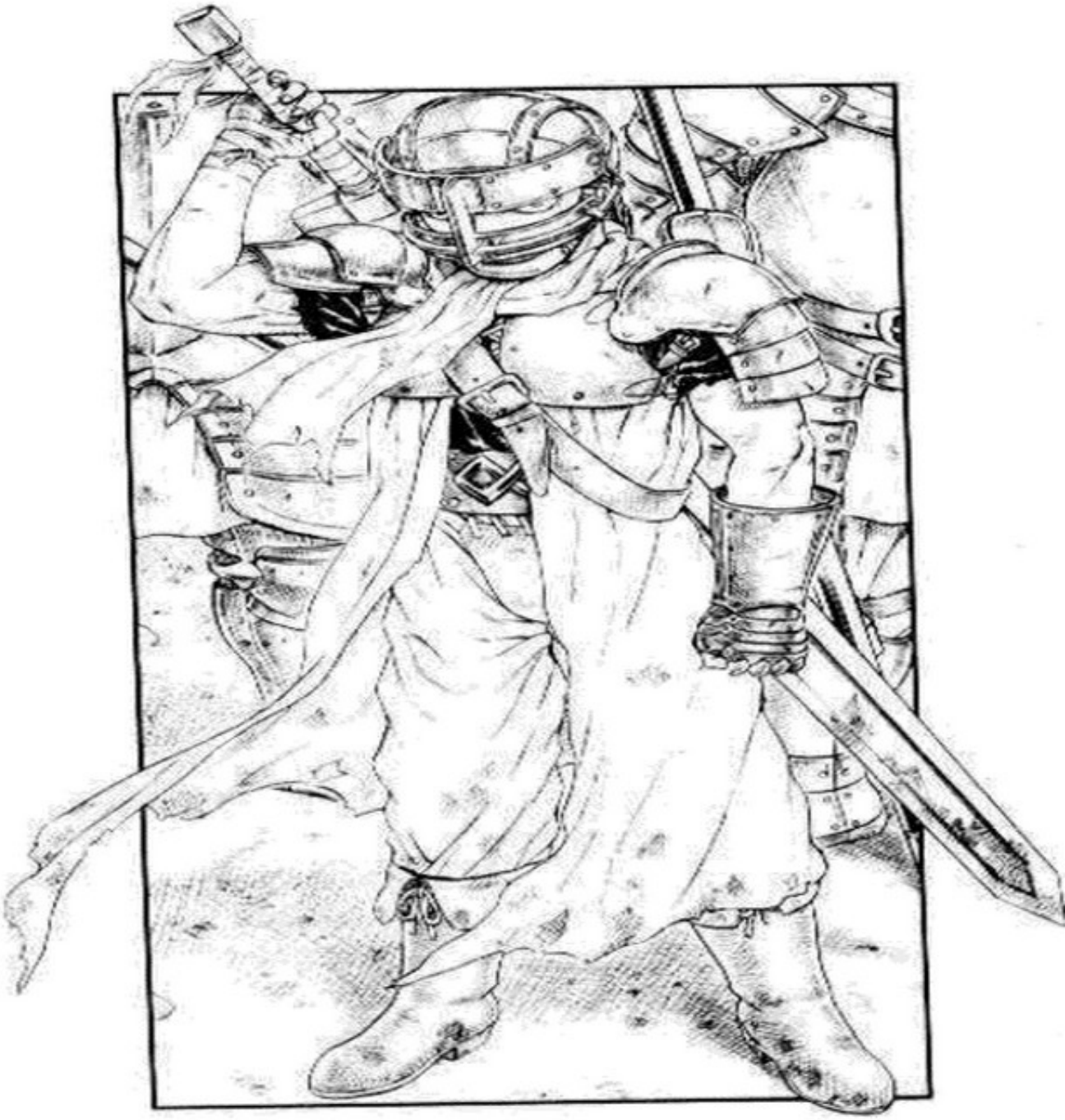
FIU ...

EDAD DORADA (3) [FIN]

TEAM BERSERKER

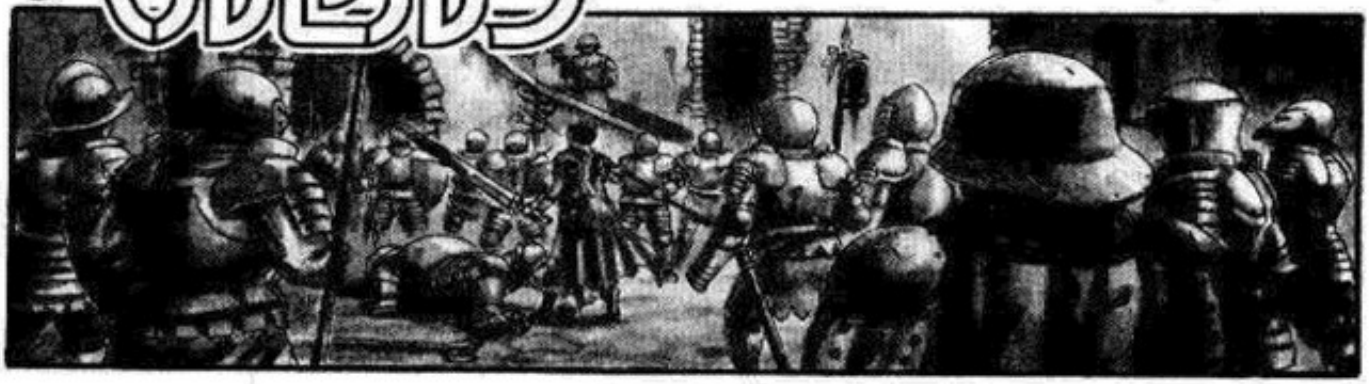
TRADUCCION Y EDICION:
DOKHO

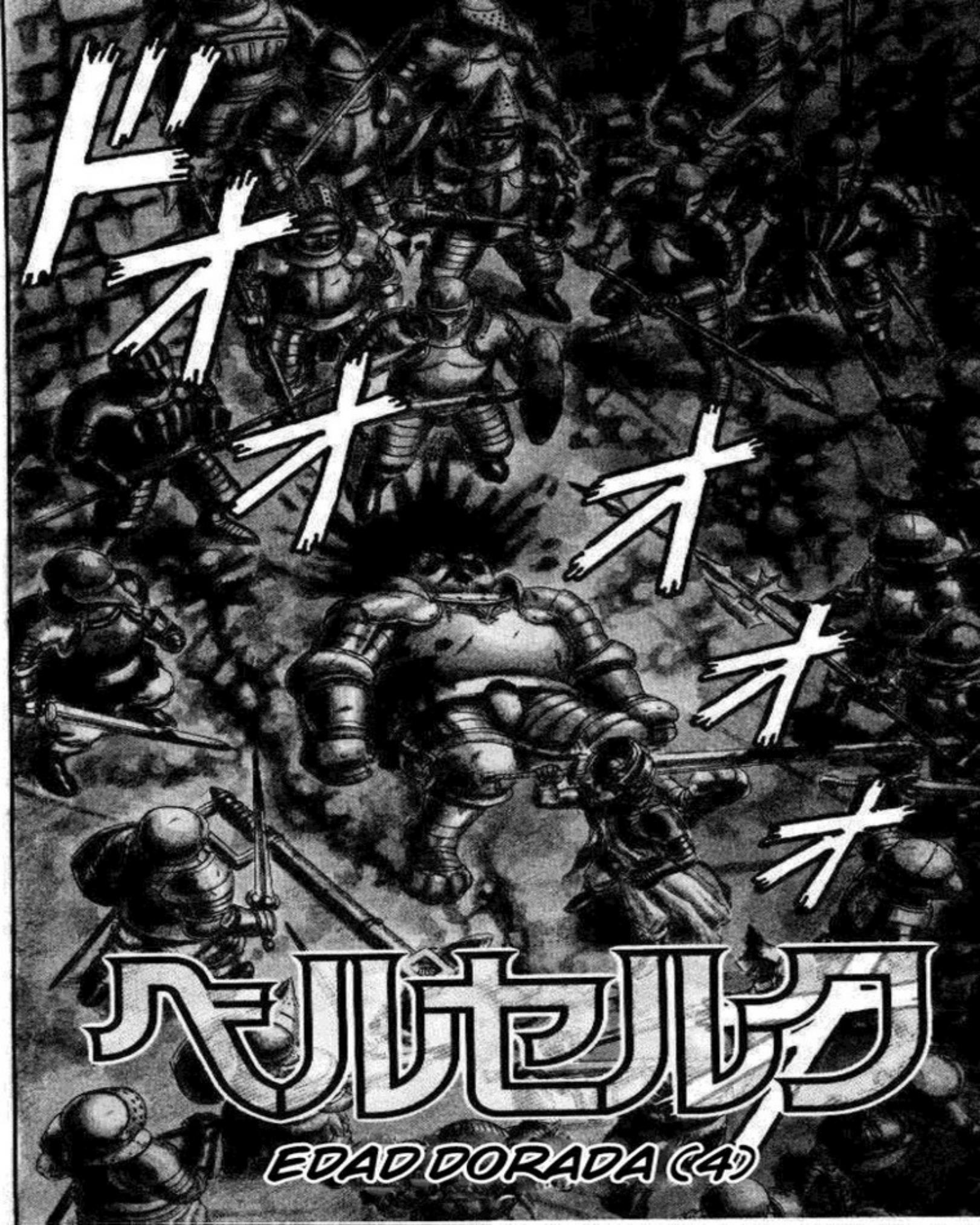
REVISION:
ISAI



NSGDISTRO.COM

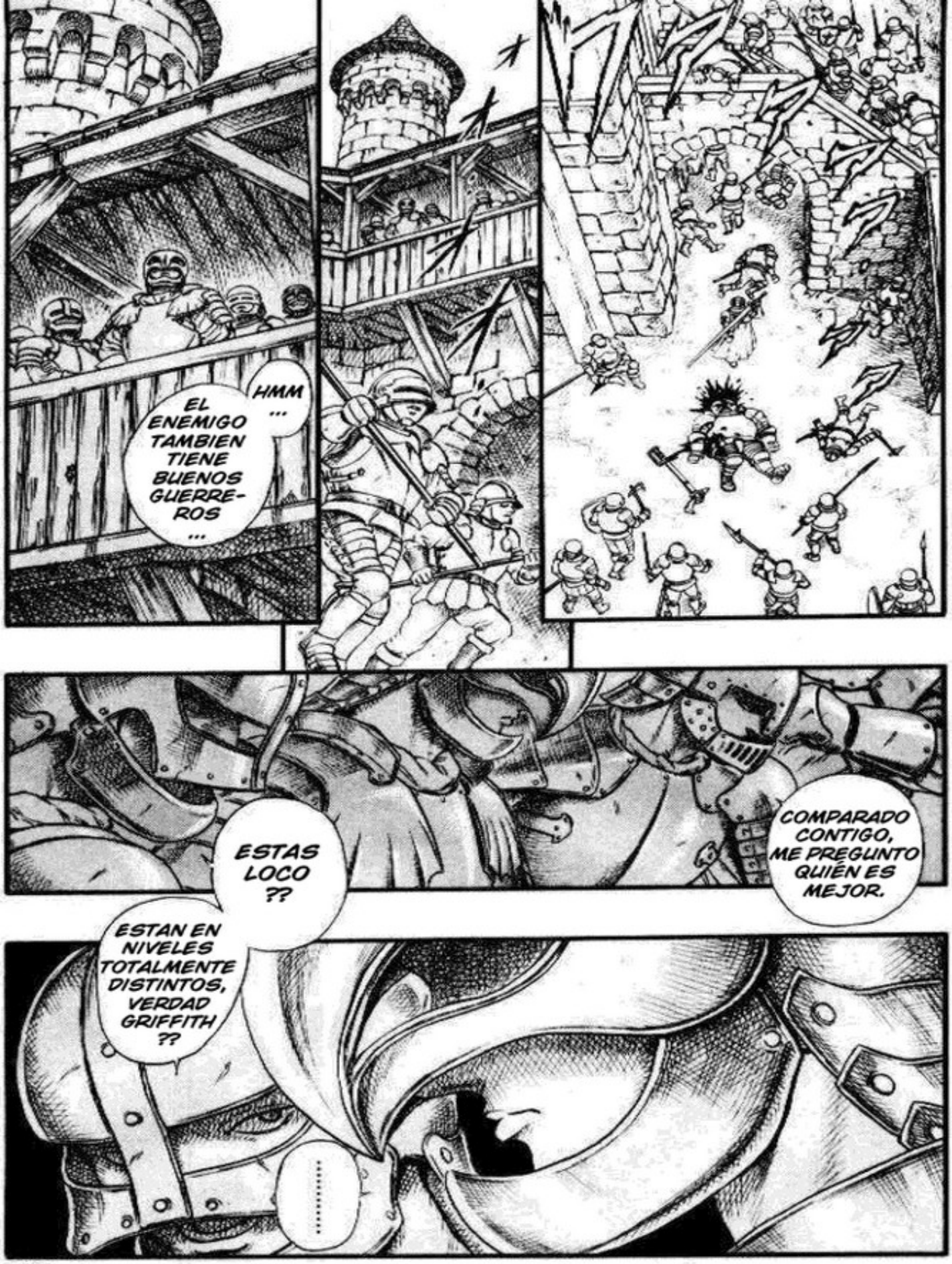
ベルセルク




ドオオオオオ
ベルセルク
EDAD DORADA (4)

LA PUERTA A CAIDO !!
TODAS LAS UNIDADES AVANCEN!! MATENLOS A TODOS !!
オオオオオ
ウワァァァァァ

ファファファ
ドドドオ
ガォォアア


EL ENEMIGO TAMBIEN TIENE BUENOS GUERRE-ROS ...
HMM ...
ESTAS LOCO ??
COMPARADO CONTIGO, ME PREGUNTO QUIÉN ES MEJOR.
ESTAN EN NIVELES TOTALMENTE DISTINTOS, VERDAD GRIFFITH ??
.....

ESTE CASTILLO ESTA ACABADO
VAMO-NOS ...

ERES BASTANTE BUENO... UN CHICO COMO TU PUDO VENCER A BAZUSO... BASTANTE IMPRESIONANTE
QUE TAL SI TRABAJAS PARA MI ??
ANDA, CUENTALO
EL DINERO POR MEDIO AÑO DE SALARIO Y EL PREMIO DE HOY
!
UN MERCENARIO COMO TU NUNCA VOLVERA A TENER UNA OPORTUNIDAD ASI
ES MUY BUENO, GANARAS EL TRIPLE DE SALARIO Y TAMBIEN TE DARE UNOS ESCUDEROS
.....
AH ??
QUE DICES ??

E...
ES-PE-RA !!
EL CONTRATO TERMINA HOY, CIERTO ??
SI ME QUEDO AQUI NO TENDRE OPORTUNIDAD DE VOLVER A LAS BATALLAS
OBTENDRAS DINERO Y UN RANGO ... VEN A TRABAJAR PARA MI !!
NO TIENES QUE ARRI-ESGAR TU VIDA EN EL CAMPO DE BATA-LLA !!
NO ME TOQUES !!
AYSH ...

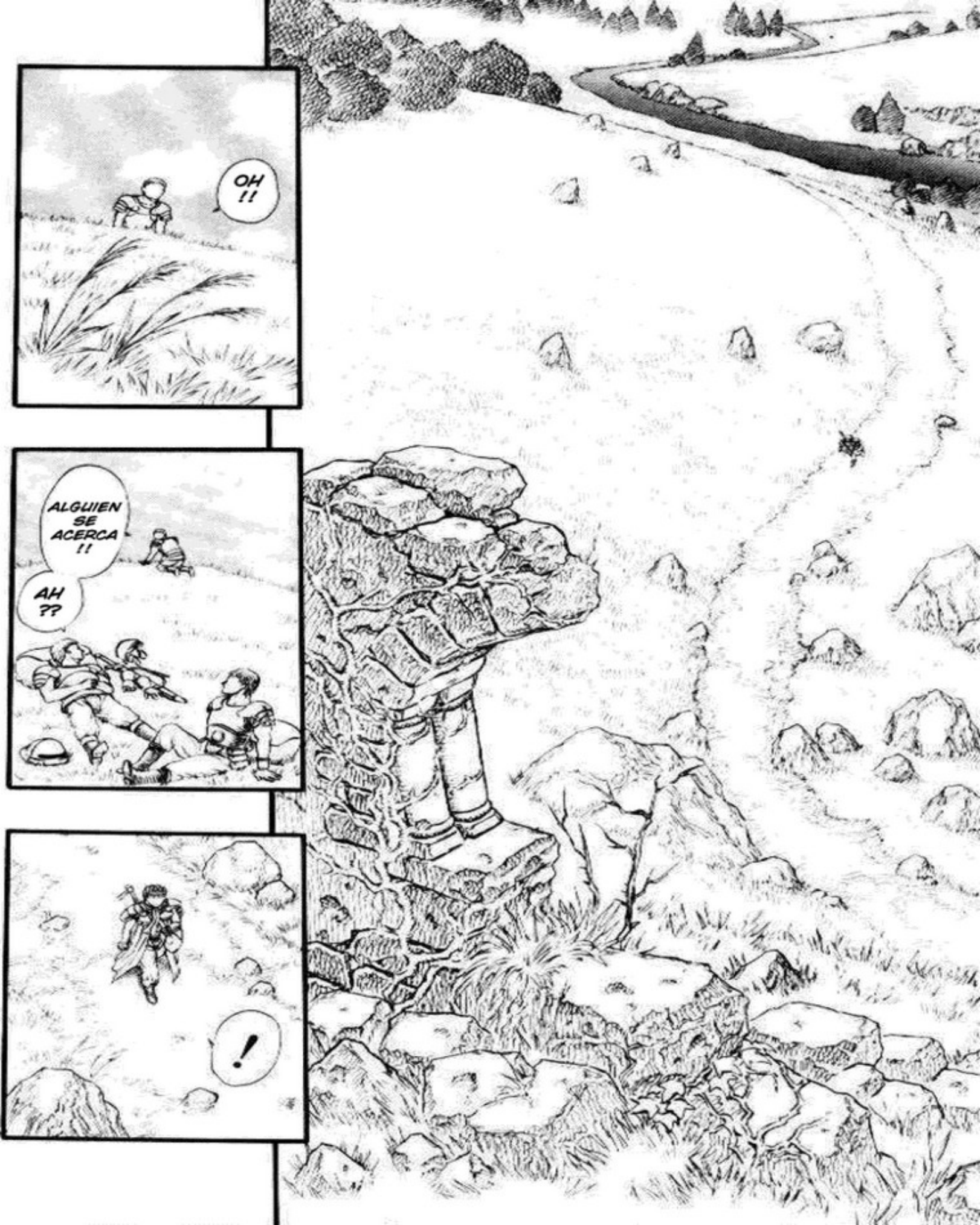
ME TOQUES !!
NO ...

IM-BE-SIL ...

.....

.....

DEBERIAS MORIR EN UN CAMPO DE BATALLA !!
QUE MIERDA !!


OH !!
ALGUIEN SE ACERCA !!
AH ??
!

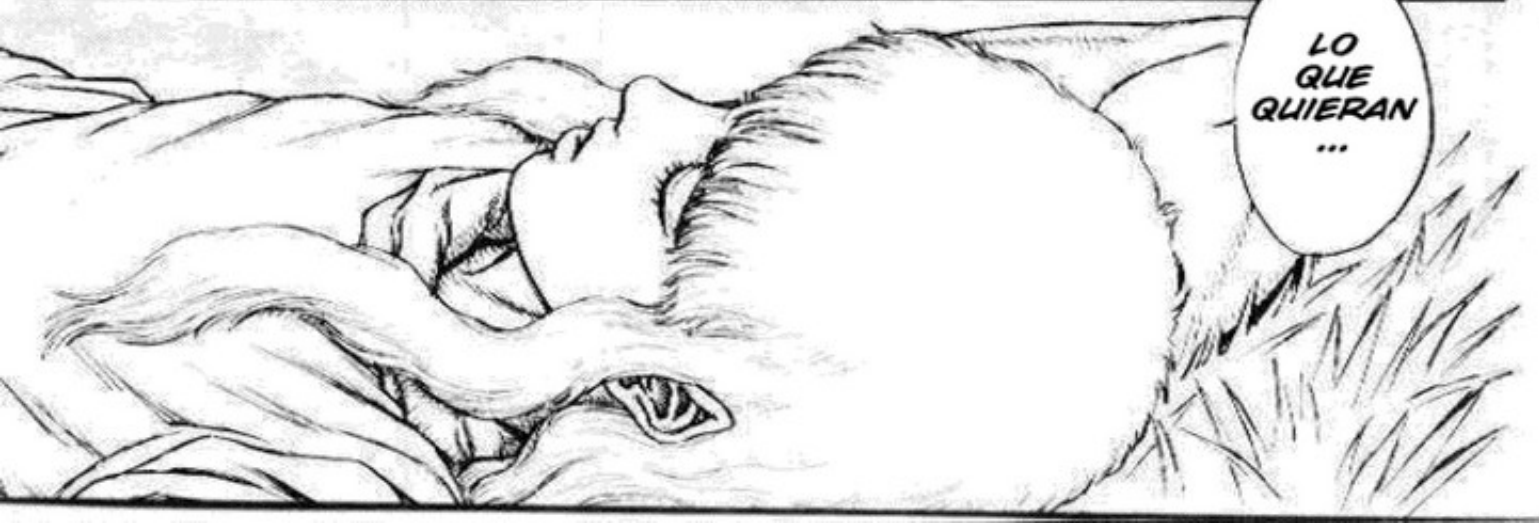
QUE HACEMOS, GRIFFITH ??

OIGAN, ES EL TIPO QUE MATO A BAZUSO !! QUE ESTA HACIENDO AQUI ??
QUE HACEMOS ??

CON EL DINERO POR MATAR A BAZUSO
PROBABLEMENTE SE VOLVIO MUY RICO ...
LO QUE HEMOS SOÑADO ACABA DE LLEGARNOS

YA NO ES ASUNTO NUESTRO
ES UN ENEMIGO !!

.....


LO QUE QUIERAN ...

JE JE
!

CASKA, QUE ES TAN DIVER-TIDO ??
QUE ??

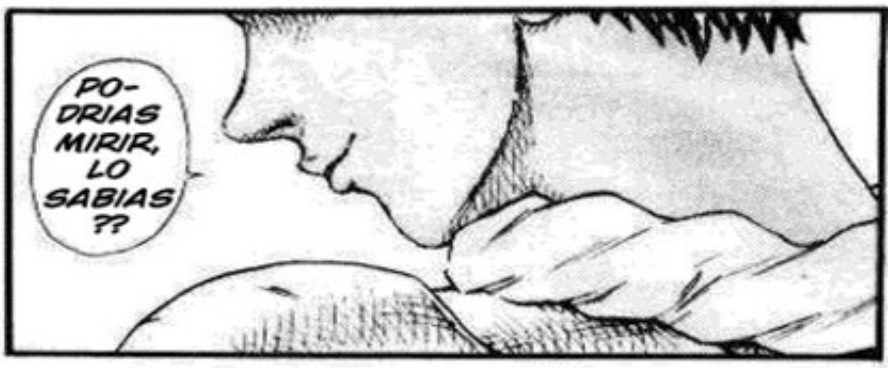
EH ??
VAMOS A MATARLO ??
BIEN. USTEDES, SIGANME

.....
JE JE ...

DEJAME DECIRTE ...
.....
PERO ESE TIPO ME ROBO LA OPORTUNIDAD Y LO MATO PRIMERO
YO PENSABA MATAR A BAZUSO POR FAMA DE TODOS MODOS ...

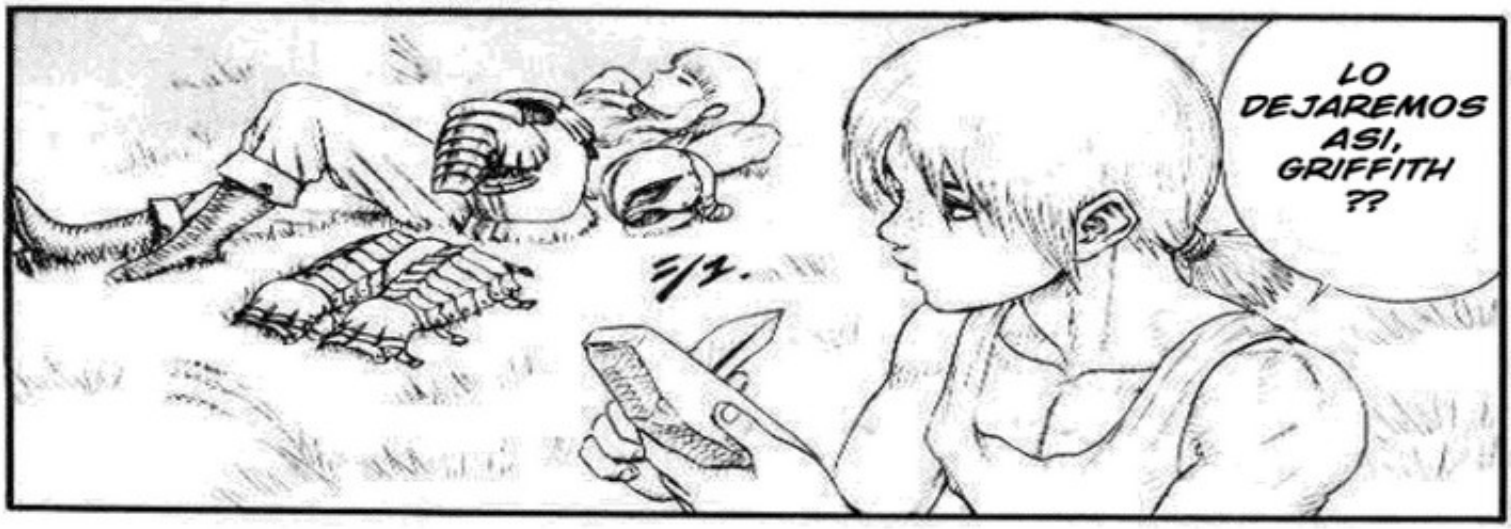
CON TU HABILIDAD, CORKUS, NO LO PODRAS MATAR

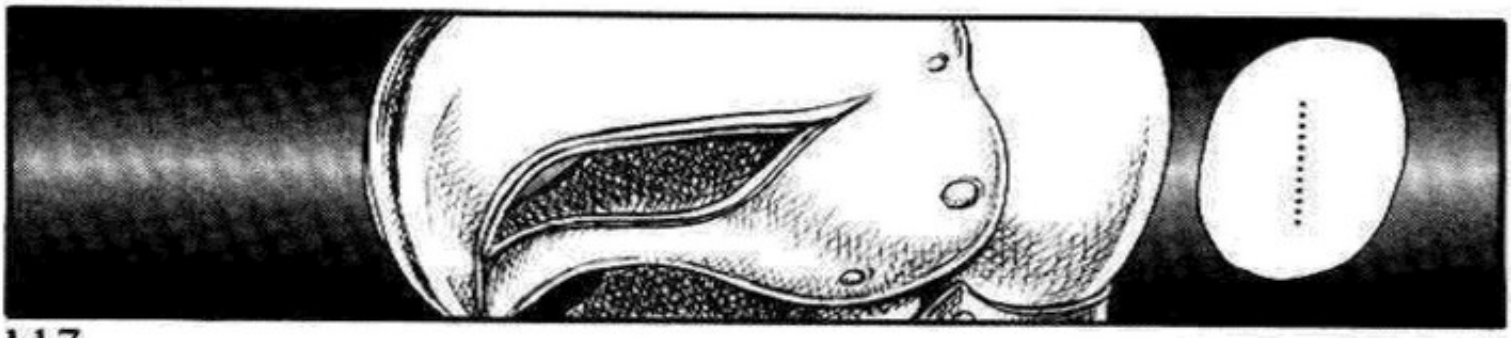
ESTUPIDO CORKUS


PO-DRIAS MIRIR, LO SABIAS ??

YA LO VERE-MOS
BUE-NO

.....


LO DEJAREMOS ASI, GRIFFITH ??


.....

SOLO MI IMAGI-NACION ??

LA-DRO-NES ??
.....!!

ATA-
QUEMOS,
DAN
!!

ハイ!
ガシャ
!

KILL
KILL
KILL

.....!!
ES MUY BUENO !!
E- ESE TIPO !!

CAS-KA ...
NO IRE-MOS
QUE?? CORKUS, TU INICIASTE ESTO, AHORA TU LO TERMINAS
OIGAN!! DAN Y YO ESTAMOS EN PROBLE-MAS!!
ENCARGATE DE ESO
QUE? CORKUS CAUSO ESTE PROBLE-MA!!
ES-ESPERA UN MINUTO ...
DE ACUER-DO ...
.....

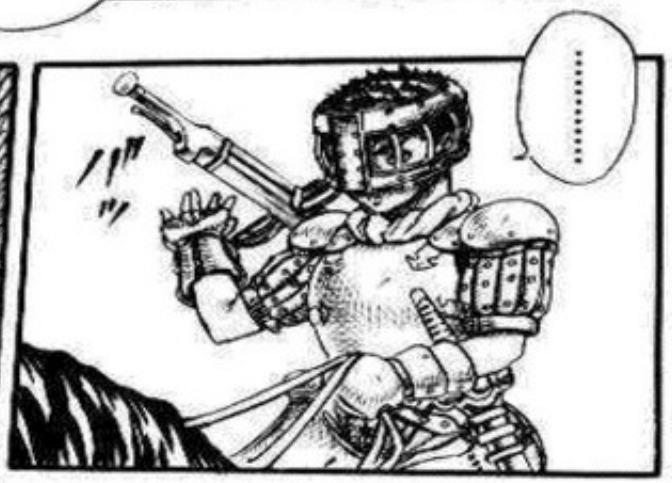
POR QUE YO ??
OYE, RICKERT !! ANDA TU !!
HII !!

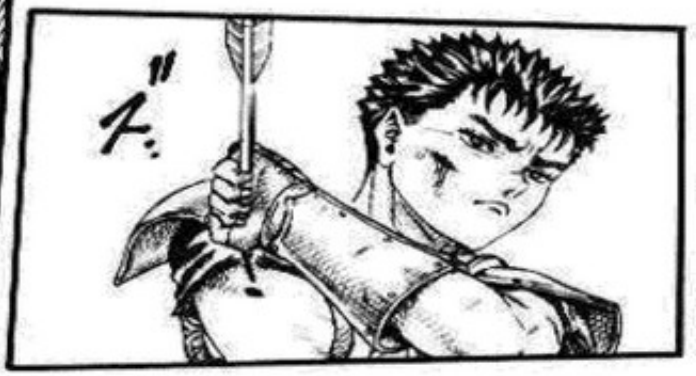
タン!!
カ!!
カ!!
カ!!
カ!!
CAS-
KA
!!
!

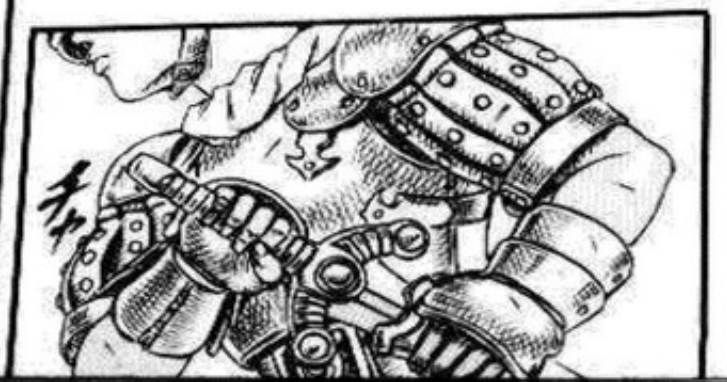
QUE-DENSE ATRAS

AL FIN VIENES ??
NO TENGO OPCION, ORDENES DE GRIFFITH

¡¡DADAA

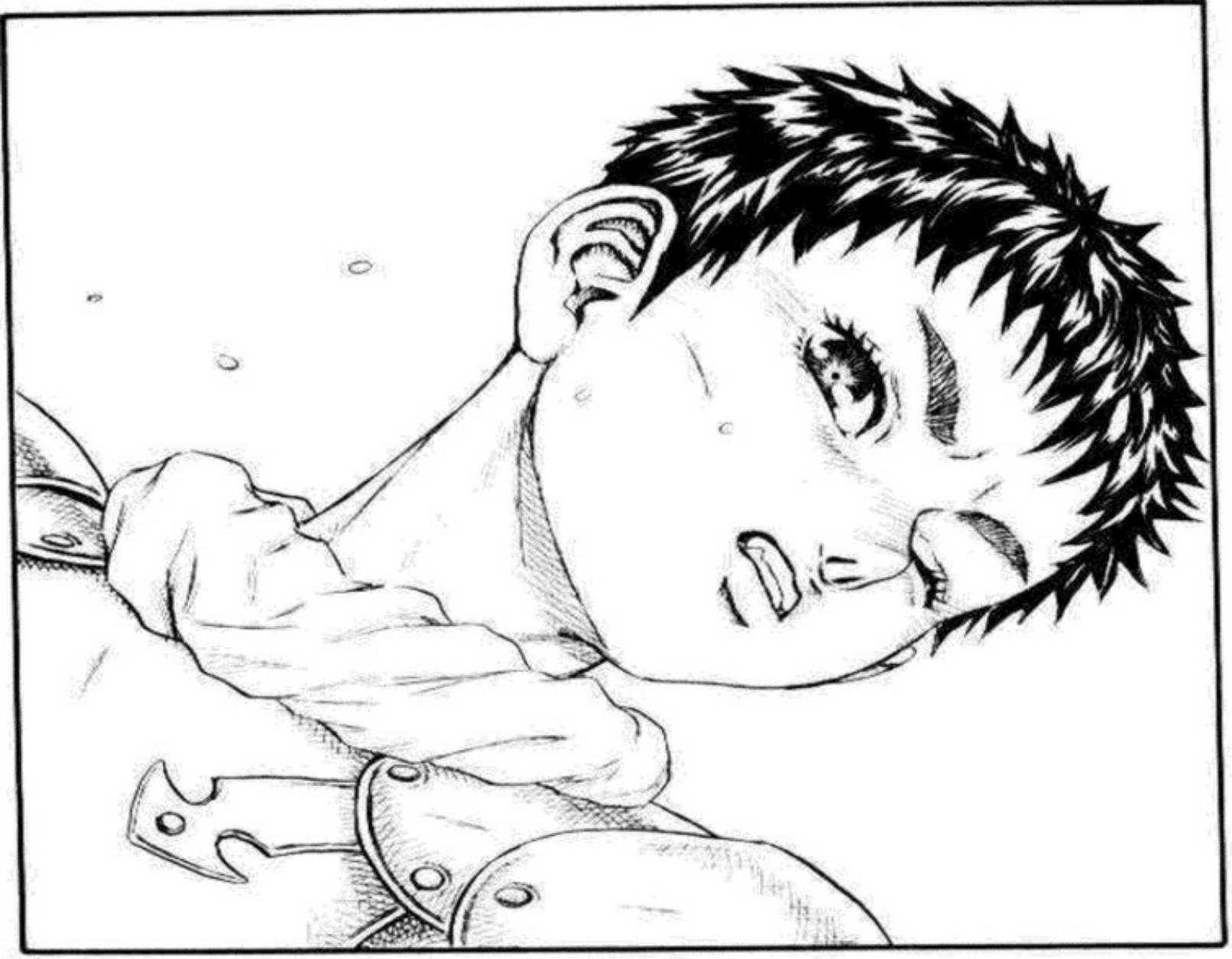

.....





UGH !!
.....!!

ガガガガ
ガガガガ
!



HLIM
...

UNA
CHICA
??

MAL DITO !!
AH ...
INCLUSO CASKA ESTA SIENDO ARRINCONADA !!
ELLA ES LA MAS HABIL EN PELEA DESPUES DE GRIFFITH !!
MIREN !!
PUEDE ATACAR MUY RAPIDO !!
ES MUY BUENO ...

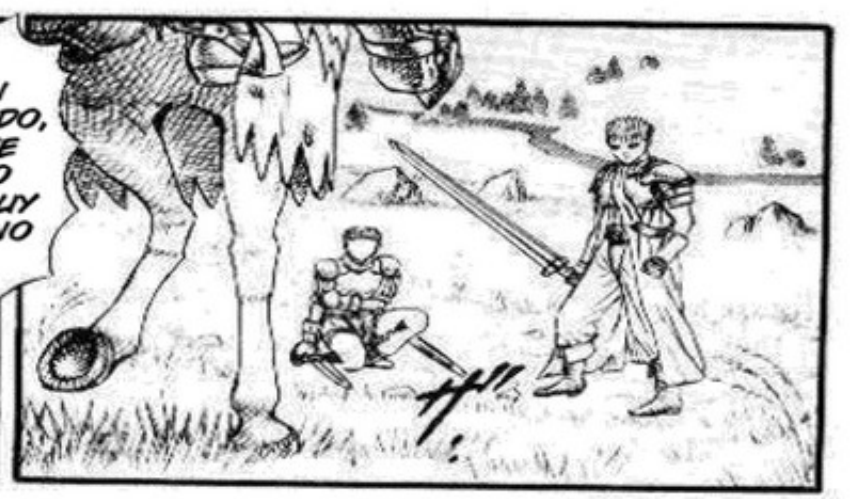
VOY A MORIR !!

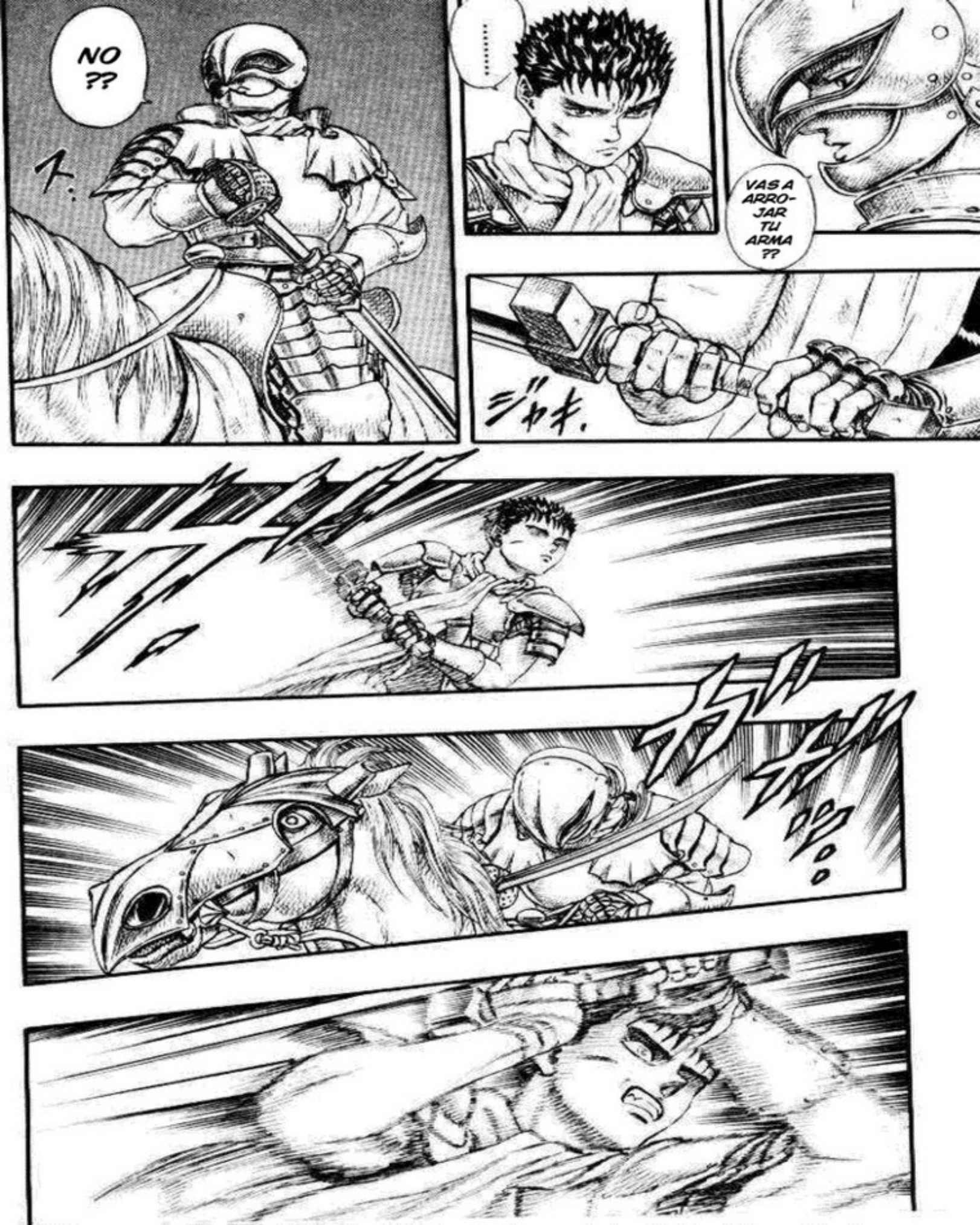
GRIFFITH??

GRI-
FFI-
TH
!!

JA JA
!!
YA ESTAS
MUERTO
!!

TEN
CUIDADO,
ESTE
TIPO
ES MUY
BUENO
!!




NO ??
.....
VAS A ARROJAR TU ARMA ??
ジャキ.

ドシャ
ビシィ
スル…

QUE ??

……!!
QUE RAPIDO !!

GRIFFITH ES GRAN-DIOSO !!
BRAVO !!
SOLO UNA ESTOCADA !!

.....

ENFREN-TAR A GRIFFITH
MUY ESTU-PIDO ...

AH ...
POR QUE CREES QUE GRIFFITH TUVO QUE PELEAR ??

GRAN-DIOSO ...
SOLO UN GOLPE !!

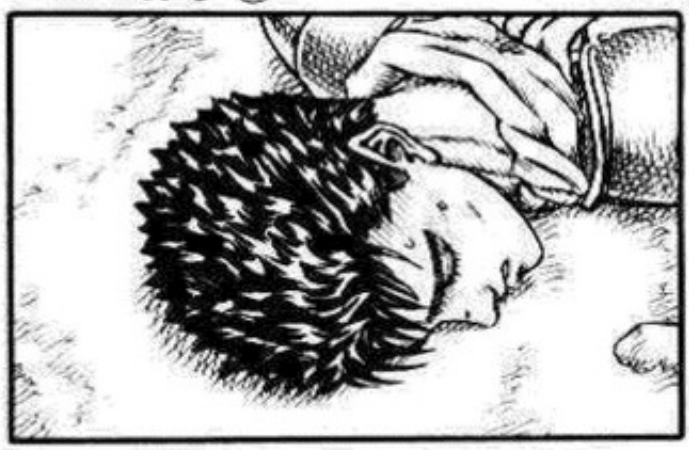
ES SUFI-CIENTE, CASKA
SI NO PUEDES PELEAR, NO HAGAS PROBLE-MAS !!
AHORA ENTIENDO ... ESTUVE MAL
GRIFFITH, HABLALE POR MI
.....
!
FIU~
BAH ...

ESE TIPO !!

HM ...
ALE-JATE, CASKA
.....

WAAA!!
HMMM !!

GRI-FFI-TH !!
……
チャ…



EDAD DORADA (4) [FIN]

TEAM BERSERKER

TRADUCCION:
ZARLIECK

EDICION;
DOKHO

NSGDISTRO.COM

ベルセルク
EDAD DORADA (5)

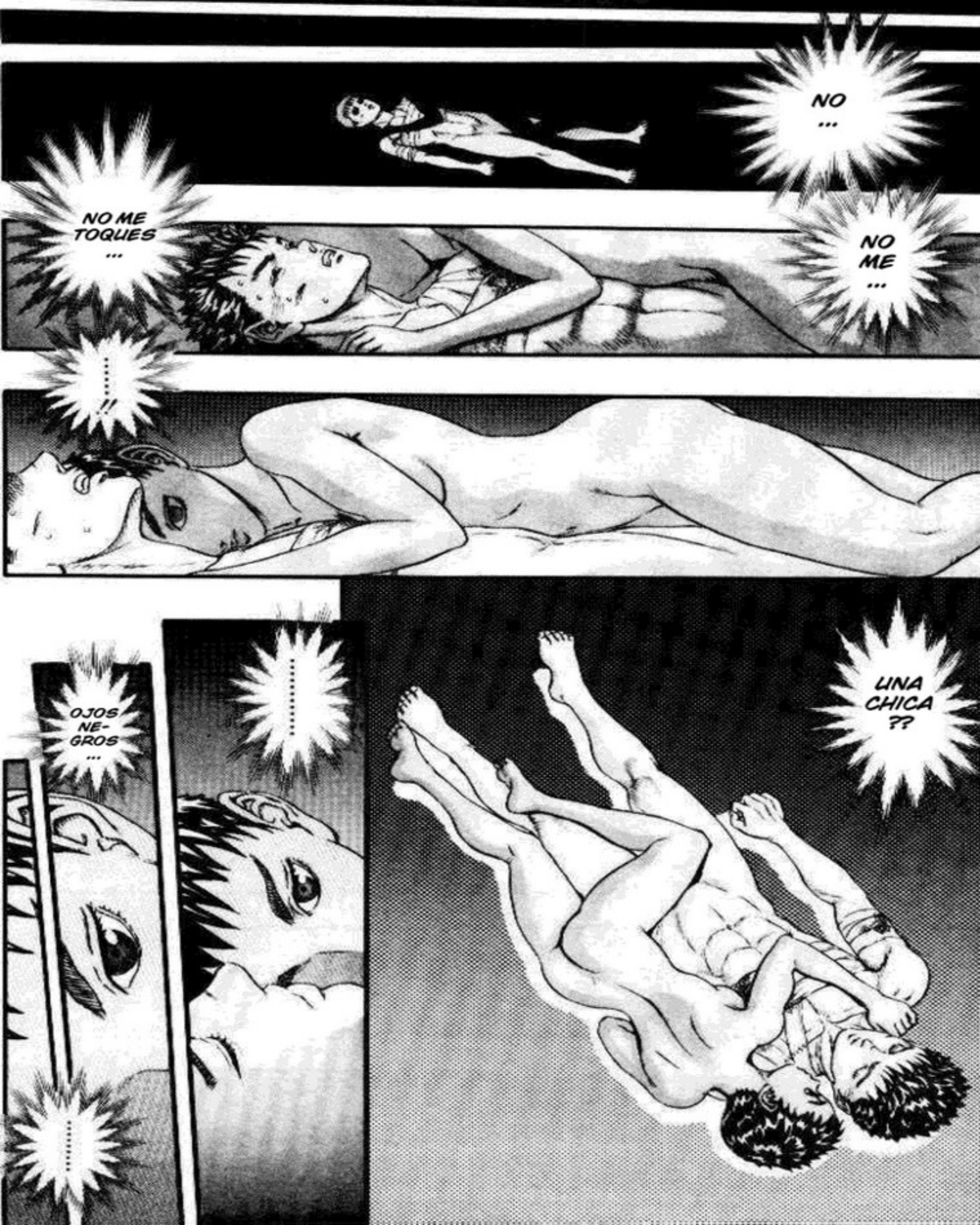
AH
AH
オオ
WAAAA!!
.....!!

!
GAM-BI-NO !!
NO SEAS RIDI-CULO ...
GAM-BINO ??
... ??
GAM-BINO, AYU-DAME !!
NO PUEDO MATAR A ESTE TIPO NO IMPORTA CUANTAS VECES LO ATAQUE !!

WAAAA!!
TU TIENES MI PIERNA
!
COMO PUEDO BLANDIR MI ESPADA SIN ELLA ??
LO OLVIDASTE ??
YA ESTOY MUERTO
ME CLAVASTE TU ESPADA EN EL CUELLO
DOLIO MUCHO
FUE MUY DOLOROSO
ボキ

VERDAD, SISS ??
COMO PODEMOS AYUDAR A ALGUIEN QUE NOS HIZO ESTO ??
.....
ES-CU-CHA-ME !!
PRI-MERO ...
GAM-BINO ...
GATTS
GATTS

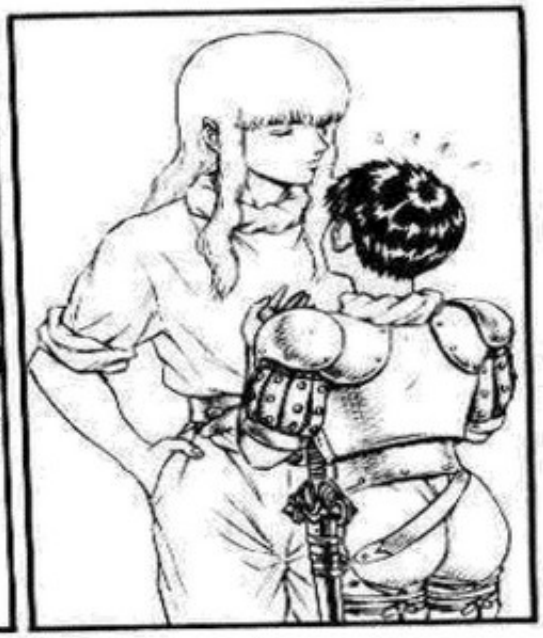
.....
GAM-BI-NO !!
DEBISTE MORIR HACE MUCHO
PERDO-NAME, GAM-BINO !!
PER-DON ...
DEBI-STE MORIR ...


NO ...
NO ME TOQUES ...
NO ME ...
!!
UNA CHICA ??
OJOS NE-GROS ...

DONDE ESTOY ??
UGH !!

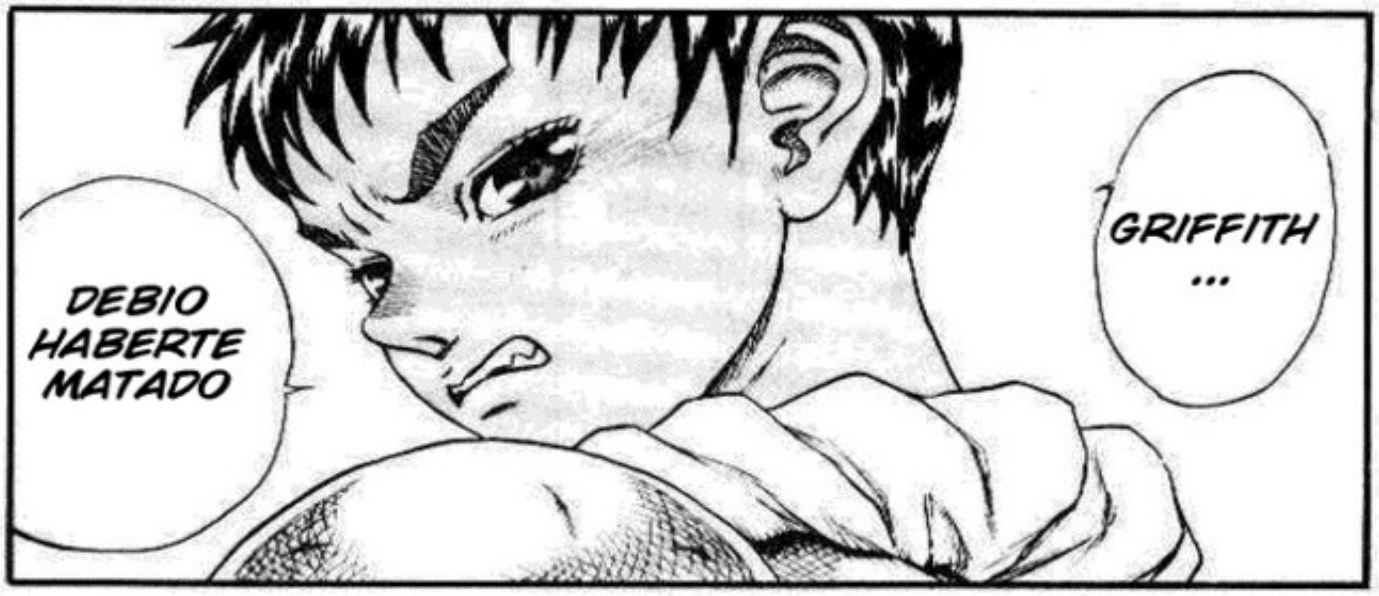
!
MER-
CENA-
RIOS
??
AUN
SON
MUY
JOVENES
...

ESE
ES
!!
!



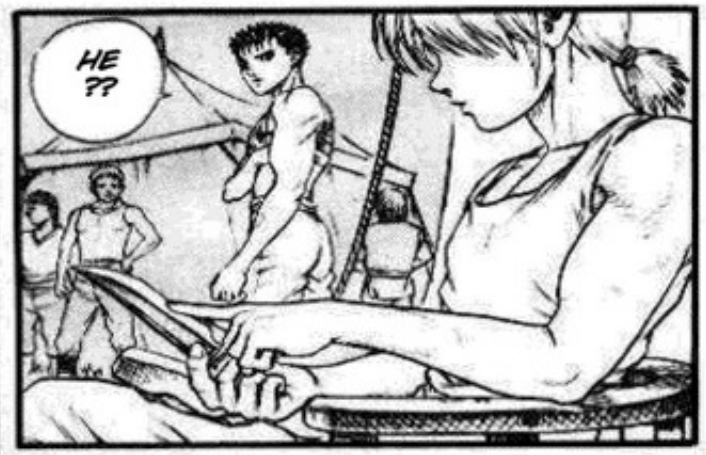
.....

HI!
OJOS NEGROS ...
UAGH ...


GRIFFITH ...
DEBIO HABERTE MATADO

CASKA SACRIFICO SU FEMINEIDAD Y SE CONVIRTIO EN MERCE-NARIA
Y ES MEJOR QUE MUCHOS HOMBRES

.....


HE ??

DIJO EL
"DARLE CALOR A UN HOMBRE ES TAREA DE MUJE-RES"

BUA!!

PERO GRIFFITH LE ORDENO QUE TE DIERA CALOR DURMIENDO A TU LADO; POR QUE PERDISTE MUCHA SANGRE

!
YA DESPER-TASTE ??
ERA UNA BROMA !!
QUE CREES QUE HACES ?? JUDEAU

.....

Y TU ??
SOY GRIFFITH ...
.....
GATTS ...
.....
!

.....

!
VEN CON-MIGO

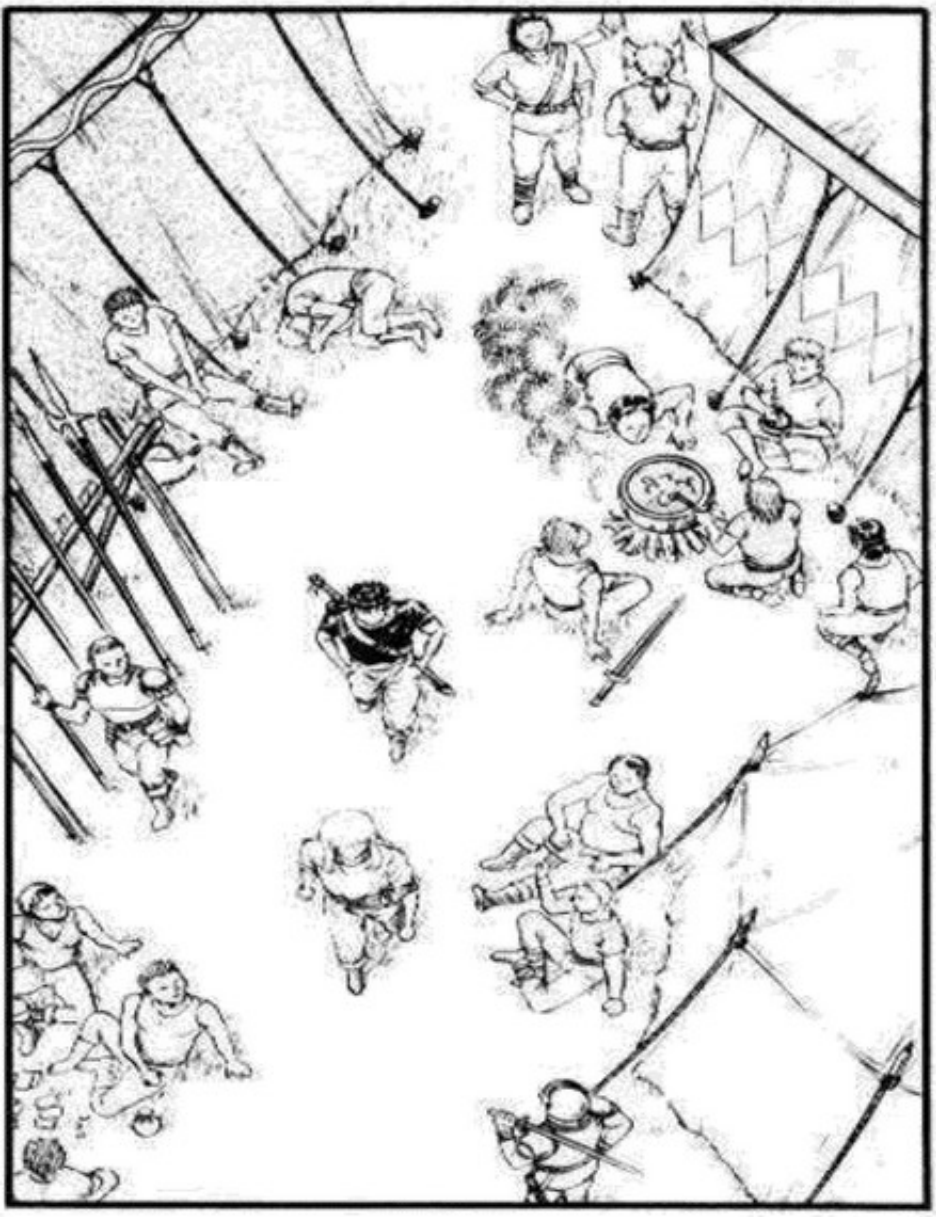
APENAS PUEDO LEVAN-TARLA
ESTA ESPADA ES GRAN-DIOSA !!

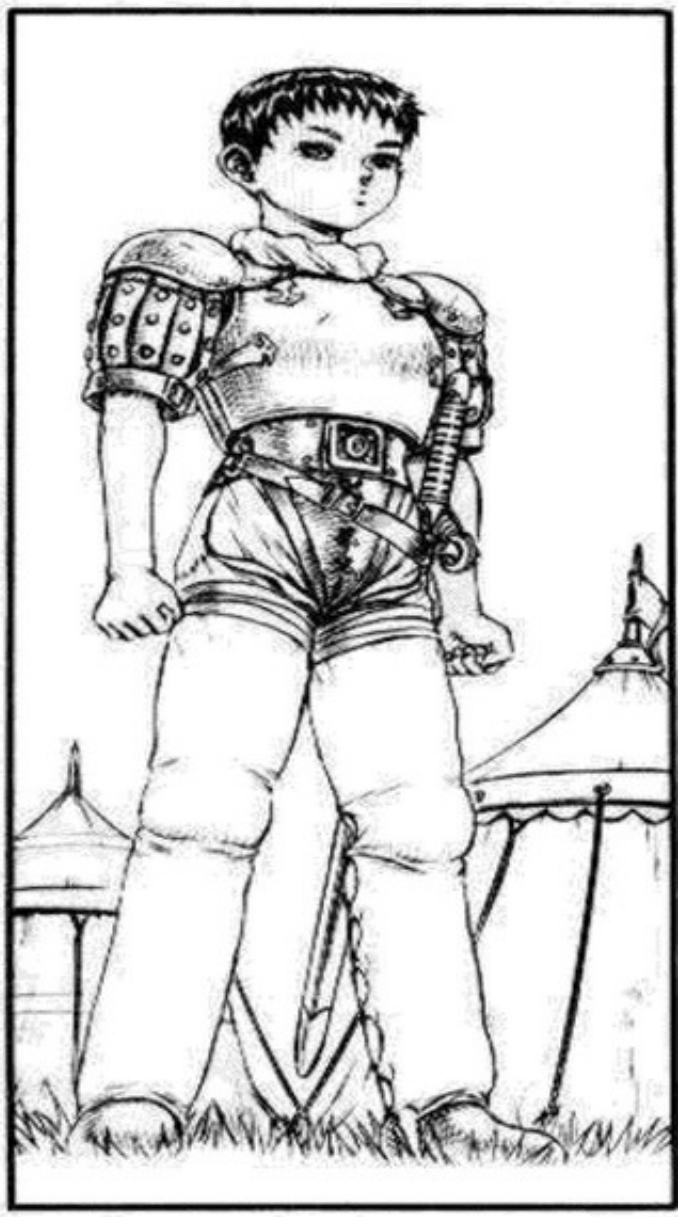
!

GRI-FFI-TH ??

HMM ...

SI SE UNE A NOSOTROS, SERIAMOS MAS FUERTES
EL ES BUENO, CIERTO ??
QUE QUIERE HACER GRIFFITH CON EL ??
RAYOS ...
LO SALVO
EH ??
QUIZA LE PIDA QUE SE UNA A NOSO-TROS
LE CORTO EL BRAZO A TED
Y MATO A DAN
NO PUEDE UNIR-SENOS, CIERTO, PIPPIN ??
BUENO, USTEDES SE LO BUSCARON
NO DIGAS TONTERIAS, RICKERT !!





QUE ES ESTO ??
QUIENES SON ELLOS ??

LA BANDA DE LOS HALCONES
.....

LA BANDA DE LOS HALCONES !!
!

LA BANDA DE LOS HALCONES SON MERCENARIOS A LOS QUE NADIE QUIERE ENFRENTAR EN BATALLA

NOS TOMO MUCHO PENETRAR EN EL CASTILLO PORQUE ELLOS ESTABAN CON EL OTRO BANDO. NOS TOMO 3 MESES EN VEZ DE 3 DIAS.

SABES DE NO-SO-TROS ??

HE ESCU-CHADO ALGO

.....

CUANDO LUCHAMOS, NO ME DI CUENTA ...

QUE TODOS SON MUY JOVENES

QUE LINDA VISTA !!

AH !!

POR QUE TU GOLPE NO ME DIO AL CORAZON??

POR QUE ...

PUDISTE HABERLO FACIL-MENTE
POR QUE NO ME MATASTE ??
.....

.....

GATTS
PORQUE QUIERO TENERTE

.....
HACE 4 DIAS TAMBIEN ESTUVE EN EL CASTILLO
.....
ERES GAY ??
.....
!
MUY CERCA ...
PERO ...
TE VI PELEAR CON EL CABALLERO GRIS BAZUSO ...
UNA GRAN PELEA ...

SI EL HACHA DE BAZUSO NO SE HUBIERA QUEBRADO, EL MUERTO SERIAS TU

TU PELEA FUE ...

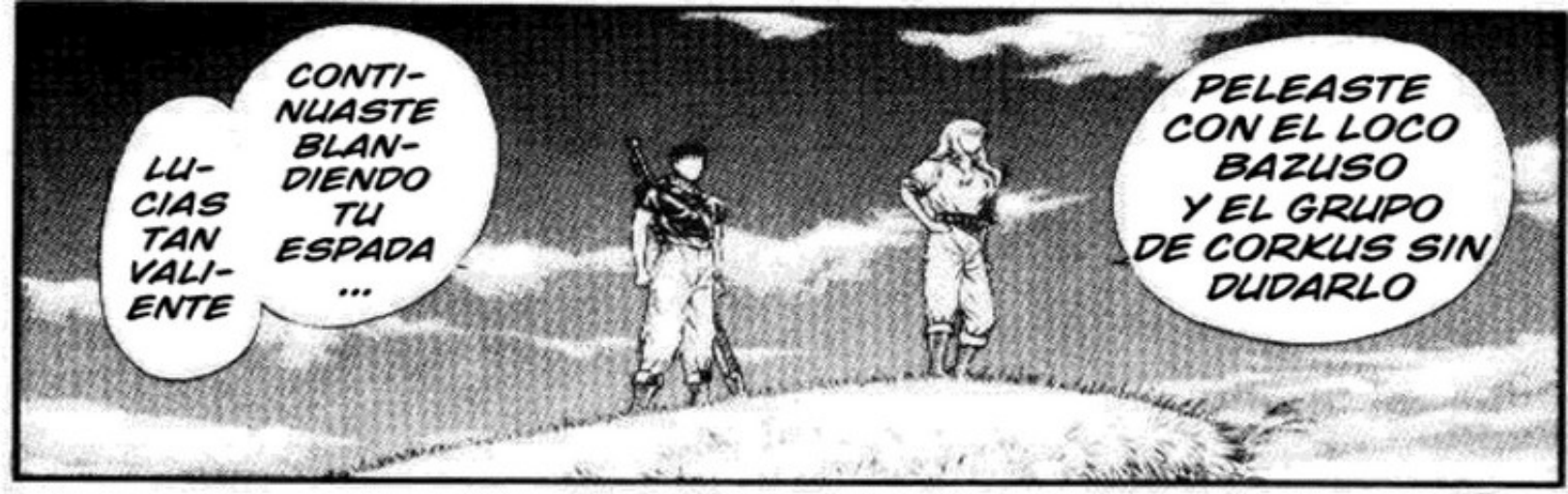
COMO SI APOS-TARAS TU VIDA

.....

QUIZA

.....

EN REA-LIDAD ....


LU-CIAS TAN VALI-ENTE
CONTI-NUASTE BLAN-DIENDO TU ESPADA ...
PELEASTE CON EL LOCO BAZUSO Y EL GRUPO DE CORKUS SIN DUDARLO

PUEDO SENTIR ...
QUE TE LANZAS AL PELIGRO
Y BUSCAS UNA MANERA DE SOBRE-VIVIR
A PARTIR DE AHI

ERES MUY INTERE-SANTE
.....

.....
ア
ア
ア
ア

ME AGRADAS
GATTS
QUIERO TENERTE ...

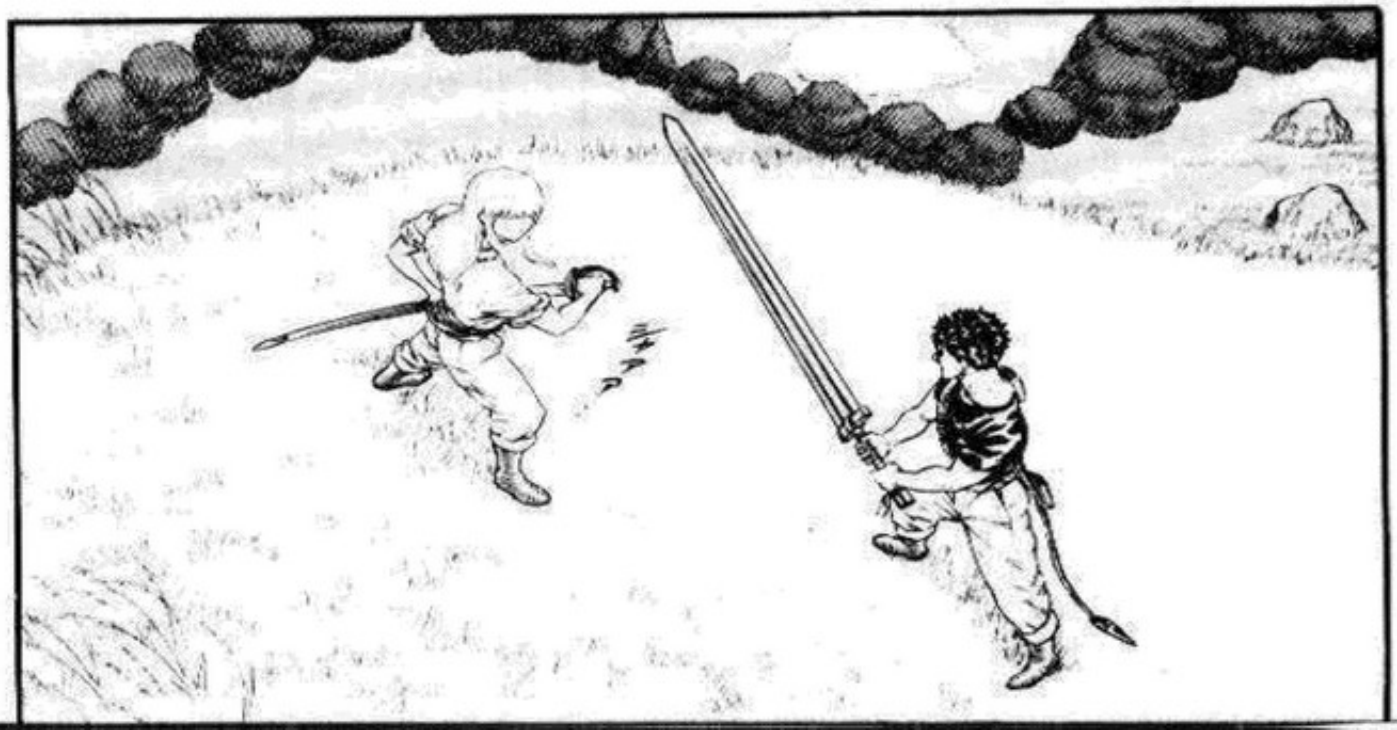
QUE DEMO-NIOS ... ??
ムカッ
SIGUE HABLANDO DE OTRAS PERSONAS
.....
NO!! ME REHUSO!!
NO ??
DIGO: NO ??
Y SI ...

PERO PUEDO SEN-TIRLO
QUIZA NO ES ENTEN DERLO ...
NO TE QUEDES AHI HABLANDO DE ESTO Y LO OTRO
UGH
COMO PUEDES ENTEN-DERME ??
NUNCA HEMOS HABLADO ANTES !!
NO ME AGRA-DAS
.....
MATE A UNO DE LOS TUYOS, LO HAS OLVIDADO ??
TU FUISTE QUIEN INICIO EL PROBLEMA. NUNCA QUISE CONO-CERTE
ME APUÑA-LASTE, Y ASI QUIERES SER MI AMIGO ??

QUE ??
MUY FACIL
QUE HARAS ??
.....
SO-MOS ...
ENE-MIGOS
!

.....
Y... QUE SI YO GANO ??
DETERMI-NAREMOS ESTO
SERE TU SOLDADO, TU COMPAÑERO, LO QUE QUIERAS
SI YO GANO, TE HARE UNA HERIDA IGUAL A LA MIA

BIEN



NO ME IMPORTA

USAR EL PODER PARA DECIDIR LAS COSAS

HARE LO QUE YO QUIERA

PERO !!

NO TE METAS, CASKA

GRI-FFI-TH !!

!

ODIO ESO !!
PARECE QUE LE GUSTA MIRAR A LA GENTE DESDE ARRIBA

!
QUE PASA, PIPPIN ??
ESE ...
.....
!

UGH !!

!!
PERO EL PUEDE ENFRENTARME CON ESA DELGADA ESPADA
Y CON SOLO UNA MANO
SE QUE SI PELEO CON ESTA ESPADA INCLUSO UN PEDAZO DE METAL SE CORTARIA EN DOS
QUE ES ESTO ??

ESTE TIPO
NO ES ORDI-NARIO
.....
HAGAMOS ESTO OTRO DIA. AUN ESTAS HERIDO
NI LO PIENSES !!

GANAR !!
TENGO QUE GANAR !!
TENGO QUE BLANDIR MAS FUERTE
TENGO QUE SER RAPIDO
AUN NO SE RINDE ??
MA-TEN-LO !!
ALTO !!
!
!
.....!!

NO SEAS TONTA !!
ESTA ES UNA BUENA OPORTUNIDAD PARA MATARLO
SABES QUE TAN SERIAS SON LAS ORDENES DE GRIFFITH
AY ...
DESDE CUANDO ERES EL LIDER ??
NO INTER-FIERAN
ORDENES DE GRIFFITH
.....!!

UGH !!

!!
HACE TRAM-PA !!
HA !!
!!
AAA!!

MUERE !!

ピタ.

HARIAS LO QUE SEA PARA GANAR
ME AGRADAS AUN MAS

GRIFFITH GANO !!

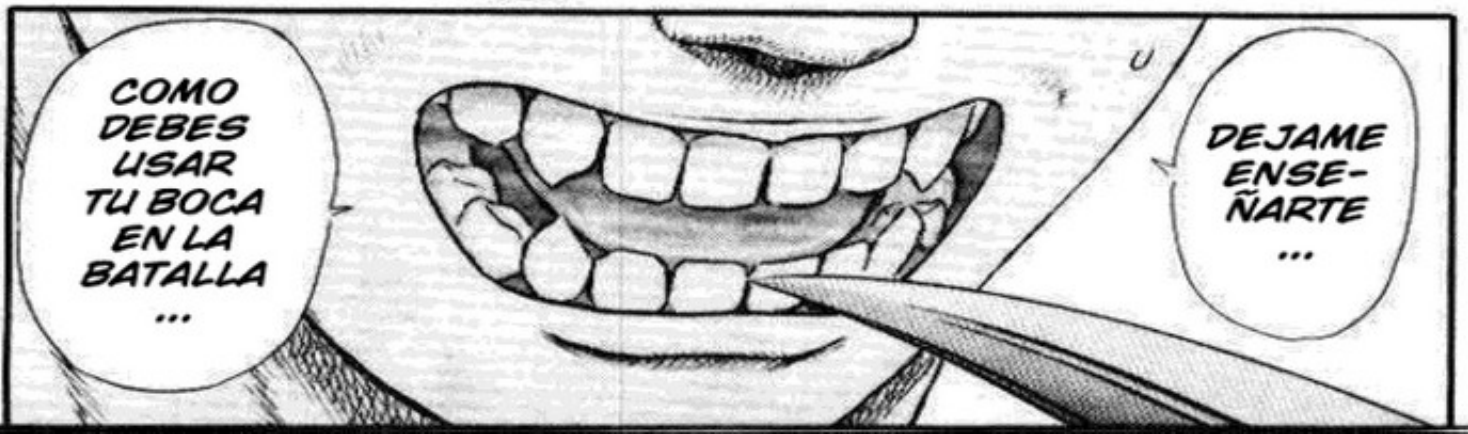
VISTE ESO ??
G... GRANDIOSO !!
INCREIBLE MOVIMIENTO !!

!

HABLAS DEMASIADO

NO PUEDES LEVANTAR LA ESPADA, EH??

.....!!
QUE TE HARIA RENDIRTE ??


COMO DEBES USAR TU BOCA EN LA BATALLA ...
DEJAME ENSEÑARTE ...

EDAD DORADA (5) [FIN]

TEAM BERSERKER

EDICION:
DOKHO

TRADUCCION & CORRECCION:
ZARLIECK

NSGDISTRO.NET

ベルセルク
HMMM !!
……!!

ベルセルク
EDAD DORADA (6)

GRI-
FFI-
TH
!!

HAN CAIDO !!
ズ
ザ
ア
UGH ...
.....!!

ESTAS LOCO ?? ESTE ES SU PLAN ...
NO PUEDO CREER QUE GRIFFITH ESTE PERDIENDO !!
AH !!

QU ... QUE ES ESTO ??
.....!!

NUNCA HABIA VISTO ALGO ASI !!
PERO EL QUE ESTA EN EL SUELO ES GRIFFI-TH!!
.....!!

ボロ

ダー!

ペッ

CON TU CARA BONITA, SEGURO QUE NUNCA TE HAN GOLPEADO, EH??
COMO ES?? EL SABOR DE TU PROPIA SANGRE ...

ESTAS ACABADO !!

AH !!
PERO ACABARE ESTO AQUI
TE VAS A RENDIR ??
O ME DEJARAS DISLO-CARTE EL HOMBRO ??
ESO ME DEJO UN POCO MARE-ADO
ESTA VEZ ES HOMBRE MUERTO !!
BRAVO !!

TU ELIGES ...
.....く
.....
.....!!
VETE A LA MIERDA ...

ワァァァァ
ダキ
……
ワァァァァ
オオオオオ
GANO !!
ASOM-BROSO, GRIFFI-TH!!

JA ...
OYE, LEVANTATE
TE LO MERECES
AH !!
!
ESTAS LOCO ?? GRIFFITH NO PERDERIA TAN FACIL !!
CUANDO CAISTE PENSE QUE ESTABAS EN PROBLEMAS
ES CIERTO ... ESE TIPO ES MUY BUENO
ス!
GRI-FFI-TH ??

SOLO ESTO, AHORA ERES ... MIO

DESDE AHORA EL ES PARTE DE LOS HALCO-NES

QUE QUIERES DECIR ??

.....
オ オ オ オ オ オ
QUIERO TENERTE
NUNCA DIJO ESO
GRIFFITH NUNCA...
LE DIJO ESO A NADIE ...

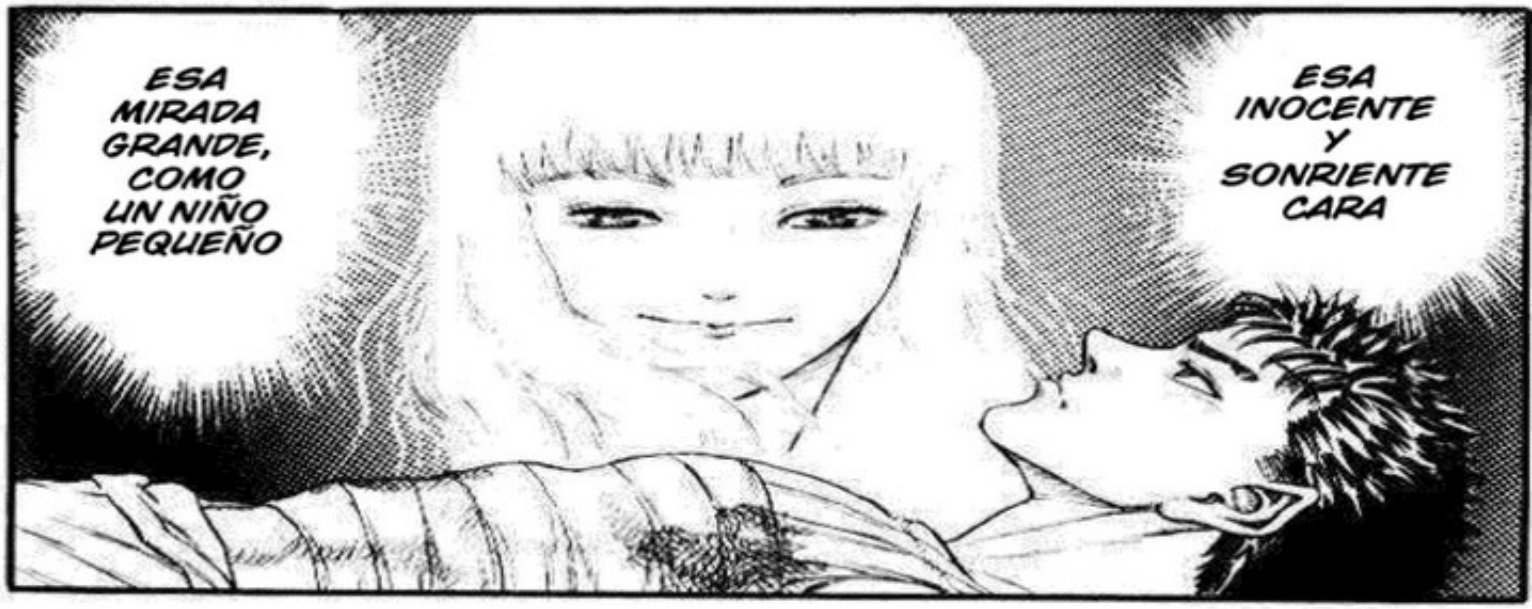
PERDI ...

UNA DERROTA TOTAL

PERDI CONTRA EL

.....

PERDI CONTRA ESE FANFA-RRON


ESA MIRADA GRANDE, COMO UN NIÑO PEQUEÑO
ESA INOCENTE Y SONRIENTE CARA

DIABLOS, QUIEN DEMONIOS ES EL ??

PERO ME DISLOCO EL HOMBRO FRIAMENTE COMO SI FUERA UN MUÑECO

.....

LOS PUEDO VENCER MUY FACIL

C... CASKA !!

AUNQUE ESTE HERIDO, USTEDES NO PODRAN CON EL

VUELVAN A SUS TIENDAS Y PRETENDERE QUE NO VI ESTO

!

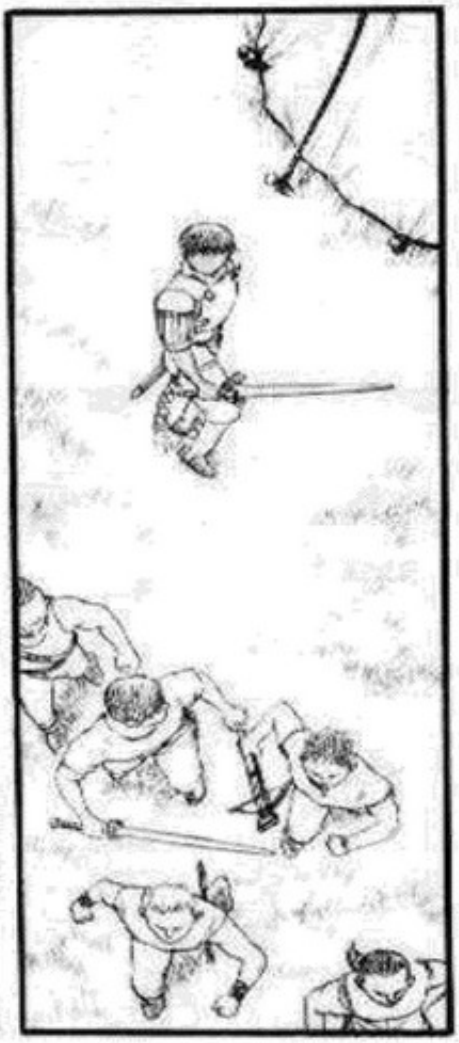
QUE PASO DURANTE ESAS DOS NOCHES ??
ACASO NO QUIERES VENGARTE TAMBIEN? TE PIDIERON QUE DURMIERAS CON EL POR DOS NOCHES

ME IRE AHORA !!
BUENA IDEA !!
OIGAN !!
JE JE
ESPEREN CHICOS !!
OIGAN !!

.....
POR QUE SIEMPRE LO AYUDAS ??
CAS-KA !!

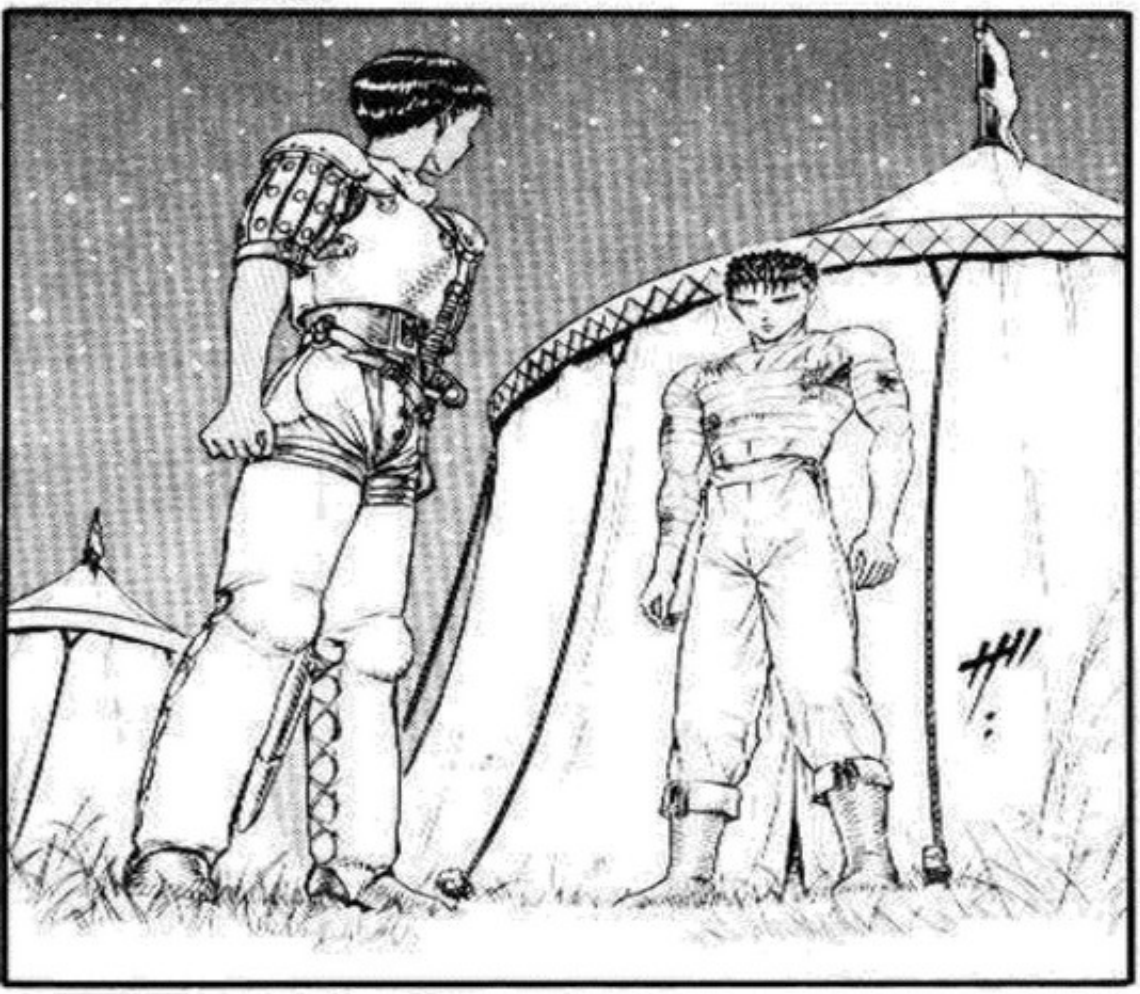
REPITE ESO
Y TE CORTARE EL CUELLO

SH ...



SOLO BRO-MEABA !!
NO SEAS TAN DURA !!

.....



TENGO QUE AGRADE-CERTE
TE DEBO DOS, EH ??

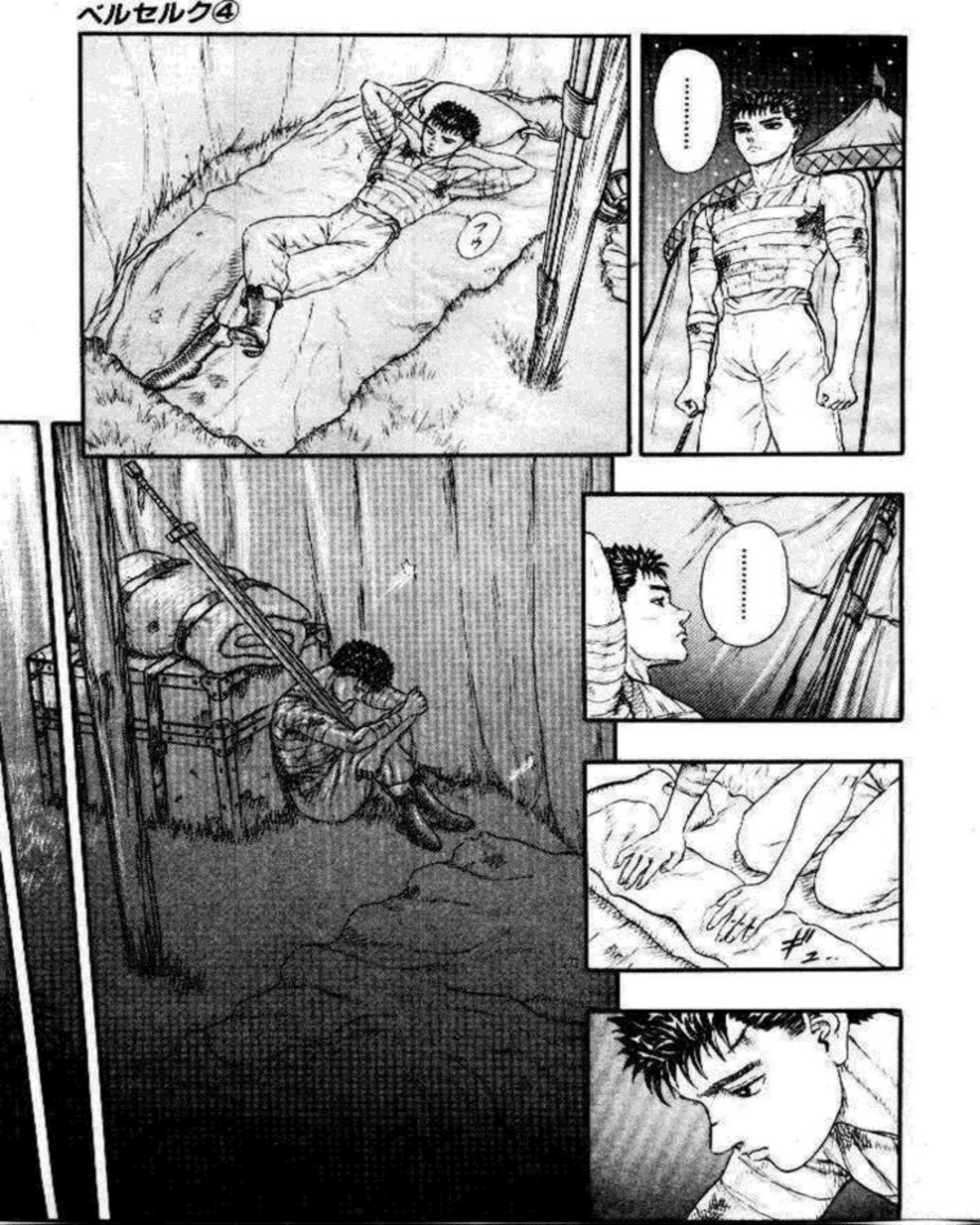
.....

ERA UNA ORDEN DE GRI-FFITH
NO TE ENGA-ÑES

QUIEN TE AYUDARIA ??
DE OTRA FORMA ...

SOLO DATE PRISA Y MUERETE EN UNA BATALLA

.....



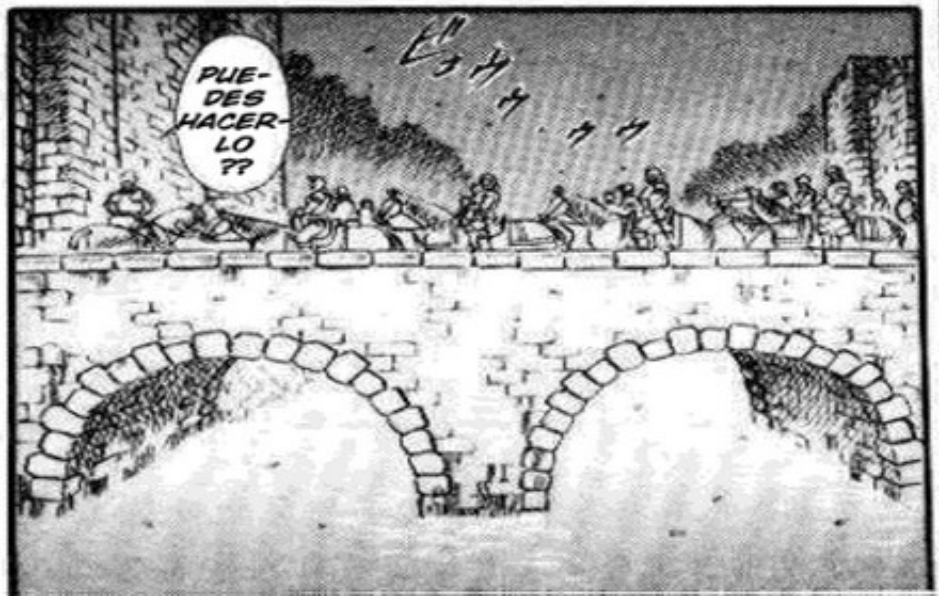
EL EJERCITO PRINCIPAL ENEMIGO ESTA EN ESA COLINA CON CERCA DE DOS MIL SOLDADOS
NUESTRA TAREA ES QUEMAR SUS PROVISIONES Y ARMAMENTO
TENEMOS QUE ENTRAR POR DETRAS SIGUIENDO LA ORILLA DEL RIO
ATACAR DIRECTO A SU EJERCITO Y DIRIGIRNOS HACIA LA LINEA DE FRENTE
LUEGO DE LOGRAR ESO LO PRIMERO QUE DEBEMOS HACER ES ...
ATACAR POR EL MEDIO DEL EJERCITO ENEMIGO ??

COBARDES. SON TAN DIFERENTES
TANTO CREEN EN GRIFFITH ??
MIERDA
ATACAR
Y LOS REFUERZOS??
TENEMOS QUE PROTEGERNOS CONTRA UNA SORPRESA ENEMIGA
NO TENEMOS TANTOS HOMBRES
LA RETAGUARDIA ...
GATTS, ESA SERA TU TAREA

ES UN TRABAJO MUY DURO
DEBERAS BLOQUEAR AL ENEMIGO PARA QUE PODAMOS SALIR A SALVO

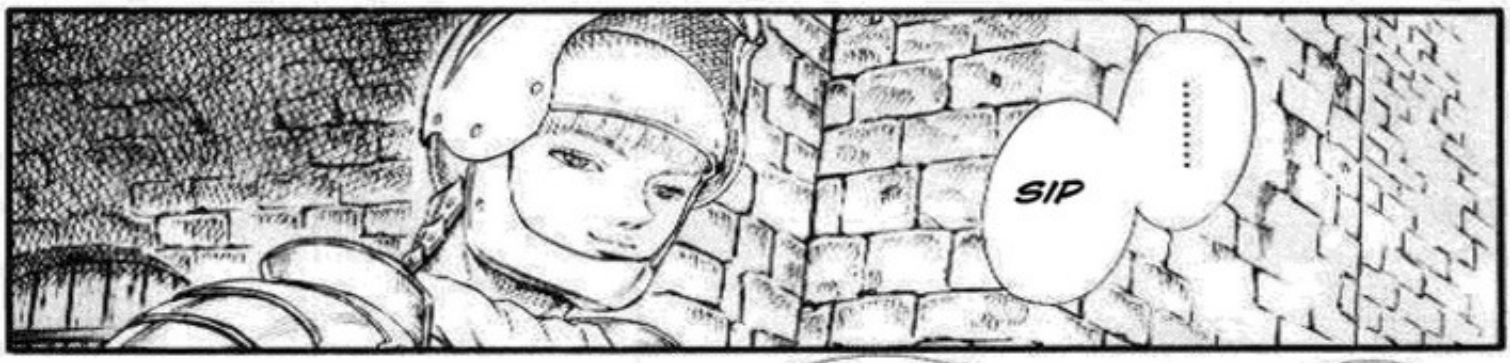
.....

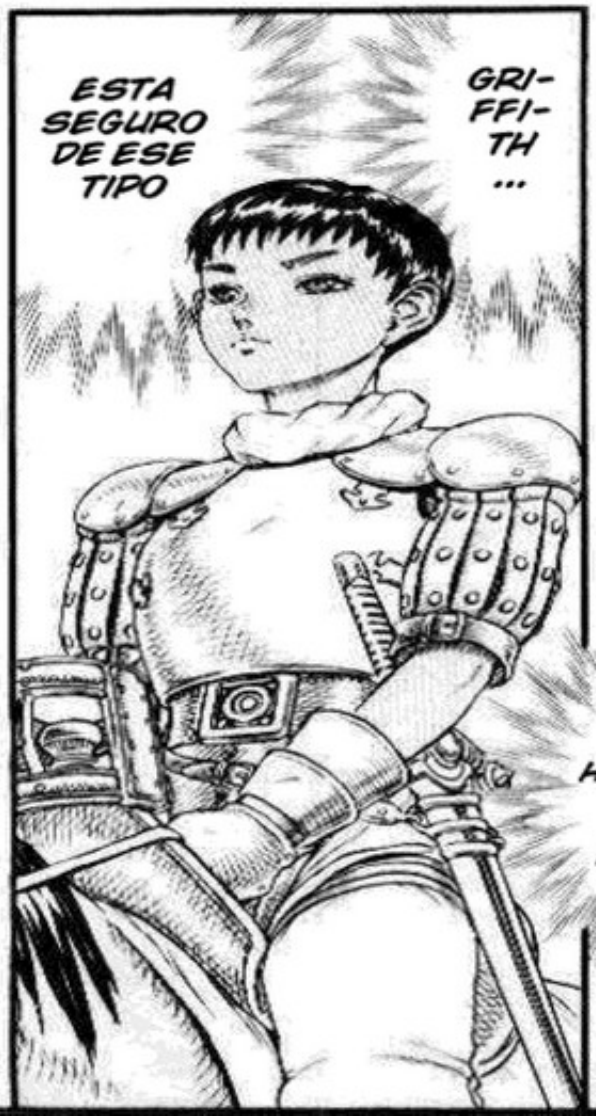
.....


PUE-DES HACER-LO ??

YA QUE SOLO HAY UNA SALIDA DEL BOSQUE, TENDRAS QUE CUIDAR DE CIENTOS DE SOLDADOS PERSEGUIDORES
HAY UN ALTO RIESGO DE MORIR

ESA ES UNA ORDEN ??

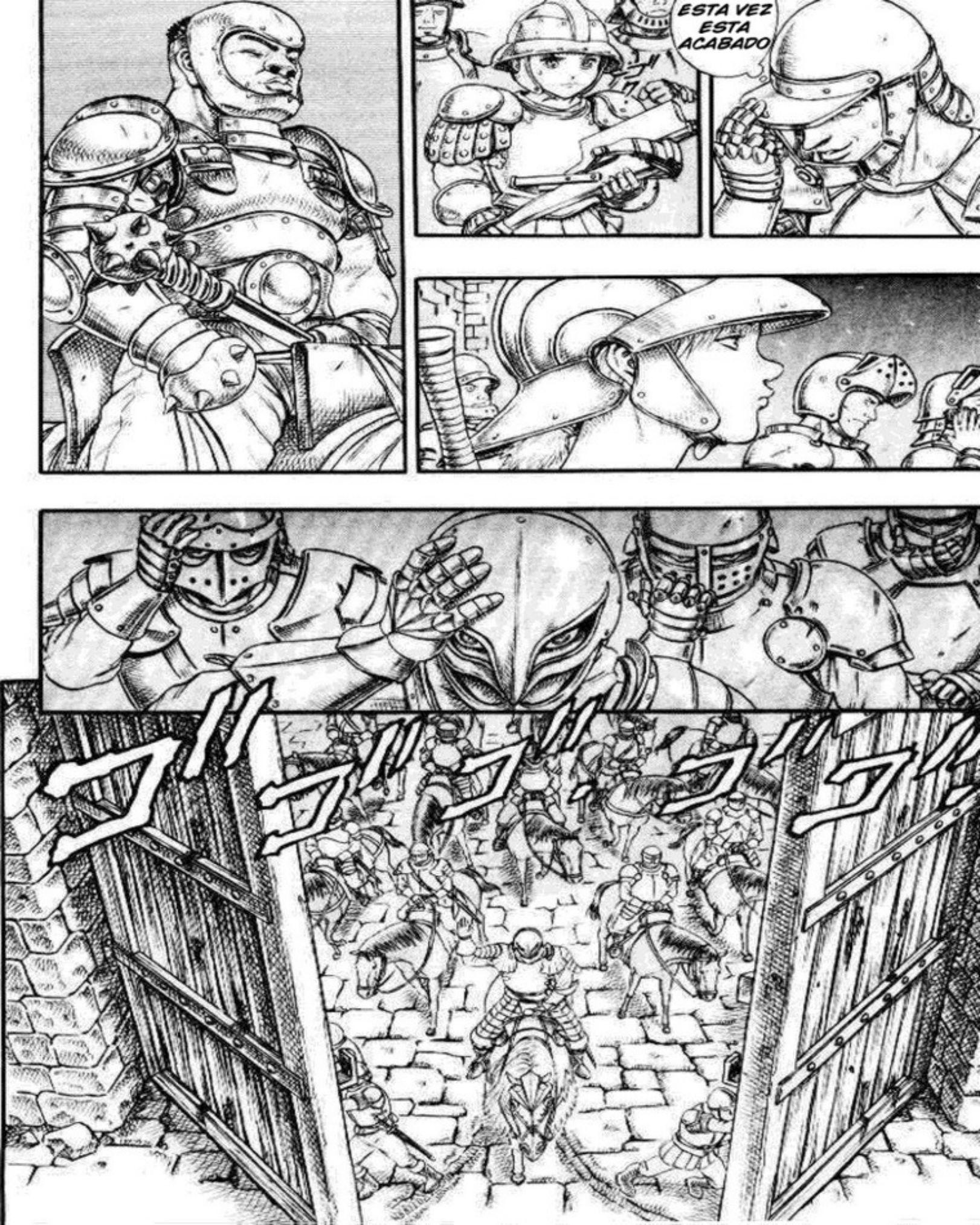

SIP
.....

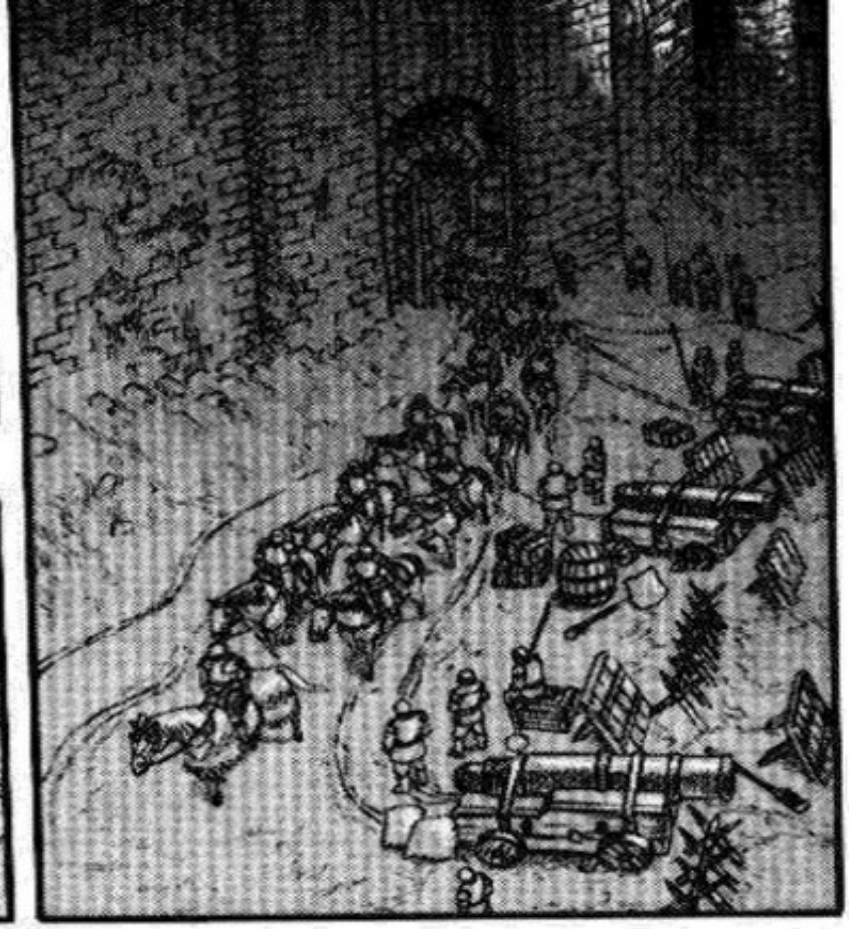

ESTA SEGURO DE ESE TIPO
GRI-FFI-TH ...

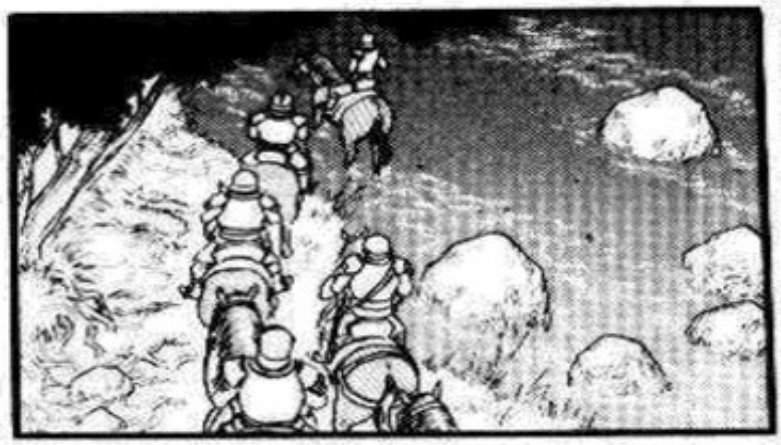
SEGURO ES UNA PRUEBA, UNA MUY DURA
QUE INTENTA GRIFFITH ??
MORIRA DE SEGURO

ES UNA TAREA MUY RIESGOSA, PERO MUY IMPOR-TANTE
NO LO ESTA HACIENDO COMO UNA PRUEBA ...

NO ...

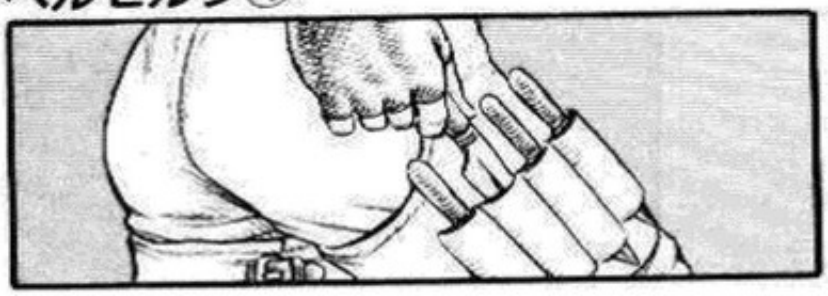

ESTA VEZ ESTA ACABADO

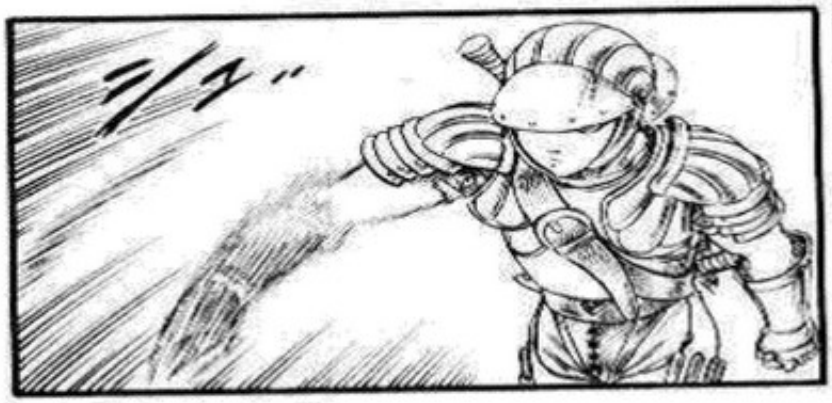


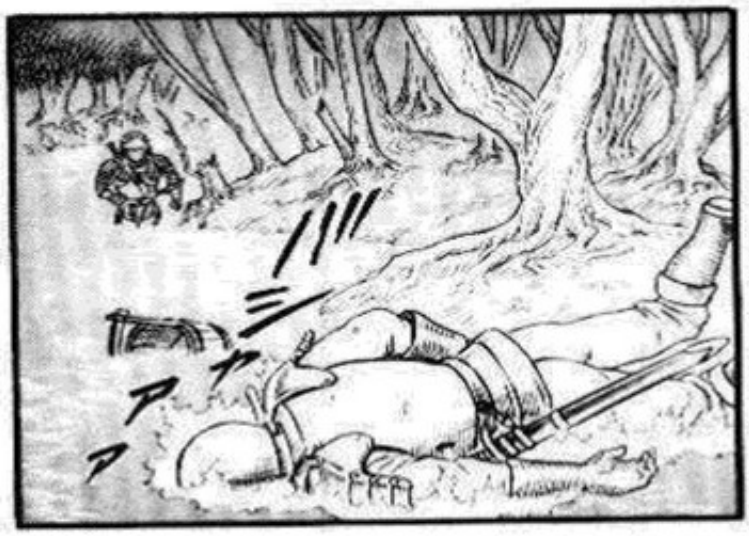


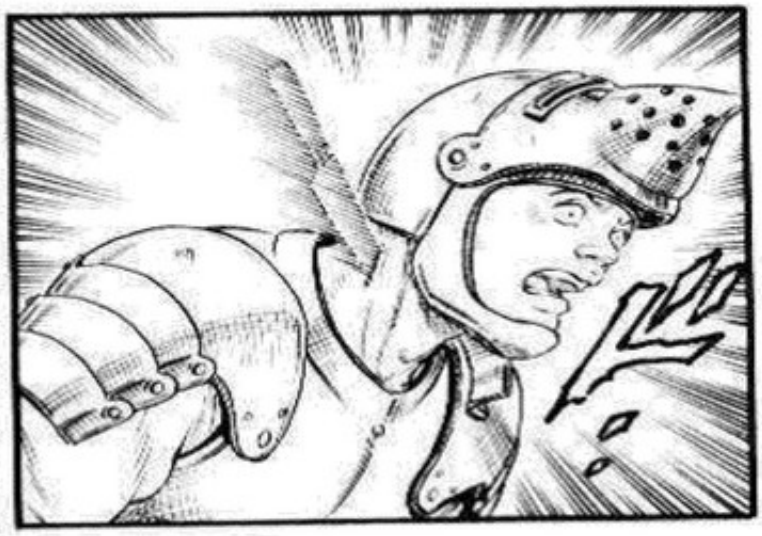
ESTO ES CAMINAR EN EL RIO EN LUGAR DE SEGUIR LA ORILLA

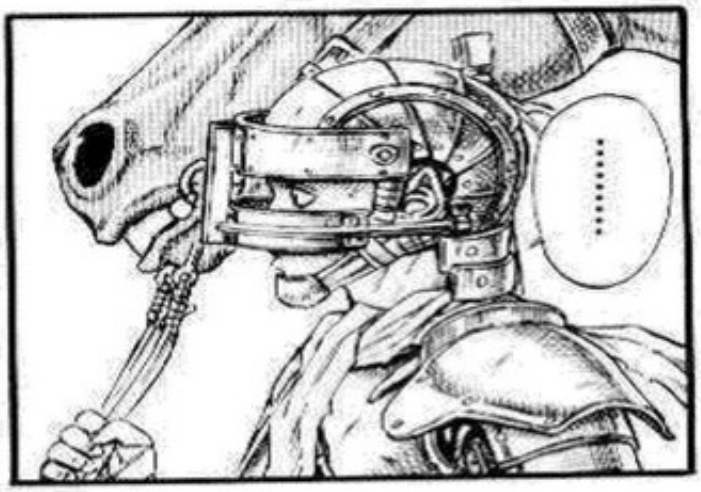
EL SONIDO DEL VIENTO
PROBABLEMENTE EL ENEMIGO NUNCA PENSARIA QUE ALGUIEN VINIERA POR EL RIO CON LA FUERTE CORRIENTE
CAMUFLA NUESTRO RUIDO
ASI EFECTIVAMENTE PODEMOS USAR ESO, EL CALCULO TODO ESTO
CON UN ATAQUE POR DETRAS COMO ESTE, ESTAMOS POR ENCIMA DEL VIENTO
!

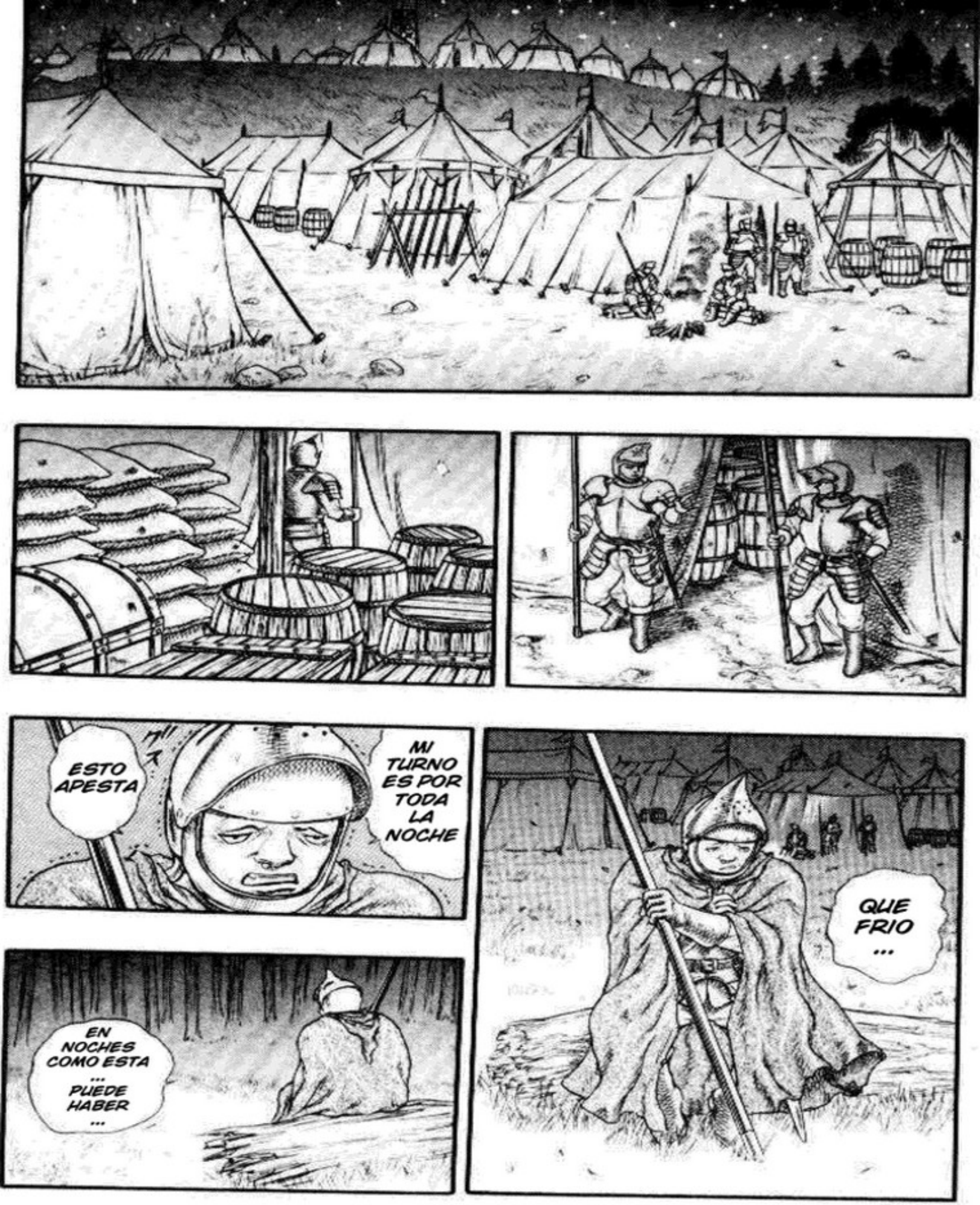



ミシュッ

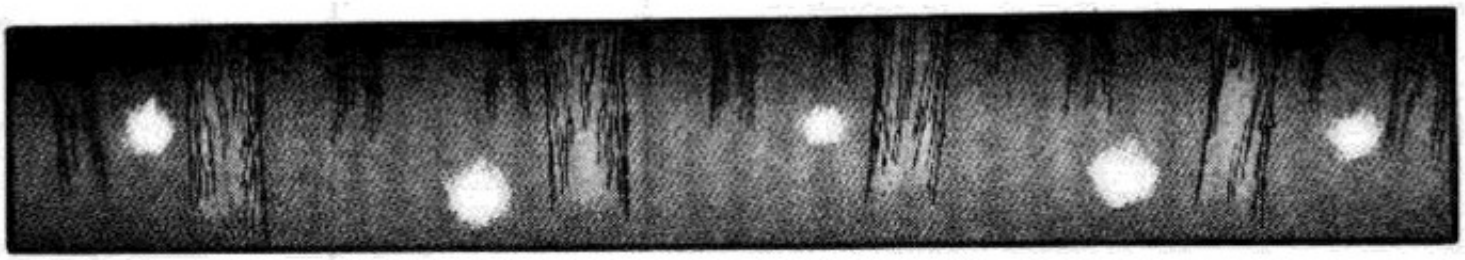

ミ
ア
ア
ア




……


ESTO APESTA
MI TURNO ES POR TODA LA NOCHE
EN NOCHES COMO ESTA ... PUEDE HABER ...
QUE FRIO ...

EH ??



ENE-MIGO !!
E ...
.....!!

ENE-MIGOS!! ATA-QUEN!!
QUE?? EL ENEMIGO ESTA ATACANDO POR DETRAS ??
Q ...

QUIE-
MEN-
LOS
!!

LA POL-
VORA
SE ESTA
INCEN-
DIANDO
!!

NO SE PREOCUPEN, EL ENEMIGO SOLO TRATA DE ESCAPAR !!

EL ENEMIGO LANZO UN ATAQUE SORPRESA !!
ATA-CARON POR DETRAS !!

SEPA-RENSE EN DOS GRUPOS !!
Y SALGAN DE AQUI !!

YA LO SE !!
POR QUE NO RESCATAMOS LO QUE PODAMOS Y NOS RETIRAMOS??
EL VIENTO ES MUY FUERTE!! SE ESPARCE MUY RAPIDO!!
EL VIENTO LLEVA EL FUEGO AL EJERCITO PRINCIPAL
ENVIA LA CABALLERIA
GENERAL ... NUESTRAS ARMAS Y COMIDA ESTAN ARDIENDO !!
PODEMOS PERDER NUESTRO ORGULLO DE CABALLEROS !!
SI SE SABE QUE FUIMOS ATACADOS POR ESOS MERCENARIOS Y NO RESPONDIMOS ...
PUDO ATACAR TAN RAPIDO !!
NO PUEDO CREERLO
NUNCA HABIA VISTO ALGO ASI !!

A PARTIR DE AHORA ES MI TAREA COMPLE-TARLO !!
EDAD DORADA (6) [FIN]

TEAM BERSERKER

EDICION:
DOKHO

TRADUCCION:
ZARLIECK

NSGDISTRO.NET